

UNIVERSIDAD POLITÉCNICA ESTATAL DEL CARCHI

POSGRADO



**MAESTRÍA EN PEDAGOGÍA DE LOS IDIOMAS NACIONALES Y
EXTRANJEROS MENCIÓN ENSEÑANZA DE INGLÉS**

**“El lenguaje coloquial en inglés en el desarrollo de la destreza
comunicativa oral de los estudiantes”**

Trabajo de titulación previa la obtención del Título de Magíster en Pedagogía
de los Idiomas Nacionales y Extranjeros mención Enseñanza de Inglés

Autora: Paola Alejandra Reina Bravo

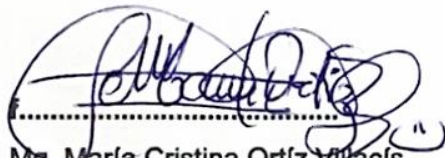
Tutora: Mg. María Cristina Ortiz Villacís

Tulcán, 2025

CERTIFICADO DEL TUTOR

Certifico que la maestrante Reina Bravo Paola Alejandra con número de cédula 0401768130 ha elaborado el trabajo de titulación: “El lenguaje coloquial en inglés en el desarrollo de la destreza comunicativa oral de los estudiantes”.

Este trabajo se sujeta a las normas y metodología dispuestas en el Reglamento de la Unidad de Titulación de Postgrado con RESOLUCIÓN N° 171-CSUP- 2023, por lo tanto, autorizo su presentación para la sustentación respectiva



Mg. María Cristina Ortiz Villacís

TUTOR

Tulcán, abril de 2025

AUTORÍA DE TRABAJO

El presente trabajo de titulación constituye un requisito previo para la obtención del título de Magíster en Pedagogía de los Idiomas Nacionales y Extranjeros mención Enseñanza de Inglés.

Yo, Reina Bravo Paola Alejandra con cédula de identidad número 0401768130 declaro: que la investigación es absolutamente original, auténtica, personal y los resultados y conclusiones a los que he llegado son de mi absoluta responsabilidad.



f.....
Paola Alejandra Reina Bravo

AUTORA

Tulcán, abril de 2025

ACTA DE CESIÓN DE DERECHOS DEL TRABAJO DE TITULACIÓN

Yo, Reina Bravo Paola Alejandra declaro ser autor/a de los criterios emitidos en el trabajo de titulación: “El lenguaje coloquial en inglés en el desarrollo de la destreza comunicativa oral de los estudiantes” y eximo expresamente a la Universidad Politécnica Estatal del Carchi y a sus representantes legales de posibles reclamos o acciones legales.



f.....

Paola Alejandra Reina Bravo

AUTORA

Tulcán, abril de 2025

AGRADECIMIENTO

A Dios, gran fuente de sabiduría, quien ha guiado cada paso de este arduo pero enriquecedor camino.

A la Universidad Politécnica Estatal del Carchi, institución que me acogió y me brindó las herramientas académicas y humanas necesarias para el desarrollo de esta tesis.

A mi tutora, la Mg. María Cristina Ortiz Villacís, por su orientación, paciencia y profesionalismo. Su experiencia, conocimiento y compromiso fueron esenciales para que este trabajo se convierta en una realidad, motivándome siempre a dar lo mejor de mí y a superar los desafíos.

Paola Reina

DEDICATORIA

Este logro está dedicado a mis padres, por su apoyo incondicional y su ejemplo de esfuerzo y dedicación, lo que ha sido mi inspiración en este camino.

A mis hermanos, por su apoyo inquebrantable y por ser mi motivación constante.

A mi querida sobrina, su alegría y energía son un recordatorio de las razones para seguir luchando por mis sueños. Que este logro sirva como ejemplo para perseguir sus propios sueños con valentía.

Paola Reina

ÍNDICE

RESUMEN	xii
ABSTRACT	xiii
CAPÍTULO I	14
PROBLEMA	14
1.1. Planteamiento del problema	14
1.2. Preguntas de Investigación o hipótesis.....	16
1.3. Objetivos de investigación	16
<i>Objetivo General</i>	16
<i>Objetivos Específicos</i>	16
1.4. Justificación	16
CAPÍTULO II	19
FUNDAMENTACIÓN TEÓRICA.....	19
2.1. Antecedentes de la investigación.....	19
2.2. Marco teórico	24
2.3. Marco Legal	45
CAPÍTULO III	47
METODOLOGÍA.....	47
3.1. Descripción del grupo de estudio.....	47
3.2. Enfoque y tipo de investigación	48
3.3. Definición y operacionalización de variables	51
3.4. Procedimientos	52
3.5. Consideraciones bioéticas	54
CAPÍTULO IV	55
RESULTADOS Y DISCUSIÓN	55
CAPÍTULO V	78

PROPUESTA	78
CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES	93
Conclusiones	93
Recomendaciones	94
REFERENCIAS	95
ANEXOS	100

ÍNDICE DE TABLAS

Tabla 1. Expresiones idiomáticas.....	27
Tabla 2. Jergas	28
Tabla 3. Verbos preposicionales	29
Tabla 4. Contracciones	29
Tabla 5. Muletillas	30
Tabla 6. Operacionalización de variables	51
Tabla 7. Planificación de actividades	81
Tabla 8. Análisis de TikTok con expresiones coloquiales	83
Tabla 9. Creación de un podcast con expresiones coloquiales	84
Tabla 10. Escucha activa y reacción a audios.....	85
Tabla 11. Juegos de roles con contexto real	86
Tabla 12. Debates sobre la utilidad de frases coloquiales en distintas culturas.....	87
Tabla 13. Improvisación teatral usando expresiones coloquiales	88
Tabla 14. Creación de memes con frases coloquiales	89
Tabla 15. Juego de adivinanzas "What does this mean?".....	90
Tabla 16. Creación de subtítulos para TikTok	91
Tabla 17. Observación crítica de entrevistas informales	92

ÍNDICE DE FIGURAS

Figura 1. Niveles esperados para el Bachillerato	41
Figura 2. Georreferencia de la U. E. San Antonio de Padua	48
Figura 3. Unidad Educativa San Antonio de Padua	48
Figura 4. Identificación y reconocimiento de expresiones coloquiales	55
Figura 5. Participación de estudiantes para aprender expresiones coloquiales	56
Figura 6. Espontaneidad al usar el lenguaje coloquial en interacciones	57
Figura 7. Uso de muletillas comunes del lenguaje coloquial	58
Figura 8. Capacidad para diferenciar entre el lenguaje coloquial y el formal.....	59
Figura 9. Uso de gestos y expresiones no verbales en el lenguaje coloquial	61
Figura 10. Uso de expresiones coloquiales con precisión lingüística.....	62
Figura 11. Corrección en el uso del lenguaje coloquial tras la retroalimentación ..	64
Figura 12. Mejoramiento de fluidez y precisión al utilizar el lenguaje coloquial	65
Figura 13. Uso de técnicas del docente para identificar el nivel de conocimiento .	67
Figura 14. Motivación para el uso del lenguaje coloquial.....	68
Figura 15. Uso de actividades didácticas	70
Figura 16. Estrategias para poner en práctica lo aprendido	71

ÍNDICE DE ANEXOS

Anexo A. Formulario de observación a estudiantes	100
Anexo B. Formulario de observación al docente	101
Anexo C. Guía de entrevista.....	102
Anexo D. Validación Formulario de observación a estudiantes.....	103
Anexo E. Validación Formulario de observación a docente.....	106
Anexo F. Validación Entrevista.....	109
Anexo G. Oficio solicitud de autorización para aplicación de instrumentos...	112
Anexo H. Observaciones de clase.....	113
Anexo I. Certificado de validación del Abstract.....	114

RESUMEN

El estudio analiza cómo el lenguaje coloquial en inglés impacta en el desarrollo de la destreza comunicativa oral de los estudiantes de tercer año de Bachillerato de la Unidad Educativa San Antonio de Padua. Se plantea como objetivo principal determinar como el uso de expresiones coloquiales promueve una comunicación auténtica en entornos educativos, alineando esta temática con las directrices del Currículo Nacional del Ecuador. La metodología combinó enfoques cualitativos y cuantitativos, para obtener información por medio de entrevistas, observaciones de clase y análisis documental. Los resultados reflejaron que las expresiones coloquiales, cuando se aplican de manera planificada, mejoran tanto el aprendizaje del idioma, como el desarrollo de habilidades interculturales y el dominio en la comunicación. Se propone una guía didáctica de actividades innovadoras, las mismas que se basan en el método ERCA (Experiencia, Reflexión, Conceptualización, Aplicación), diseñada para incorporar expresiones informales en contextos prácticos como redes sociales, *podcasts* y debates. Además, se concluye en que existe la necesidad de formar docentes en estrategias didácticas que incluyan el lenguaje coloquial en inglés, con el fin de apoyar en la construcción de un aprendizaje significativo. Finalmente, se recomienda incluir este enfoque en la planificación para asegurar que los estudiantes desarrollen competencias lingüísticas esenciales para un entorno globalizado.

Palabras clave: lenguaje coloquial, destreza oral, interculturalidad, innovación pedagógica, ERCA.

ABSTRACT

The study analyzes the impact of colloquial language in English on the development of oral communication skills among third-year students high school students at San Antonio de Padua Educational Institution. The main objective is to determine how colloquial expressions contribute to authentic communication in educational environments in accordance with Ecuador's National Curriculum. The methodology combined qualitative and quantitative approaches to obtain information through interviews, classroom observations and documentary analysis. According to the results of the study, when colloquial expressions are used in a planned manner, they contribute to the development of both language learning as well as intercultural skills and communication competence. The study proposes a didactic guide with innovative activities based on the Experience, Reflection, Conceptualization, and Application (ERCA) method, designed to incorporate informal expressions in practical contexts such as social networks, podcasts and debates. Furthermore, it concludes that teachers should be trained in didactic strategies that incorporate colloquial language in English in order to ensure meaningful learning. Finally, it is recommended that this approach be included in planning to ensure that students develop essential linguistic competencies in a globalized environment.

Keywords: colloquial language, oral skills, interculturality, pedagogical innovation, ERCA.

CAPÍTULO I

PROBLEMA

1.1. Planteamiento del problema

La adquisición de una lengua extranjera, en particular el inglés, plantea retos para los estudiantes, especialmente en el desarrollo de habilidades comunicativas orales y auditivas, que son complejas de adquirir (Chamorro et al., 2020). A nivel mundial, el dominio del inglés es una necesidad creciente en la globalización, donde se espera que las personas se comuniquen con fluidez en diversos contextos. No obstante, la clasificación mundial de *Education First English Proficiency Index-Índice* de dominio del inglés (EF EPI), muestra que países de habla no inglesa enfrentan desafíos significativos en esta área, y Ecuador no es la excepción. Con un nivel B1 según el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER), los estudiantes ecuatorianos están limitados en sus habilidades orales, debido, en parte, a la saturación de los cursos de inglés, lo que impide que los docentes tengan el tiempo adecuado para fomentar la práctica de la expresión oral. Esta situación apunta a una problemática educativa más profunda y estructural, en la que factores tanto institucionales como pedagógicos afectan el desarrollo de competencias en inglés (Education First, 2024).

La limitada gama de vocabulario de los estudiantes de inglés como lengua extranjera es otro factor que compromete su desempeño comunicativo. De acuerdo con un estudio realizado en Malasia, un vocabulario reducido obstruye la claridad y seguridad en la expresión oral de los estudiantes. Ante la falta de vocabulario amplio y pertinente, los estudiantes tienen dificultades para encontrar las palabras correctas y comunicar sus ideas de manera coherente, lo cual afecta de manera negativa en su fluidez y capacidad para interactuar de manera espontánea en inglés. El inglés en el mundo real no solamente es el aprendido en las aulas de clase, con reglas y estructuras gramaticales, también es importante conocer términos y expresiones propias de hablantes nativos con el fin de entender el idioma sin dificultades y mejorar la fluidez a la hora de comunicarse (Ibna y Habil, 2021).

En América Latina, la enseñanza del inglés frecuentemente se enfoca en métodos tradicionales, con un enfoque excesivo en el uso de libros de texto y actividades basadas en la gramática, lo cual limita la exposición de los estudiantes a contextos lingüísticos variados y auténticos. Los estudiantes, al estar inmersos en un sistema centrado en prácticas académicas formales, se encuentran desprevenidos para enfrentar situaciones comunicativas de carácter informal y cotidiano. Esta falta de experiencia en contextos coloquiales afecta su capacidad para comunicarse de manera efectiva en interacciones reales, dejando a los estudiantes con un conocimiento rígido y limitado del idioma (Hoyos, 2018).

En el caso de Ecuador, la situación es similar, las aulas de inglés emplean en su mayoría recursos y actividades que enfatizan el aprendizaje de reglas gramaticales y estructuras formales, lo que contribuye a un ambiente monótono que poco estimula el desarrollo de habilidades comunicativas orales y sociales. (López y Vásquez, 2022). Además, esta situación limita la capacidad de los estudiantes para desarrollar la espontaneidad y la flexibilidad que son necesarias en una interacción real. La incorporación del lenguaje coloquial, que comprende expresiones y términos propios de hablantes nativos, ha demostrado ser esencial para una comunicación auténtica y eficaz en contextos reales. Sin embargo, este aspecto a menudo se omite en los programas educativos, subestimando su importancia en la enseñanza de inglés como lengua extranjera (Ravshanovna, 2021).

A partir de estas observaciones surge la problemática: ¿Cómo el lenguaje coloquial en inglés podría desarrollar la destreza comunicativa oral de los estudiantes?

1.2. Preguntas de Investigación o hipótesis

- ¿Cuál es el nivel de conocimiento de los estudiantes sobre el uso del lenguaje coloquial en inglés?
- ¿Cuáles son las estrategias que utilizan los docentes para la enseñanza del lenguaje coloquial en inglés?
- ¿Cuáles son las actividades sobre el uso del lenguaje coloquial que utilizan los docentes para los estudiantes de tercero de Bachillerato de la Unidad Educativa San Antonio de Padua?

1.3. Objetivos de investigación

Objetivo General

Proponer una guía de actividades sobre el lenguaje coloquial en inglés para el desarrollo de la destreza comunicativa oral de los estudiantes de tercero de Bachillerato de la Unidad Educativa San Antonio de Padua.

Objetivos Específicos

- Diagnosticar el nivel de conocimiento sobre el uso del lenguaje coloquial en inglés de los estudiantes de tercero de Bachillerato de la Unidad Educativa San Antonio de Padua.
- Determinar las estrategias que utilizan los docentes para la enseñanza del lenguaje coloquial en inglés a los estudiantes de tercero de Bachillerato de la Unidad Educativa San Antonio de Padua.
- Diseñar una guía de actividades sobre el lenguaje coloquial en inglés para los estudiantes de tercero de Bachillerato de la Unidad Educativa San Antonio de Padua.

1.4. Justificación

Esta investigación comprende el aprendizaje del inglés más allá de lo que se aprende en el aula de clase. Es importante que el estudiante se desenvuelva oralmente en el ambiente académico. Sin embargo, a través de la globalización, el mundo y la forma de comunicación cambia, por lo que es necesario conocer los términos comúnmente utilizados por los hablantes nativos del inglés, es decir: el lenguaje coloquial (Khasanova et al., 2024).

Los beneficiarios directos de la investigación serán los estudiantes y docentes de tercero de Bachillerato de la Unidad Educativa “San Antonio de Padua”. En este caso, los aprendientes tendrán herramientas para mejorar su habilidad para comunicarse fácilmente con personas que dominan el idioma. En cuanto al profesorado, contará con una propuesta diseñada previamente para su ejecución en el futuro.

De la misma manera, este estudio genera un impacto científico al motivar el desarrollo de la investigación científica y el cuestionamiento del modelo educativo, sus estrategias y objetivos, los cuales podrían basar su atención en el mejoramiento de la destreza oral a través de la enseñanza del idioma informal en el aula de clase. Debido a que, los libros otorgados por el Ministerio de Educación, para las instituciones educativas, incluyen ciertas expresiones coloquiales e idiomáticas, mas sin embargo, no se consideran temáticas de importancia, es decir, no se consideran para profundizarlas a través de ejemplos reales.

Este tema se encuentra considerado dentro del Plan Nacional de Desarrollo “Plan de Desarrollo para el Nuevo Ecuador 2024 - 2025”, en su objetivo 2 menciona que el gobierno desea promover las habilidades de la población a través de un sistema educativo innovador y de calidad en todos los niveles, fomentando la igualdad de oportunidades y la inclusión en las aulas, además de crear espacios y actividades para el intercambio cultural (Secretaría Nacional de Planificación, 2024).

Así mismo, el (Ministerio de Educación del Ecuador, 2019) reconoce: el idioma inglés como lengua internacional, así como las habilidades y sub-habilidades que contribuyen a la competencia comunicativa y pragmática. Por esta razón es imprescindible estudiar la metodología que se usa para llevar el idioma a un nivel pragmático, en este caso a través del uso del lenguaje coloquial.

Finalmente, abordar la influencia del lenguaje coloquial en inglés en el desarrollo de la destreza comunicativa oral de los estudiantes de tercero de Bachillerato, integra aspectos de la línea de investigación: Innovación en la mediación pedagógica, aprendizaje y desarrollo, bajo la sublínea de formación docente en el aula, la escuela y la comunidad. Este enfoque busca transformar las prácticas

pedagógicas tradicionales mediante la incorporación de estrategias dinámicas y contextualizadas que potencien la comunicación auténtica y la comprensión cultural. De esta manera, se fomenta el aprendizaje significativo, adaptado a las necesidades del entorno global y a los retos de la interacción intercultural en la educación del siglo XXI.

CAPÍTULO II

FUNDAMENTACIÓN TEÓRICA

2.1. Antecedentes de la investigación

Para este apartado, se seleccionaron investigaciones previas que estudian el uso del lenguaje coloquial como herramienta para mejorar la destreza oral en inglés de los estudiantes. Utilizando material de tesis y artículos científicos a nivel nacional e internacional, se analizaron los objetivos, metodologías y resultados de estos estudios. En general, las investigaciones muestran resultados positivos en la enseñanza del lenguaje coloquial a través de diversos medios y estrategias didácticas, destacando mejoras en la adquisición de vocabulario, la confianza al hablar y la inclusión de actividades dinámicas en el aula.

Tal es el caso de una investigación realizada por la Pontificia Universidad Católica del Ecuador, la misma que lleva por tema “Actividades basadas en videos para comprender coloquialismos transmitidos en comedias de situación entre adolescentes”, que se plantea como objetivo analizar si es posible aprender y comprender el lenguaje coloquial estadounidense a través de videos de comedia. Para ello, se emplearon 25 estudiantes como grupo de intervención y otros 25 como grupo de control, a ambos grupos se aplicó una prueba antes y después de la intervención. Después de 4 semanas de intervención, los resultados indicaron que el grupo de intervención incrementó significativamente su puntaje en comparación con el grupo de control. De esta forma el autor llegó a la conclusión de que estos hallazgos respaldan la hipótesis de que las actividades basadas en videos promueven el aprendizaje del lenguaje coloquial. (López y Vásquez, 2022). Este antecedente aporta al demostrar que el uso de medios audiovisuales puede ser una herramienta efectiva para enseñar y comprender el lenguaje coloquial estadounidense, lo que se convierte en una idea para desarrollar la propuesta.

De la misma manera, la Universidad Pendidikan de Indonesia investigó sobre el uso de palabras coloquiales para mejorar el habla de los estudiantes a través de la evaluación diaria, en donde se planteó el objetivo de analizar si las palabras coloquiales aportan al mejoramiento del habla y la comunicación de los estudiantes. Para este fin, se utilizó el método cualitativo-descriptivo mediante la observación y entrevistas a una clase de 31 estudiantes de grado undécimo y su docente. Durante la primera sesión se observó el proceso de aprendizaje en el aula y en la segunda sesión se llevó a cabo una entrevista con el docente. Finalmente, el autor concluyó que el uso de expresiones coloquiales tiene un impacto positivo en términos de pronunciación y adquisición de vocabulario en los estudiantes. El aporte de este estudio es sobre la influencia de las redes sociales puesto que los estudiantes mencionan que de allí aprenden el lenguaje coloquial, además, señala la observación de clase como un método descriptivo adecuado para la recolección de datos (Hasanah, 2020).

Otra investigación realizada por la Universidad de Pinar del Río "Hermanos Saíz Montes de Oca" de Cuba, abordó el tema "La enseñanza de frases idiomáticas desde una nueva cultura del aprendizaje de lenguas", en la que se estableció como objetivo determinar cuál es la incidencia de usar frases idiomáticas en el proceso de enseñanza-aprendizaje en contextos reales del inglés. Para este caso, los autores utilizaron métodos de observación, encuesta y análisis documental, de donde se obtuvo que, si bien los estudiantes cuentan con un texto de inglés, este contiene gramática tradicional y presta poca atención a las expresiones de uso real tales como: contracciones, inglés informal, jergas, etc. Finalmente, en esta investigación se propuso una idea estratégica para ser implementada por los docentes y con ello mejorar la habilidad comunicativa, esta estrategia posee ciertas acciones que incluyeron la exploración de los intereses de los estudiantes. Los hallazgos de esta investigación subrayan la necesidad de trasladar el enfoque desde la gramática tradicional hacia expresiones de uso real, como contracciones y jergas, que son esenciales para una comunicación auténtica y efectiva (Vigil et al., 2021).

En la tesis de posgrado denominada "La enseñanza del inglés coloquial en el aula" menciona como objetivo principal determinar la importancia de enseñar lenguaje coloquial a los estudiantes, considerando que este se encuentra

presente en los estudiantes debido al uso de redes sociales. El autor aplicó una encuesta a los estudiantes, de donde obtuvo que la mayoría de ellos sabe lo que es el lenguaje coloquial y que está relacionado con el inglés utilizado en la calle, también se destaca que la mayoría está familiarizada con el lenguaje debido a sus interacciones con redes sociales. Como conclusiones se señala que debido a que los estudiantes participan en entornos informales por el uso de la tecnología, están expuestos a un *input* (entrada) diferente al que reciben en el aula de clase, por lo que es necesario que en los centros educativos se incorpore la enseñanza del lenguaje informal, sin descuidar el lenguaje formal. La conclusión de Ribas proporciona una base sólida para argumentar que se debe equilibrar la enseñanza del lenguaje formal e informal, demostrando que el lenguaje coloquial es una herramienta valiosa para desarrollar la habilidad del habla (Ribas, 2021).

La investigación "*Investigating EFL Learners' Knowledge of Vocabulary and Idiomatic Expressions in a Culture-Based Instructional Environment*" tuvo como objetivo examinar la influencia del conocimiento cultural en la mejora del vocabulario y las expresiones idiomáticas de estudiantes iraníes de nivel pre-intermedio de inglés como lengua extranjera. Se seleccionaron 60 estudiantes y se dividieron en tres grupos: uno basado en la cultura objetivo, otro en la cultura iraní y un tercero sin contexto cultural. Después de 10 sesiones de instrucción, los resultados mostraron que los grupos con contexto cultural (tanto la cultura objetivo como la iraní) superaron al grupo sin contexto cultural en términos de mejora en el vocabulario y las expresiones idiomáticas. Estas conclusiones marcan la importancia de incorporar el contexto cultural en la enseñanza de vocabulario y expresiones idiomáticas para mejorar la destreza comunicativa de los estudiantes (Namaziandost et al., 2021).

En la investigación titulada "*Language Variation: An analysis of language varieties used by EFL students on social media context*" la cual tuvo como objetivo examinar la variación del lenguaje utilizado por estudiantes de inglés en plataformas de redes sociales como Instagram y Facebook. Utilizando un enfoque metodológico cualitativo descriptivo, los datos se recopilaron mediante observación y documentación, asegurando su validez a través de la triangulación de fuentes, métodos y teorías. El análisis de datos reveló una amplia variedad

de formas lingüísticas empleadas por los estudiantes, incluyendo dialectos, lenguaje coloquial, género, códigos, jerga, alternancia de códigos y mezcla de códigos. La investigación resalta la importancia del lenguaje coloquial en las redes sociales, señalando cómo la diversidad lingüística refleja la heterogeneidad en el idioma, y a la vez muestra la amplia gama de interacciones sociales en las que participan (Putri y Jaya, 2024).

En la investigación denominada *“Difficulties in Speaking English among the EFL Students in Iraqi Kurdistan Region”* tuvo como objetivo identificar los desafíos que enfrentan los estudiantes kurdos al hablar inglés, una habilidad considerada clave para ser un aprendiz de lenguas competente. Se utilizaron entrevistas semi-estructuradas con 12 estudiantes de segundo año, los investigadores recopilaron y analizaron datos en dos categorías principales: dificultades y razones, con tres subgrupos. Los resultados revelaron que los estudiantes enfrentan problemas personales, lingüísticos, sociales y ambientales, como la falta de confianza y vocabulario insuficiente (expresiones coloquiales). Además, se identificaron factores como la falta de entusiasmo del instructor, el currículo y el uso inadecuado de la lengua materna. Este artículo aporta a la investigación debido a la importancia del lenguaje coloquial en la enseñanza del inglés, recomendando la creación de un ambiente positivo, la modificación de enfoques pedagógicos a uno más informal y la reescritura de cursos para mejorar la destreza comunicativa oral de los estudiantes (Ghafar y Amin, 2022).

En la investigación *“Non-standard learning acquisition: The use of colloquial language among ELS (English as a second language) students in China higher education”* en la cual se plantea como objetivo examinar la importancia del lenguaje coloquial en la educación superior en China, donde la demanda de proficiencia en inglés es alta debido a la globalización y modernización. Aunque el contenido de aprendizaje coloquial ha aumentado, la enseñanza del lenguaje informal en el aula sigue siendo limitada, ya que la educación en inglés se centra en la gramática que en la comunicación. El autor concluye que el uso del lenguaje coloquial en el aula puede mejorar significativamente la destreza comunicativa oral de los estudiantes. Aporta a esta tesis al demostrar que la integración del lenguaje coloquial en la enseñanza es esencial para desarrollar

habilidades de comunicación efectivas y naturales entre los estudiantes (Liu, 2024).

En la investigación denominada *"Improving English fluency: A colloquial-based intercultural design"*, la misma que tiene como objetivo abordar la deficiencia en la competencia comunicativa en inglés entre los estudiantes colombianos, esto de acuerdo con evaluaciones como el Instituto Colombiano para la Evaluación de la Educación (ICFES) y el EF EPI. La metodología se centró en proporcionar a los estudiantes herramientas para una comunicación accesible y fácil a través del uso del lenguaje coloquial y menos formal, aprovechando la cultura para familiarizarlos con este tipo de lenguaje. Los resultados mostraron que el coloquialismo, es esencial para mejorar la fluidez en inglés en un aula de undécimo grado. Este enfoque recalca la importancia del lenguaje coloquial en la enseñanza, demostrando que su incorporación puede hacer que el aprendizaje del inglés sea más auténtico y efectivo. Una vez más, este antecedente aporta en la idea de que la educación dentro del aula es más formal a la que realmente se utiliza con hablantes nativos (Hernandez, 2023).

En la investigación *"Effect of Using Colloquial versus Standard English to Teach EFL Listening Comprehension"*, la misma que se planteó como objetivo examinar si la enseñanza del inglés coloquial mejora la comprensión auditiva de los estudiantes, una habilidad fundamental para la comunicación efectiva y, por ende, para el desarrollo de la habilidad del habla. Utilizando un enfoque experimental, 40 estudiantes de primer año fueron asignados aleatoriamente a dos grupos: uno que recibió instrucción en inglés coloquial y otro en inglés estándar. Antes y después de la intervención, se administraron pruebas de comprensión auditiva. Los resultados mostraron que la enseñanza del inglés coloquial tuvo un impacto significativo en la comprensión auditiva de los estudiantes. Estas conclusiones revelan que el uso del lenguaje coloquial mejora las habilidades de escucha y habla, ya que al entender mejor este lenguaje permite llevar a cabo una comunicación más efectiva. Este estudio aporta a la presente investigación al demostrar que la inclusión del lenguaje coloquial en la enseñanza mejora significativamente tanto la comprensión auditiva como la destreza comunicativa oral de los estudiantes (Karimi, 2021),

2.2. Marco teórico

El Lenguaje Coloquial en la Enseñanza del Inglés como Lengua Extranjera (EFL)

“El lenguaje coloquial o informal se refiere a la lengua inglesa de uso cotidiano, que incluye jergas, contracciones, modismos y patrones lingüísticos no estándar que carecen de una estructura gramatical precisa” (Leech y Svartvik, 1975), citados por (Karimi, 2021, p 1).

Está definido como el lenguaje que se usa en situaciones cotidianas, en conversaciones informales o familiares, estas pueden dar paso a vulgarismos, pero también dependen del entorno social. Es decir, el lenguaje coloquial se desarrolla en la comunicación oral. Sin embargo, es posible encontrar coloquialismos en la comunicación escrita, por ejemplo, en la redacción de correos electrónicos (Lopera, 2014).

Así mismo, (Fattah y Salih, 2022) señalan que los coloquialismos son expresiones que resultan de la interacción social informal, por lo que se hace uso de modismos, palabras, jergas, etc., esto indica que cada cultura o lugar determinado tiene sus propias expresiones. Al ser un lenguaje usado en la comunicación informal, es posible que no pueda ser comprendido en situaciones formales o en ciertos contextos, pues sus expresiones y palabras depende de la región, del grupo con el que se esté manteniendo la conversación y de aspectos culturales.

Las expresiones coloquiales son utilizadas en conversación con amigos o conocidos, esto es, en un café, en un supermercado, en la calle y cualquier lugar relajado donde no exista presión de usar lenguaje formal. De allí la importancia de conocer términos y expresiones utilizados por el lugar donde se desenvuelve la comunicación, tanto para entender al interlocutor, como para que la interacción en inglés sea fluida.

De acuerdo con (Ibragimova, 2022), los estudiantes que avanzan a un nivel superior en el aprendizaje del inglés deben complementar su conocimiento del lenguaje formal incorporando un uso más complejo del idioma, que incluya expresiones coloquiales. Estas constituyen un componente esencial para lograr

una comunicación fluida y natural. Por ello, es fundamental articularlas en el currículo y planificación docente, ya que contribuyen al desarrollo de la competencia comunicativa y preparan a los estudiantes para enfrentar situaciones del mundo real.

El uso de expresiones coloquiales es un indicador de que el nivel de inglés de un estudiante es avanzado o que está en camino hacia un nivel superior. Por esta razón, es primordial que estas expresiones se enseñen en el aula mediante estrategias y herramientas auténticas que permitan a los alumnos escuchar a hablantes nativos y ampliar su vocabulario con modismos y frases propias del idioma. El docente desempeña un papel relevante en este proceso, puesto que es quien proporciona explicaciones claras que ayuden a los estudiantes a comprender el significado contextual de las expresiones, especialmente cuando no tienen una traducción literal. Además, integrar actividades prácticas como el análisis de diálogos, juegos de rol y el uso de recursos multimedia facilita una mejor asimilación y aplicación en contextos reales.

Según Labov (1972) citado por (Wahyu, 2022) el lenguaje formal se emplea principalmente en contextos donde se exige el uso estándar del idioma, como situaciones laborales o ceremoniales. Se caracteriza por un léxico neutral y estructurado, se hace uso de expresiones completas y el respeto estricto por los turnos de habla. Por otro lado, el lenguaje informal, predomina en entornos más relajados, como conversaciones entre amigos o familiares. Es común el uso de formas abreviadas, un léxico más sencillo y expresivo, y una dinámica conversacional más flexible, donde las interrupciones son aceptadas como parte natural del intercambio comunicativo.

Los conceptos de lenguaje formal e informal justifican la necesidad de enseñar ambos registros lingüísticos en el aula. Por un lado, el lenguaje formal está relacionado con contextos estructurados y profesionales, mientras que el coloquial se vincula a situaciones cotidianas y auténticas, siendo clave para desarrollar la competencia comunicativa oral en entornos reales. Esta diferencia respalda la necesidad de conocer el lenguaje coloquial en la enseñanza de inglés, además de orientar estrategias pedagógicas y criterios de evaluación que equilibren la enseñanza de ambos registros.

Características del Lenguaje Coloquial

Briz, 2010 citado por (Lopera, 2014), manifiesta algunos rasgos propios del lenguaje coloquial:

Las personas interactúan de manera igualitaria, ya sea en cuanto a estatus social o roles funcionales, y se comunican de manera abierta y cercana en un contexto determinado. Así mismo, los participantes están emocionalmente cercanos y comparten sus conocimientos y experiencias durante la interacción, lo que crea un ambiente de confianza y colaboración. Otro aspecto es la interacción entre los participantes que ocurre en un entorno familiar y cotidiano, lo que influye en la forma en que se lleva a cabo la interacción.

La comunicación no sigue un plan preestablecido, sino que se desarrolla y se ajusta según las circunstancias y las respuestas de los participantes en tiempo real. En lugar de centrarse en transmitir información específica o lograr un objetivo práctico, el énfasis de este tipo de comunicación está en la interacción humana y en la conexión emocional. El estilo de comunicación es relajado, casual y no estructurado. Se utilizan expresiones coloquiales, contracciones y un lenguaje informal.

Mccrimmon (1972, p. 167) citado por (Fattah y Salih, 2022) proporcionan algunas propiedades del lenguaje coloquial utilizado en inglés:

Con respecto a la gramática, se usan oraciones cortas y simples con estructuras incompletas, por ejemplo "*sounds good*" (suena bien). También es común el uso de contracciones como: "*I want to go to bed*", con el uso de la contracción se diría "*I wanna go to bed*" (Quiero ir a la cama). En cuanto al vocabulario empleado es común escuchar términos como: "*Got it?*" - ¿Lo tienes?, "*What's up?*" - ¿Qué pasa?, "*No way!*" - ¡De ninguna manera!, "*My bad.*" - Mi culpa, "*Gotta go.*" - Tengo que irme.

De acuerdo con estas características, el lenguaje coloquial brinda la oportunidad de estrechar la relación entre los interlocutores debido al uso espontáneo durante una conversación. Es el resultado de conocer y entender una cultura, por lo que se puede identificar varios elementos que conforman el lenguaje coloquial como las expresiones idiomáticas, jergas, verbos frasales, acrónimos y abreviaturas, reducción de palabras y muletillas.

Componentes del Lenguaje Coloquial en el Aprendizaje del Inglés

Los componentes del lenguaje coloquiales están conformados por expresiones idiomáticas, jergas, verbos preposicionales, contracciones y muletillas, a continuación, se define y ejemplifica cada uno de ellos:

Las expresiones idiomáticas o modismos son frases o dichos cuyo significado no se puede deducir de forma literal, se refiere a un significado figurativo de acuerdo con la cultura, es decir, su significado depende del contexto donde se use (Nadeem y Almowalad, 2022).

Según (Nadeem y Almowalad, 2022), los modismos permiten el desarrollo de la capacidad de los estudiantes para expresarse de manera creativa. Además, su uso evidencia una comprensión profunda del contexto cultural de los hablantes nativos. Dado que el inglés es un idioma ampliamente utilizado y rico en léxico, los modismos contribuyen significativamente al fortalecimiento de las competencias lingüísticas y al dominio del idioma.

Los hablantes nativos suelen utilizar varias expresiones coloquiales debido a que conocen su contexto cultural, cuando el estudiante de inglés como lengua extranjera incorpora estas expresiones a su vocabulario demuestra que ha mejorado su nivel en la habilidad del habla puesto que le ayuda a sonar más como un nativo.

Las expresiones idiomáticas permiten comunicarse en el día a día, así como entender las series, películas, revistas, etc., todo tipo de material que utilice un lenguaje informal, a continuación, (Chávez et al., 2023), presenta una lista con algunas expresiones usadas en inglés:

Tabla 1.
Expresiones idiomáticas

Expresión	Significado
<i>A hot potato</i>	Un tema candente y polémico.
<i>An arm and a leg</i>	Se usa para describir algo muy caro (el equivalente español a “un riñón”).
<i>Like father, like son</i>	Se traduce como “De tal palo, tal astilla”, se usa para indicar que el hijo tiene aspectos iguales a su padre.
<i>Feel under the weather</i>	Sentirse enfermo.
<i>Let sleeping dogs lie</i>	Dejar las cosas como están.

<i>It is a piece of cake</i>	Se usa cuando algo es muy fácil de hacer.
<i>It rains dogs and cats</i>	Significa que llueve mucho.
<i>Cut corners</i>	Hacer algo mal y apresuradamente para ahorrar dinero.
<i>Hear something straight from the horse's mouth</i>	Oír algo de una fuente con autoridad.
<i>Sit on the fence</i>	Ser incapaz de tomar una decisión.
<i>Spill the beans</i>	Desvelar un secreto tanto de forma accidental como intencionadamente.
<i>Break a leg</i>	Desear buena suerte

Las jergas, son palabras o expresiones consideradas muy informales que se usan solo en ciertos grupos y que por lo general son inventadas por ellos para usar en contextos específicos, varían de acuerdo con la región y la generación (Maudy et al., 2023).

Es una parte importante de la comunicación cotidiana porque refleja actitudes y emociones de quien emite las expresiones, generalmente son usadas por los jóvenes en contextos muy específicos, al igual que las expresiones idiomáticas, no tienen un significado literal.

Ejemplos:

Tabla 2.
Jergas

Jerga	Significado
<i>Bail</i>	Irse a salir de un lugar rápidamente.
<i>Dope</i>	Algo genial o impresionante.
<i>Salty</i>	Estar molesto o resentido por algo.
<i>Bougie</i>	Pretencioso o lujoso, a veces exagerado.
<i>Gucci</i>	Algo que está bien o que es bueno.

Los *phrasal verbs* (verbos preposicionales) están definidos como una frase formada por un verbo y una preposición o adverbio, su significado es diferente al de sus partes separadas. Por ejemplo, no es lo mismo *give* (dar) que *give up* (abandonar, rendirse) (Cambridge Dictionary, 2025).

Los verbos preposicionales también forman parte del lenguaje coloquial, se usan frecuentemente en las conversaciones cotidianas y existen varios ejemplos de verbos compuestos, tales como:

Tabla 3.*Verbos preposicionales*

Verbos preposicionales	Significado
<i>Break up</i>	Romper una relación
<i>Call up</i>	Llamar por teléfono
<i>Try on</i>	Probar
<i>Work out</i>	Calcular, hacer ejercicio
<i>Put off</i>	Posponer
<i>Pass away</i>	Fallecer

Las contracciones en inglés consisten en combinar dos o más palabras en una sola, haciendo uso de un apóstrofe (Sarah, 2023). Es una característica distintiva del lenguaje coloquial en los hablantes nativos porque al eliminar ciertas letras agilizan la comunicación y por lo tanto la conversación se vuelve informal.

Generalmente, se encuentra contracciones en la música, películas y redes sociales, que son contextos informales y relajados lo que permite reflejar cercanía entre los hablantes.

Ejemplos:

Tabla 4.*Contracciones*

Contracciones
<i>Ain't - Am / is / are not</i>
<i>Gonna - Going to</i>
<i>Wanna – Want to</i>
<i>Gotta - Got to (have to)</i>
<i>Outta - Out of</i>

Las muletillas son palabras o expresiones que se emplean de forma repetitiva y sirven para llenar pausas durante el discurso, sin embargo, ayudan en la fluidez de la conversación ya que permite dar tiempo para pensar en la siguiente idea (Chávez, 2024).

Ejemplos:

Tabla 5.
Muletillas

Muletilla	Uso
<i>Like</i>	Para ganar tiempo o suavizar la afirmación (ej. <i>"It was, like, amazing"</i>).
<i>You know</i> <i>I mean</i>	Busca confirmar que el oyente comprende o está de acuerdo. se utiliza para aclarar o reformular una idea
<i>Anyway</i>	Para cambiar de tema o para retomar un tema.
<i>Well</i>	Se usa de diferentes maneras, por ejemplo, para hacer ver que estás pensando (ej. <i>Well, I guess \$30 is a good price for a jacket.</i>)

Comprensión del Lenguaje Coloquial

La adquisición del lenguaje coloquial en inglés ocurre a través de la exposición a materiales auténticos y la interacción con hablantes nativos o avanzados. Los estudiantes aprenden expresiones informales mediante el consumo de medios de comunicación, como series, películas, música y redes sociales, donde el lenguaje cotidiano es ampliamente utilizado. Según Krashen, estar expuesto al idioma en contextos reales, es una de las formas más efectivas para internalizar estructuras lingüísticas, incluyendo expresiones coloquiales. De esta manera, los estudiantes desarrollan una comprensión intuitiva del uso de modismos y jergas, lo que les permite integrarlos en su comunicación diaria (Bahruddin y Febriani, 2020).

Además de la exposición, la práctica comunicativa es importante en la adquisición del lenguaje coloquial. La participación en actividades interactivas, como juegos de roles, debates y simulaciones de conversaciones cotidianas, ayuda a los estudiantes a emplear estas expresiones en contextos adecuados. Las interacciones en entornos digitales, como foros y chats en inglés, también favorecen el aprendizaje al ofrecer oportunidades de uso en tiempo real. En este sentido, estudios recientes indican que los estudiantes que participan en comunidades en línea en inglés mejoran significativamente su capacidad para comprender y utilizar expresiones coloquiales de manera natural (Gass et al., 2025).

La enseñanza del lenguaje coloquial en el aula debe incluir explicaciones sobre el significado y el contexto de uso de las expresiones, además de proporcionar

oportunidades para su práctica. Es importante que los estudiantes reciban retroalimentación para corregir errores y mejorar su precisión lingüística. El aprendizaje de expresiones coloquiales es más efectivo cuando se combina la instrucción explícita con la exposición natural al idioma. Es por ello que, una combinación de estrategias didácticas y experiencias inmersivas en el idioma permite a los estudiantes adquirir el lenguaje coloquial de manera efectiva y fluida.

Uso del Lenguaje Coloquial

El uso del lenguaje coloquial en la enseñanza del inglés como segunda lengua es fundamental para lograr una comunicación efectiva y auténtica. Al incorporar expresiones y modismos comunes en el proceso de aprendizaje, los estudiantes pueden interactuar de manera natural con hablantes nativos, lo que mejora su competencia comunicativa. Según las estrategias de comunicación en la adquisición de una lengua extranjera el uso de expresiones coloquiales permite a los estudiantes superar problemas de comunicación y transmitir lo que desean expresar de manera efectiva.

Además, la implementación de métodos innovadores que integran el lenguaje coloquial ha demostrado ser efectiva en la enseñanza del inglés. Por ejemplo, el colegio Narciso Alonso Cortés en Valladolid ha destacado a nivel mundial por su enfoque en la lectura en inglés, utilizando plataformas que conectan a autores con estudiantes para completar relatos interactivos. Este enfoque ha permitido a los estudiantes familiarizarse con expresiones coloquiales en contextos reales, mejorando su comprensión y uso del idioma en situaciones cotidianas (Alejandre, 2025).

Importancia del Contexto Cultural en la Enseñanza de Inglés como Lengua Extranjera

El contexto cultural en la enseñanza del inglés involucra también la transmisión de estructuras lingüísticas, así como los valores, costumbres, creencias y formas de vida de los hablantes nativos. La cultura es considerada la quinta habilidad en el aprendizaje de un idioma, un concepto que amplía la perspectiva tradicional de las cuatro habilidades lingüísticas (hablar, escuchar, leer y escribir). Integrar

la cultura en la enseñanza del inglés es esencial, ya que permite a los estudiantes comprender el idioma en su totalidad, más allá de sus aspectos gramaticales y léxicos, y facilita la creación de un contexto comunicativo auténtico (Yurtsever y Özel, 2021).

Al aprender sobre las costumbres, tradiciones y valores de los países de habla inglesa, los estudiantes se introducen en nuevos estilos de vida, lo que les permite tener una mejor comprensión del contexto en el que se usan las palabras y frases Byram (1986), citado por (Yurtsever y Özel, 2021). Esto es relevante en el caso del lenguaje coloquial, que está estrechamente vinculado a las situaciones cotidianas, la jerga, y las interacciones informales entre los hablantes. Sin una comprensión adecuada de estas expresiones culturales, los estudiantes podrían tener dificultades para usarlas correctamente o interpretarlas en el contexto adecuado.

Incorporar el contexto cultural en la enseñanza del inglés permite a los estudiantes interactuar con hablantes nativos y con otros estudiantes que dominan el idioma. Aprender inglés no solo se trata de decir las palabras correctamente, sino también de saber cuándo y cómo utilizarlas en las situaciones apropiadas. Por ejemplo, el uso del lenguaje coloquial varía según la región, la situación social y las relaciones entre las personas. Al enseñar estos aspectos culturales, los estudiantes adquieren una mejor competencia lingüística, así como también una mayor habilidad para interactuar de manera natural con hablantes nativos.

La enseñanza del inglés como lengua extranjera debe incluir un enfoque en el contexto cultural, porque además de enriquecer el aprendizaje del idioma, también proporciona a los estudiantes herramientas para interactuar de manera efectiva y respetuosa en diferentes situaciones comunicativas. La cultura, al ser considerada como la quinta habilidad, asegura que los estudiantes estén mejor preparados para comprender y usar expresiones coloquiales, lo que les permite desenvolverse de manera natural y fluida en el idioma.

Estrategias Innovadoras para la Enseñanza del Lenguaje Coloquial

Uso de plataformas digitales (TikTok)

Las plataformas digitales como *TikTok* han revolucionado la manera en que las personas acceden al contenido. Está definida como una aplicación de videos cortos en la cual se realizan publicaciones con música de fondo (Chen y Kang, 2023). *TikTok* ofrece videos cortos y dinámicos, muchos de ellos enfocados en la enseñanza de inglés auténtico, que incluye jergas, modismos y expresiones comunes en el habla cotidiana.

De acuerdo con (Canani y Zulli, 2022) *TikTok* está considerado como un método valido para enriquecer y apoyar la enseñanza tradicional del inglés puesto que provee a los estudiantes de un ambiente relajado y natural, características clave del lenguaje informal. En otras palabras, fomenta la creatividad, la motivación y el aprendizaje entre pares, que son factores para reducir el estrés, conocido como filtro afectivo.

Así mismo, la aplicación permite que los estudiantes, además de mejorar su pronunciación y entonación a través de la repetición, exploren el lenguaje coloquial de distintas culturas puesto que los creadores de este contenido lo comparten desde diferentes regiones del mundo, con ello logran identificar las variaciones y desarrollar su competencia intercultural.

Juegos de rol

Los juegos de rol son una estrategia pedagógica que permite al docente y estudiantes simular situaciones reales. Con esta actividad es posible asumir diferentes roles y contextos. Según Scarcella y Oxford, 1992, citados por (Nur y Angraini, 2022), los juegos del rol son una actividad para representar y obtener experiencias de un personaje que interpretarán en la vida cotidiana lo que significa que mejorarán sus habilidades interpersonales y comunicativas. Esta estrategia, es útil para desarrollar tanto el conocimiento intercultural, así como sus habilidades comunicativas generales.

En el contexto del lenguaje coloquial, los juegos de rol son una herramienta para mejorar sus competencias lingüísticas, pero también para desarrollar otras competencias como las sociales y emocionales que permiten que el estudiante

sienta empatía y se adapte a los cambios. A través de este tipo de simulaciones los alumnos practican expresiones coloquiales en un entorno controlado donde pueden experimentar con vocabulario nuevo sin temor a cometer errores.

Además, los juegos de rol incentivan la interacción entre compañeros, lo que promueve el aprendizaje activo y colaborativo. Por ello, el docente debe diseñar actividades para mejorar la motivación y fomentar un ambiente en el que la comunicación verbal sea espontánea y agradable para sus estudiantes. Cuando ellos se sienten parte de un grupo, tienen mayor deseo de querer comunicarse y expresarse, por ende, tienen la oportunidad de mejorar su habilidad oral (Torres y Martínez, 2022).

Una de las ventajas de utilizar los juegos de rol como estrategia para enseñar el lenguaje coloquial es que se adaptan a los diferentes niveles de dominio del idioma que poseen los estudiantes. Por ejemplo, los estudiantes con niveles bajos pueden hacer uso de expresiones simples o únicamente contracciones, pero aquellos que están en niveles superiores pueden abordar jergas y expresiones idiomáticas.

Análisis de películas y series

Las películas y series en inglés son una gran fuente de expresiones coloquiales puesto que reflejan el habla cotidiana de los hablantes nativos, se puede decir que las personas que consumen este tipo de contenido están familiarizadas con modismos, jergas, contracciones y expresiones idiomáticas, que, aunque no sean explicadas, es posible entender de acuerdo con el contexto de la escena. Las películas ofrecen facilidades para aprender expresiones coloquiales, ya que brindan contextos auténticos y naturales, combinan señales auditivas y visuales que constituyen un apoyo para que los estudiantes comprendan estas expresiones de manera efectiva (Saraswati, 2024).

Con el uso de estos medios es posible mejorar la motivación y el interés de los estudiantes, además de proporcionar un contexto cultural auténtico que enriquece la adquisición de vocabulario. Por ejemplo, analizar diálogos de una serie popular como “*Friends*” para identificar y practicar expresiones coloquiales en situaciones cotidianas como conversaciones de humor o de conflicto entre amigos.

Con respecto a los beneficios de usar películas para el aprendizaje del lenguaje coloquial, (Juhansar et al., 2024) mencionan que los estudiantes demuestran mayor motivación, se sienten más confiados en las conversaciones y mejoran su escucha y pronunciación, además de comprender los matices culturales. Igualmente, fomenta el desarrollo de la escucha activa, una habilidad fundamental para captar el significado del lenguaje coloquial. Los estudiantes pueden observar cómo los hablantes nativos usan la entonación y el lenguaje no verbal para complementar sus diálogos, lo que enriquece su competencia comunicativa.

Desarrollo de la Destreza Comunicativa Oral en Inglés

La destreza de comunicarse significa el hecho de recibir información del interlocutor, enviar mensajes e intercambiar el lenguaje tanto verbal como no verbal, incluye las habilidades de escuchar y brindar retroalimentación instantánea (Alshumaimeri y Alhumud, 2021).

El desarrollo de la habilidad comunicativa oral representa mayor dificultad que otras como la escritura, la escucha o la lectura. Sin embargo, el mundo contemporáneo demanda la comunicación oral a través de los diferentes medios tecnológicos que se han implementado. La comunicación se define como la interacción que ocurre en tiempo real entre dos o más personas, sea esta cara a cara, a larga distancia o conversaciones en línea (Ibna y Habil, 2021).

Por lo tanto, la destreza comunicativa se define como la habilidad de participar en una conversación que implica escuchar, entender y responder de forma efectiva y fluida, compartiendo experiencias, ideas y emociones con claridad, y de adaptar el estilo y el tono de la comunicación según el contexto y la cultura.

La destreza comunicativa oral es un proceso dinámico que requiere la fusión de varias habilidades, siendo la escucha activa un componente fundamental para lograr una interacción efectiva. Escuchar implica captar sonidos, interpretar mensajes e identificar intenciones. Esta habilidad es la base para responder de manera coherente y adaptarse a diferentes contextos, fomentando un intercambio fluido de ideas. En el aprendizaje del inglés, la escucha permite a los estudiantes asimilar estructuras gramaticales, pronunciación y expresiones

coloquiales, fortaleciendo su capacidad de hablar con confianza y naturalidad. Además, en un mundo altamente interconectado por tecnologías de comunicación, donde las conversaciones en tiempo real son comunes, la capacidad de interactuar de forma oral se ha convertido en una necesidad esencial.

El lenguaje coloquial en el desarrollo de la destreza comunicativa oral de los estudiantes desempeña un papel importante puesto que conecta el aprendizaje del idioma con su uso práctico en contextos cotidianos. Al aprender expresiones coloquiales, los estudiantes adquieren vocabulario adecuado para interactuar de manera natural, simulando situaciones reales en las que el lenguaje formal podría no ser apropiado o efectivo. (Hasanah, 2020).

El lenguaje coloquial expone a los estudiantes a un registro del idioma utilizado por los hablantes nativos en interacciones diarias. Frases como *"What's up?"* (¿Qué pasa? o ¿Cómo estás?) o *"No big deal"* (No es gran cosa o No te preocupes) son comunes en la vida cotidiana, y al aprenderlas, los estudiantes pueden participar en conversaciones informales con mayor fluidez. Este tipo de interacciones les ayuda a comprender y producir el idioma en un contexto más realista, alejándose de los diálogos estructurados que suelen predominar en los entornos académicos.

Además, el uso del lenguaje coloquial fomenta la comprensión auditiva y la adaptación a diferentes acentos. Muchas expresiones coloquiales incluyen contracciones, abreviaturas o incluso palabras que no aparecen en los diccionarios convencionales, lo que desafía a los estudiantes a desarrollar estrategias para entender el significado a partir del contexto. Esto fortalece su capacidad para descifrar el mensaje global, una habilidad fundamental en la comunicación oral (Liu, 2024).

La inclusión del lenguaje coloquial en la enseñanza del inglés permite a los estudiantes desarrollar un sentido más claro de cuándo y cómo usar diferentes registros del idioma. Al aprender a diferenciar entre un lenguaje formal y uno informal, los estudiantes están mejor preparados para participar en diversos contextos comunicativos, desde una entrevista laboral hasta una charla con amigos.

Fluidez en la Conversación con el Uso del Lenguaje Coloquial

La fluidez en la conversación es un factor esencial en el desarrollo de la competencia comunicativa, y el uso del lenguaje coloquial contribuye significativamente a mejorar este aspecto. Los estudiantes que se exponen con frecuencia a expresiones cotidianas o coloquiales tienden a desarrollar una mayor rapidez en la formulación de respuestas, lo que favorece una comunicación más natural (Figuerola y Intriago, 2022). El aprendizaje de expresiones coloquiales facilita la producción oral fluida, ya que permite a los hablantes acceder rápidamente a frases preconstruidas sin necesidad de elaborar oraciones desde cero. Este proceso reduce las pausas innecesarias y mejora la espontaneidad en la conversación.

El nivel de fluidez no solo implica rapidez en el habla, sino también la capacidad de organizar el discurso de manera coherente y comprensible. Investigaciones recientes han demostrado que la práctica del lenguaje coloquial en contextos reales mejora la fluidez al reforzar la memoria de trabajo lingüística (López & García, 2022). Cuando los estudiantes incorporan modismos, expresiones idiomáticas y frases comunes en su comunicación diaria, logran una mayor naturalidad en su discurso. Además, la repetición y la práctica en entornos interactivos, como debates y simulaciones, han sido identificadas como estrategias efectivas para mejorar la fluidez en estudiantes de lenguas extranjeras.

Precisión Lingüística y Gramatical en el Uso del Lenguaje Coloquial

La precisión lingüística y gramatical en el uso del lenguaje coloquial es esencial para garantizar la coherencia en la comunicación oral. Aunque el lenguaje coloquial se caracteriza por su espontaneidad y flexibilidad, su correcta aplicación requiere un dominio adecuado de las normas gramaticales. Así como señala (Román, 2022) la precisión lingüística es una base primordial para la adquisición, producción y desarrollo del lenguaje debido que los hablantes estructuran oraciones de manera clara y comprensible.

El dominio de la precisión gramatical en el lenguaje coloquial implica la capacidad de utilizar correctamente los tiempos verbales, las concordancias y las estructuras sintácticas propias del habla informal. Estudios recientes han

demostrado que los hablantes que manejan con mayor exactitud estas estructuras tienden a ser más comprendidos por sus interlocutores, lo que favorece la interacción y el desarrollo de la competencia (Normawati, 2023). La adecuada aplicación de las reglas gramaticales en el habla cotidiana permite mantener un equilibrio entre naturalidad y claridad, facilitando la transmisión del mensaje sin comprometer la comprensión del receptor.

Por lo tanto, la relación entre la precisión lingüística y el lenguaje coloquial influye en la percepción de la competencia comunicativa de un hablante. Investigaciones en el campo de la lingüística aplicada han señalado que los errores gramaticales recurrentes pueden afectar la credibilidad y la confianza en la comunicación oral, especialmente en situaciones de interacción social o profesional. Por ello, es esencial que los estudiantes y hablantes en general adquieran habilidades que les permitan emplear el lenguaje coloquial de manera precisa, asegurando un discurso coherente y bien estructurado que facilite la comunicación en diferentes ámbitos.

Importancia de la Interacción con Compañeros en el Aprendizaje de Inglés

La interacción entre compañeros y docente es un factor determinante en el aprendizaje del lenguaje coloquial en inglés, ya que promueve la exposición constante a expresiones auténticas y naturales. El nivel de participación en estas interacciones influye directamente en la adquisición de estructuras lingüísticas informales y en el desarrollo de la competencia comunicativa. Según Vygotsky, el aprendizaje del lenguaje se potencia a través de la interacción social, donde los estudiantes internalizan nuevas formas de expresión al participar activamente en conversaciones con compañeros y docentes. Este enfoque sociocultural del aprendizaje respalda la importancia de los entornos colaborativos para la adquisición del lenguaje coloquial (Ann et al., 2024).

El nivel de participación de los estudiantes en actividades comunicativas con compañeros y docentes también impacta en su confianza y fluidez en el uso del lenguaje coloquial. Investigaciones recientes destacan que aquellos estudiantes que tienen mayor participación en dinámicas conversacionales mejoran significativamente su habilidad para utilizar expresiones idiomáticas y modismos propios del inglés (Brito y Vaca, 2021). La interacción con compañeros fomenta

un ambiente de práctica libre de juicio, mientras que la orientación de los docentes permite corregir errores y proporcionar modelos lingüísticos adecuados, lo que facilita el desarrollo de un lenguaje más natural y preciso.

Además, el compromiso y la frecuencia de participación en actividades de interacción con docentes y compañeros fortalecen la retención de vocabulario coloquial y la adaptabilidad del estudiante a distintos contextos comunicativos. La participación permite a los aprendices reformular sus expresiones y mejorar su precisión lingüística en tiempo real. La retroalimentación recibida en estos intercambios ayuda a consolidar estructuras gramaticales y a perfeccionar la pronunciación.

Aportes del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER)

El Marco Común Europeo es una base internacional que permite determinar las competencias lingüísticas de los estudiantes. Esto permite que las instituciones educativas diseñen programas y planes de estudio, así como los materiales didácticos y evaluaciones en la enseñanza de inglés como lengua extranjera (Consejo de Europa, 2020).

El MCER al tener un enfoque orientado a la acción, los programas de enseñanza deben estar basados en la competencia comunicativa y en la capacidad del estudiante para interactuar de manera efectiva en contextos reales. No se alienta a dejar de enseñar gramática, pero sí a considerar el idioma inglés como un medio de comunicación y no solamente como un objeto de estudio (Consejo de Europa, 2020).

Este enfoque se alinea directamente con la propuesta de enseñar lenguaje coloquial en los contextos educativos, puesto que promueve un aprendizaje que va más allá de las estructuras gramaticales formales, al que se acostumbra en las aulas de clase. Más bien se encauza al uso práctico y funcional del idioma, que es la comunicación en entornos reales.

El MCER posee un eje vertical que representa el progreso en el dominio del idioma, clasificándolo en 6 niveles de competencia lingüística, estos son A1, A2, B1, B2, C1 y C2. Con respecto a las habilidades orales, en los niveles A1 y A2 (usuario básico) el estudiante usa expresiones simples y frases frecuentes

relacionadas con información personal, familiar, compras y participa en conversaciones simples, aunque con dificultad para mantenerlas. En el nivel B1 (usuario independiente), el estudiante se comunica en situaciones familiares de la vida cotidiana y viajes. En el nivel B2 (usuario independiente), ya participa en conversaciones espontáneas y es capaz de defender puntos de vista. Finalmente, en los niveles C1 y C2 (usuario competente) el estudiante se comunica de forma fluida en contextos complejos, domina modismos y expresiones coloquiales (Consejo de Europa, 2020).

De acuerdo con lo señalado anteriormente, el lenguaje coloquial empieza a tomar relevancia a partir del nivel B1, donde se espera que los estudiantes participen en interacciones cotidianas y utilicen el idioma en situaciones informales. En niveles superiores, el MCER destaca la importancia de comprender y producir textos orales que incluyan características culturales, modismos y expresiones coloquiales, elementos esenciales para alcanzar un dominio completo del idioma.

Asimismo, el MCER fomenta un enfoque por tareas, lo que plantea que el aprendizaje del idioma debe basarse en actividades auténticas que permitan a los estudiantes practicar habilidades lingüísticas en contextos reales. Esto impulsa la enseñanza del lenguaje coloquial en el aula mediante estrategias como dramatizaciones, análisis de diálogos informales y el uso de recursos auténticos como videos, *podcasts* y redes sociales.

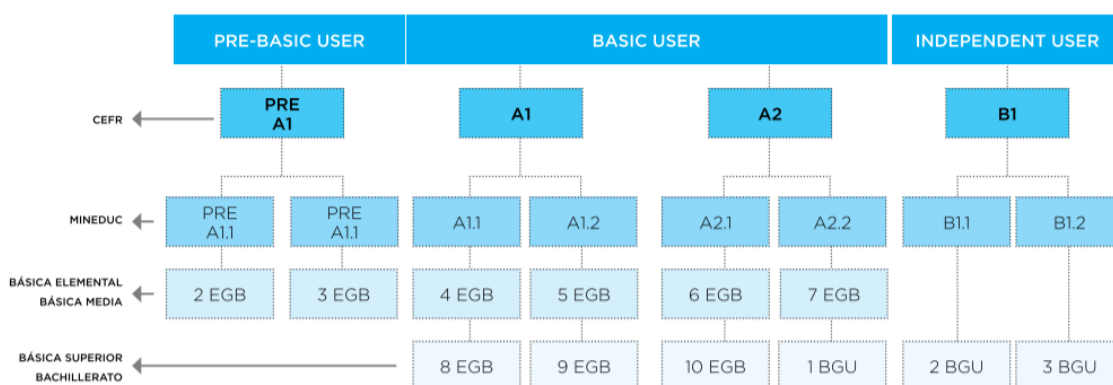
El Currículo Priorizado en la Educación Ecuatoriana y su Relación con la Enseñanza del Lenguaje Coloquial

El currículo en la educación ecuatoriana establece los aprendizajes esenciales que los estudiantes deben adquirir para desarrollar sus habilidades en distintos ámbitos, incluyendo el aprendizaje de lenguas extranjeras. En el área de inglés, este currículo está diseñado para que los estudiantes alcancen competencias comunicativas que les permitan interactuar en contextos reales, alineándose con estándares internacionales como los definidos por el MCER.

Con respecto al nivel de Bachillerato que es el grupo de estudio, menciona que los estudiantes alcanzarán un nivel B1 identificado por el MCER. En este nivel, estarán en la capacidad de comunicarse en situaciones cotidianas en inglés, así

como expresar necesidades básicas en entornos laborales y escolares. En este contexto, el currículo de EFL tiene el propósito de brindar oportunidades a los estudiantes de viajes, becas, trabajo y acceso a la información (Ministerio de Educación del Ecuador, 2019).

Figura 1.
Niveles esperados para el Bachillerato



Levels of Proficiency: Branching Approach.

Fuente: Ministerio de Educación (2019)

De acuerdo con el Currículo, al finalizar el Bachillerato los alumnos demostrarán tener un nivel B1, lo que incluye hablar con seguridad acerca de temas cotidianos de interés personal y en contextos familiares. Así como también expresar opiniones, sentimientos y describir experiencias y acontecimientos. Otra habilidad que deberán desarrollar es manejar situaciones que puedan surgir en regiones donde se habla inglés (Ministerio de Educación del Ecuador, 2019).

El currículo menciona una sección importante que es la comunicación oral, considerando dos macro habilidades: escucha y habla. Manifestando que estas dos destrezas están relacionadas y que deben ser enseñadas dentro de un contexto comunicativo significativo. De la misma manera, contempla tres subsecciones que permitirán desarrollar la comunicación oral de los estudiantes: escucha, producción oral, interacción oral. La escucha es sustancial y el currículo señala que es recomendable hacer uso de las Tecnologías de Información y Comunicación (TIC) para exponer a los estudiantes a materiales auténticos. La producción oral se enfoca en la fluidez antes que, en la precisión, es decir, es más valioso comunicar el mensaje antes que la forma. Y sobre la interacción

oral, menciona que los alumnos deben participar en una variedad de contextos, tanto formales como informales (Ministerio de Educación del Ecuador, 2019).

En este contexto, el Currículo ecuatoriano permite incluir, dentro de las estrategias de enseñanza del inglés como lengua extranjera, aspectos como el lenguaje coloquial, que es esencial para que los estudiantes logren desenvolverse en conversaciones naturales y auténticas. Además, destaca la ejecución de prácticas comunicativas, tales como actividades interactivas, dramatizaciones y el uso de materiales auténticos. Esto incluye la exposición a expresiones idiomáticas, contracciones, jergas y otras características propias del lenguaje coloquial, elementos que enriquecen la capacidad del estudiante para entender y participar en situaciones reales.

Teorías que Sustentan la Enseñanza del Lenguaje Coloquial para el Desarrollo de la Destreza Comunicativa Oral de los Estudiantes

Teoría de la Adquisición del Lenguaje de Stephen Krashen

La teoría de la adquisición del lenguaje de Stephen Krashen hace énfasis en la importancia de la exposición al lenguaje natural y auténtico en la adquisición de una segunda lengua. La hipótesis del *input* (entrada) comprensible de Krashen afirma que los estudiantes necesitan recibir una entrada lingüística que sea comprensible pero que también contenga nuevas estructuras y vocabulario para promover el crecimiento del lenguaje, priorizando la adquisición sobre el aprendizaje explícito de reglas gramaticales. (Bahruddin y Febriani, 2020).

En la enseñanza del inglés como lengua extranjera, esta teoría respalda el uso del lenguaje coloquial como una parte esencial de la entrada comprensible que hace referencia el autor, puesto que los estudiantes al escuchar y repetir expresiones coloquiales de material auténtico, acorde a su nivel de dominio del idioma, están expuestos a un lenguaje real que mejora su comprensión auditiva y fortalece sus habilidades para comunicarse con hablantes nativos. Al incorporar estos elementos en actividades como juegos de rol, análisis de conversaciones informales y ejercicios de escucha, los estudiantes pueden practicar en un entorno controlado pero auténtico.

El enfoque de la entrada comprensible no significa que se debe evitar la enseñanza de estructuras complejas, sino hacerlo de forma comprensible, incorporando contenidos, en este caso el lenguaje coloquial, de forma gradual, fomentando la adquisición natural del idioma y adoptando estrategias que permitan a los estudiantes desarrollar su fluidez.

Otro aspecto importante que menciona Krashen es reducir el filtro afectivo, que se refiere a las emociones como el estrés y la frustración que experimentan los estudiantes al aprender un idioma, lo que dificulta su formación. Por ello, el uso de videos, canciones, o redes sociales para introducir el lenguaje coloquial genera un ambiente relajado y motivador para que los estudiantes se sientan cómodos durante el proceso de aprendizaje.

La teoría desarrollada por Krashen apoya la inclusión del lenguaje coloquial en la enseñanza del inglés por su papel de crear entornos reales, permitiendo al estudiante rodearse de contextos naturales y uso práctico del idioma, lo que conlleva a la adquisición del lenguaje.

Enfoque Léxico de Michael Lewis

El enfoque léxico de Michael Lewis sostiene que el aprendizaje de un idioma se basa en la adquisición de palabras y frases como unidades lingüísticas completas, en lugar de enfocarse únicamente en la gramática y las reglas estructurales del idioma. Los llamados “*chunks*” (bloques léxicos) son combinaciones de palabras que los hablantes nativos utilizan con frecuencia. Estos bloques incluyen frases, modismos y expresiones coloquiales que son considerados fundamentales para la fluidez. (Racine, 2018).

Este argumento enfatiza la importancia de enseñar expresiones coloquiales como parte del repertorio léxico de los estudiantes, esto les permite adaptarse fácilmente a diferentes contextos culturales y a comunicarse naturalmente.

Dentro de esta teoría también es importante la producción oral puesto que, al practicar el uso de estos bloques en situaciones reales o simuladas, los estudiantes están en la capacidad de desarrollar su fluidez y de interactuar en cualquier circunstancia, facilitando tanto la escucha como el habla porque al

conocer los bloques léxicos más comunes es más sencillo entender el sentido de una conversación real.

Este enfoque propone el estudio de textos auténticos y la identificación de patrones léxicos, que son actividades que se realizan en la enseñanza del lenguaje coloquial, como el análisis de diálogos en películas, canciones o cualquier tipo de conversación en situaciones reales. Por esta razón, se destaca la importancia de este tipo de lenguaje ya que es posible incorporar vocabulario funcional y cultural, mejorando significativamente la destreza comunicativa oral de los alumnos.

Teoría del Aprendizaje Comunicativo Lev Vigotsky

La Teoría del Aprendizaje Comunicativo desarrollada por Lev Vigotsky sostiene que el desarrollo del lenguaje, en este caso de un segundo idioma, y el aprendizaje están sumamente relacionados con la interacción social que tenga el estudiante. Al estar rodeado de personas con más experiencia o con pares, son capaces de adquirir nuevas habilidades y conocimientos. (Ann, Dela Calzada y Ponte, 2024).

En la teoría de Vigotsky se hace referencia al concepto de Zona de Desarrollo Próximo (ZDP), la misma que señala que los estudiantes pueden alcanzar un nivel superior de aprendizaje mientras trabajan en colaboración en comparación a lo que pueden hacer por su cuenta (Nithideechaiwarachok y Chano, 2024). Esto incluye el uso del lenguaje coloquial, debido a que los docentes o pares más avanzados pueden introducir modismos y expresiones coloquiales en un contexto adecuado para que los estudiantes las incluyan en su vocabulario.

El lenguaje coloquial, es utilizado en situaciones cotidianas por lo que es un recurso adecuado para fortalecer la interacción entre pares dentro del aula de clase. Las actividades grupales como los juegos de rol son esenciales para que los estudiantes practiquen estas expresiones, alineándose al concepto de que el aprendizaje se da mejor en un entorno colaborativo y de comunicación activa y significativa.

Otro punto importante en la teoría de Vigotsky es el papel del lenguaje como vehículo para determinar la percepción del mundo. Con el lenguaje coloquial, los

estudiantes también desarrollan una comprensión más profunda de la cultura inglesa, es decir, mejoran su capacidad comunicativa y enriquecen su competencia intercultural.

2.3. Marco Legal

Constitución de la República del Ecuador

De acuerdo con la *Constitución de la República del Ecuador*, el tema de investigación está enmarcado en los artículos 26 y 27 donde se garantiza el derecho a la educación, la misma que debe ser incluyente y orientada al desarrollo de capacidades y competencias. Lo que incluye la adquisición de las competencias comunicativas en inglés como lengua extranjera. (Constitución de la República del Ecuador, 2008). Estos artículos respaldan la relevancia de enseñar el idioma inglés en contextos auténticos, lo que contribuye a que los estudiantes logren mejorar su competencia comunicativa oral

Ley Orgánica de Educación Intercultural (LOEI),

Dentro de los principios establecidos por la Ley Orgánica de Educación Intercultural (LOEI), se destacan en el artículo 2 la interculturalidad y plurinacionalidad, que promueven el respeto, reconocimiento y valoración de la diversidad cultural y lingüística en Ecuador (Ley Orgánica de Educación Intercultural, 2015). Estos principios respaldan la enseñanza del inglés, al fomentar el conocimiento de diferentes formas de comunicación y la integración de diversas culturas. Además, el plurilingüismo garantiza el derecho de los estudiantes a formarse en su propia lengua y en idiomas internacionales, lo cual se vincula directamente con el aprendizaje del lenguaje coloquial en inglés.

Plan Nacional de Desarrollo “Plan de Desarrollo para el Nuevo Ecuador 2024 – 2025”

Así mismo, el Plan Nacional de Desarrollo “Plan de Desarrollo para el Nuevo Ecuador 2024 - 2025”, en su objetivo 2 menciona que el gobierno desea promover las habilidades de la población a través de un sistema educativo innovador y de calidad en todos los niveles, fomentando la igualdad de oportunidades y la inclusión en las aulas, además de crear espacios y actividades para el intercambio cultural (Secretaría Nacional de Planificación,

2024). El aprendizaje del lenguaje coloquial contribuye directamente a este objetivo al preparar a los estudiantes para participar en interacciones auténticas y significativas, tanto en contextos locales como internacionales, promoviendo una comunicación más natural y efectiva.

Acuerdo ministerial 0052-14 del Ministerio de Educación

El Acuerdo ministerial 0052-14, del Ministerio de Educación, firmado por Freddy Peñafiel (2014), dispone en los artículos 2, 3 y 7 la posibilidad de utilizar las horas clubes para la enseñanza de inglés en los niveles de segundo a séptimo grado de educación general básica, la necesidad de que las escuelas públicas cuenten con personal docente calificado y recursos pedagógicos adecuados para la enseñanza del idioma, y la obligatoriedad de que todas las instituciones educativas que se creen a partir de la expedición de esta normativa incluyan la enseñanza de inglés desde el segundo grado de educación general básica hasta el tercer año de bachillerato.

En este caso, el marco legal es visto como una forma de promover el intercambio cultural y brindar a los estudiantes las habilidades que necesitan para tener éxito en un mundo cada vez más globalizado. Al aprender inglés, los estudiantes se comunican con personas de diferentes culturas y antecedentes, ampliar sus perspectivas y acceder a información y recursos que están disponibles en inglés.

CAPÍTULO III

METODOLOGÍA

3.1. Descripción del grupo de estudio

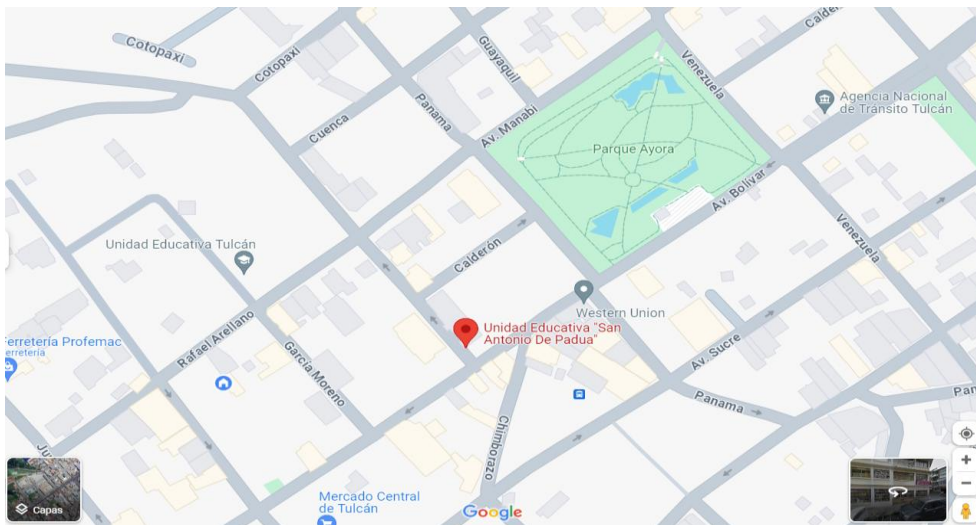
La Unidad Educativa Franciscana San Antonio de Padua es una institución fiscomisional, de gran trayectoria en el ámbito educativo, está ubicada en la ciudad de Tulcán, provincia de Carchi. La Institución ofrece los niveles de Educación Básica Superior y Bachillerato. Tiene un total de 473 estudiantes.

Población

Para el estudio, se considera como población a los estudiantes que cursan el tercer año de Bachillerato, quienes suman un total de 77 estudiantes. En cuanto a su equipo docente, está conformado por 26 docentes, 2 de ellos especializados en la enseñanza del idioma inglés.

Se realizó un muestreo no probabilístico intencional seleccionando a estudiantes de tercero de Bachillerato debido a que, según el Currículo Nacional de inglés, los estudiantes de estos cursos están en un nivel B1 de acuerdo con el MCER (Ministerio de Educación del Ecuador, 2019). Por lo que, su competencia lingüística es adecuada para el estudio y sus actividades académicas permiten desarrollar la habilidad de hablar con mayor frecuencia que los otros grupos de nivel educativo.

Figura 2.
Georreferencia de la U. E. San Antonio de Padua



Fuente: Google Maps (2023)

Figura 3.
Unidad Educativa San Antonio de Padua



3.2. Enfoque y tipo de investigación

Se aplicó un enfoque mixto de investigación, el mismo que de acuerdo con (Hernández y Mendoza, 2018) se presenta como un conjunto sistemático tanto la recolección de datos cuantitativos como los cualitativos, estos se combinan para ser discutidos de forma conjunta, hacer inferencias y entender mejor el fenómeno de estudio.

Los datos cuantitativos se obtuvieron de la aplicación de la escala de Likert durante las observaciones de clases, para medir la frecuencia y el nivel de

participación de los estudiantes en actividades relacionadas con el uso del lenguaje coloquial. Mientras que, la información cualitativa obtenida de las entrevistas realizadas a los docentes ofrece una perspectiva sobre las estrategias utilizadas, sus experiencias y la percepción del impacto que tiene la enseñanza del lenguaje coloquial en la comunicación oral de los estudiantes.

Con el fin de obtener información para el desarrollo de este estudio, se utilizó la observación para lo cual se elaboró un formulario de observación, y se empleó una entrevista estructurada para conocer las experiencias y opiniones de los docentes de inglés. Esto dio lugar a información de primera mano, puesto que estas técnicas permitieron observar y registrar directamente el uso del lenguaje coloquial por parte de los estudiantes y los docentes, así como su impacto en la interacción y la comunicación. Finalmente, la entrevista a los docentes brindó la oportunidad de preguntar sobre sus experiencias, percepciones y estrategias didácticas en relación con el uso del lenguaje coloquial.

Investigación descriptiva

Se realizó un estudio descriptivo, según lo que manifiestan (Hernández y Mendoza, 2018) los estudios descriptivos tienen como finalidad detallar propiedades y características de ciertos fenómenos o procesos. En este caso se busca detallar el nivel de conocimiento, uso y comprensión del lenguaje coloquial de los estudiantes, así como las estrategias que usan los docentes para enseñarlo.

Investigación explicativa

Así también, es un estudio explicativo que de acuerdo con (Hernández y Mendoza, 2018) se utiliza en investigaciones en las que se desea establecer las causas del problema que se estudia. En este caso, porque va más allá de la descripción, analizando cómo y por qué el uso del lenguaje coloquial influye en el desarrollo de la destreza comunicativa oral.

Investigación de campo

Esta se lleva a cabo en el lugar donde ocurren los fenómenos y permite estudiar las variables de interés en el contexto real (Haro et al., 2024). En este caso, se recoge datos directamente del entorno donde ocurre el fenómeno: las aulas de

clase, lo que implica la observación directa a los sujetos de estudio para obtener información real y contextualizada.

Investigación documental

Se basa en el análisis de libros, artículos y todo tipo de documentos y materiales para obtener información acerca de las variables de estudio (Haro et al., 2024). Esta investigación se apoya en la revisión y análisis de documentos escritos tales como libros, artículos científicos y leyes, para la construcción del marco teórico y con ello sustentar académicamente los hallazgos de las observaciones y entrevistas.

3.3. Definición y operacionalización de variables

Tabla 6.

Operacionalización de variables

Variable	Definición	Dimensiones	Indicadores	Técnica	Instrumento	Fuente
Independiente: El lenguaje coloquial.	“Se refiere a la lengua inglesa de uso cotidiano, que incluye jergas, contracciones, modismos y patrones lingüísticos no estándar” (Leech y Startvik, 1975), citados por (Karimi, 2021).	Comprensión del lenguaje coloquial	Capacidad para identificar expresiones coloquiales en inglés.	Observación de clase/ Entrevista	Formulario de observación/ Guía de entrevista	Estudiantes/ Docentes
		Uso del lenguaje coloquial	Frecuencia con la que los estudiantes utilizan el lenguaje coloquial.			
		Estrategias para la enseñanza del lenguaje coloquial	Métodos que utiliza el docente para enseñar el lenguaje coloquial.			
Dependiente: Desarrollo de la destreza comunicativa oral de los estudiantes.	La destreza de comunicarse significa el hecho de recibir información del interlocutor, enviar mensajes e intercambiar el lenguaje tanto verbal como no verbal (Alshumaimeri y Alhumud, 2021).	Fluidez en la conversación Precisión lingüística	Nivel de fluidez. Nivel de precisión gramatical y lexical.	Observación de clase/ Entrevista	Formulario de observación/ Guía de entrevista	Estudiantes/ Docentes
		Interacción con compañeros	Nivel de participación en la interacción con compañeros y docente.			

3.4. Procedimientos

Fase 1: Diagnóstico del nivel de conocimiento de los estudiantes sobre el lenguaje coloquial

Se realizaron 3 observaciones de clase por cada curso perteneciente al Bachillerato, donde se aplicó un formulario de observación con una escala de Likert de frecuencia con la siguiente escala: 1= Nunca; 2= Casi nunca; 3= Ocasionalmente; 4= Frecuentemente; 5= Muy frecuentemente, para evaluar el grado de familiaridad y comprensión de los estudiantes con este tipo de lenguaje. La escala de Likert permite diagnosticar la frecuencia con la que los estudiantes de los cursos utilizan expresiones coloquiales durante una clase normal de inglés. La información recolectada a partir de este instrumento permitió identificar áreas de oportunidad y determinar en qué medida los estudiantes ya estaban expuestos al lenguaje coloquial en sus interacciones diarias.

El análisis se realizó mediante la interpretación de los datos cuantitativos para identificar patrones, diferencias y tendencias entre los cursos; luego, se relacionaron los resultados con teorías del marco teórico para explicar los hallazgos.

Fase 2: Estrategias que utilizan los docentes para enseñar el lenguaje coloquial.

En esta fase, se aplicaron entrevistas a 2 docentes de inglés con el objetivo de conocer sus enfoques, experiencias y las estrategias didácticas que emplean para enseñar el lenguaje coloquial en sus clases. Las entrevistas se centraron en comprender cómo los docentes integran este tipo de lenguaje en sus prácticas pedagógicas, qué recursos utilizan y cuál es su percepción sobre la importancia del lenguaje coloquial, para el desarrollo de la competencia comunicativa oral de los estudiantes. Esta información fue analizada por cada variable de investigación, se identificaron diferencias y similitudes entre las respuestas proporcionadas por las dos docentes de inglés y se relacionó con la información obtenida de la fase 1, para posteriormente explicar los hallazgos con lo que dice el marco teórico.

Fase 3: Diseño de una guía de actividades para la enseñanza del lenguaje coloquial

A partir de los resultados obtenidos en las fases 1 y 2, se diseñaron actividades didácticas centradas en la enseñanza del lenguaje coloquial, utilizando la plataforma *TikTok* como recurso principal. La elección de *TikTok* se fundamenta en su popularidad, especialmente entre el público juvenil, lo que permite captar el interés de los estudiantes y fomentar su participación. Este enfoque responde al interés de utilizar herramientas digitales en la enseñanza, alineándose con las recomendaciones del currículo ecuatoriano, que promueve el uso de recursos tecnológicos para fortalecer las competencias comunicativas y contextuales en el aprendizaje de lenguas extranjeras.

El uso de *TikTok* busca animar a los estudiantes a interactuar con cuentas educativas y a observar cómo el lenguaje coloquial es empleado en el mundo real para transmitir mensajes de manera efectiva y auténtica. Las actividades diseñadas fomentan la interacción, la creatividad y el aprendizaje contextualizado, aspectos clave para el desarrollo de la destreza comunicativa oral. Además, estas tareas apoyan los lineamientos del currículo, que priorizan la enseñanza del inglés a través de enfoques comunicativos y situacionales, adaptados a los intereses y necesidades del estudiante.

3.5. Consideraciones bioéticas

Para garantizar el cumplimiento de los principios éticos en esta investigación, se elaboró un oficio dirigido a la máxima autoridad de la institución educativa, solicitando el permiso para realizar las observaciones de clase y las entrevistas correspondientes. Dicho documento detalló los objetivos, alcance y procedimientos del estudio. La autoridad otorgó su autorización formal, disponiendo que los docentes colaboren en el desarrollo de la investigación, siempre bajo la condición de que el investigador no interrumpa ni intervenga en las dinámicas naturales de las clases.

Durante las observaciones, se tomaron fotografías como evidencia de apoyo, cumpliendo estrictamente con las normativas de privacidad y confidencialidad. Las imágenes se manejaron cuidadosamente para proteger la identidad de los estudiantes, evitando cualquier elemento que pudiera comprometer su anonimato. Asimismo, se enfatizó que toda la información recopilada, tanto en las observaciones como en las entrevistas, será utilizada exclusivamente con fines académicos, asegurando el respeto a los derechos y dignidad de todos los participantes.

CAPÍTULO IV

RESULTADOS Y DISCUSIÓN

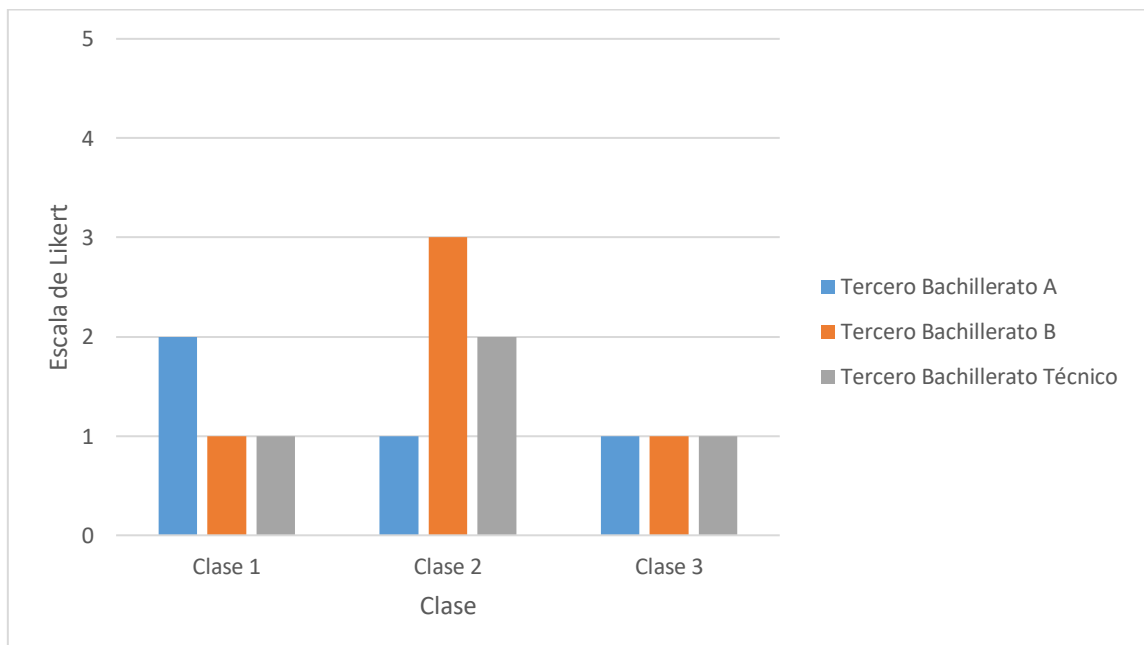
Fase 1: Diagnóstico del nivel de conocimiento de los estudiantes sobre el lenguaje coloquial.

1. Identificación y reconocimiento de expresiones coloquiales en clase

De acuerdo con las observaciones, los estudiantes de los paralelos A, B y Técnico mantuvieron un nivel entre 1 y 2 en la escala de Likert, lo que indica un reconocimiento limitado de expresiones coloquiales. El paralelo B, indica un leve aumento en la segunda clase, lo cual refleja un progreso, aunque aún limitado. Estos resultados pueden estar relacionadas con las estrategias y la frecuencia con la que el profesor considera el lenguaje coloquial en las actividades de aula (Figura 4).

Figura 4.

Identificación y reconocimiento de expresiones coloquiales



Estos hallazgos confirman lo sustentado en la teoría de Krashen, quien menciona que la exposición comprensible al idioma es fundamental para el desarrollo de habilidades lingüísticas (Bahruddin y Febriani, 2020). Los resultados del estudio demuestran que una exposición insuficiente a este tipo de lenguaje limita la capacidad de los estudiantes para reconocerlo e incorporarlo a su comunicación

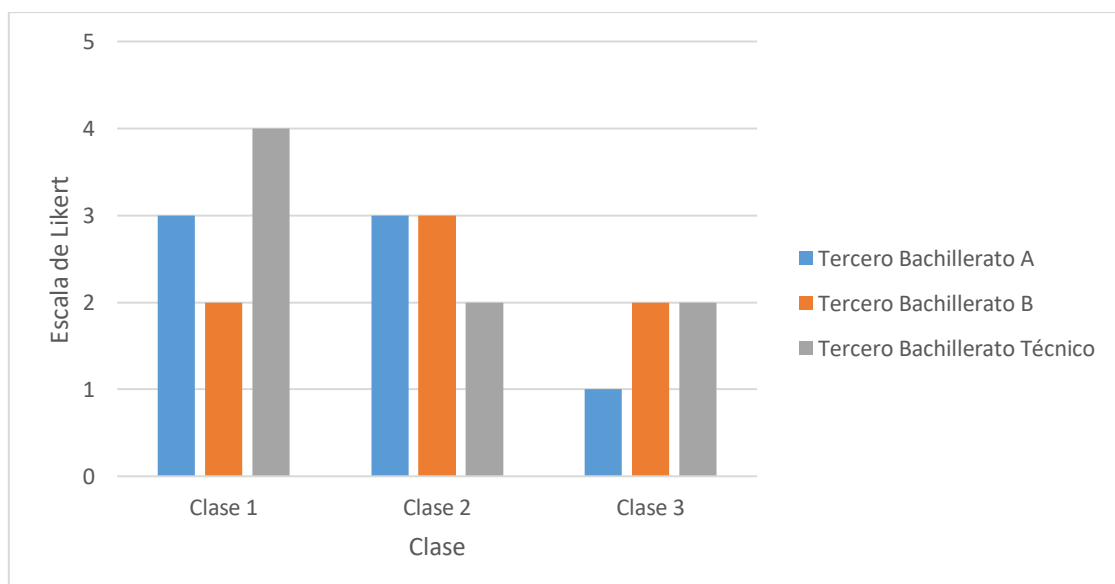
oral. Esta teoría apoya el uso de estrategias pedagógicas que proporcionen una entrada auténtica del idioma, lo que se alinea con la propuesta de la investigación de incluir actividades prácticas y dinámicas que favorezcan el uso y comprensión del lenguaje coloquial.

2. Participación de los estudiantes para aprender expresiones coloquiales

Los resultados reflejan variedad entre los grupos observados. En el paralelo A, los estudiantes mostraron una participación de 3 en las dos primeras clases, pero en la tercera clase disminuyó su participación a 1. Lo cual indica una falta de continuidad en la motivación o en la dinámica de la actividad que se desarrolla en clase. Por otro lado, el paralelo B mantuvo una participación más equilibrada de 2 y 3 en las clases, lo que revela cierto interés, pero podrían faltar estímulos para un mayor compromiso. En el caso del Técnico, se observó una participación destacada en la primera clase, de 4, y luego bajó a 2 en las siguientes sesiones, señalando que la metodología inicial fue efectiva, pero no logró sostener el nivel de involucramiento (Figura 5).

Figura 5.

Participación de estudiantes para aprender expresiones coloquiales



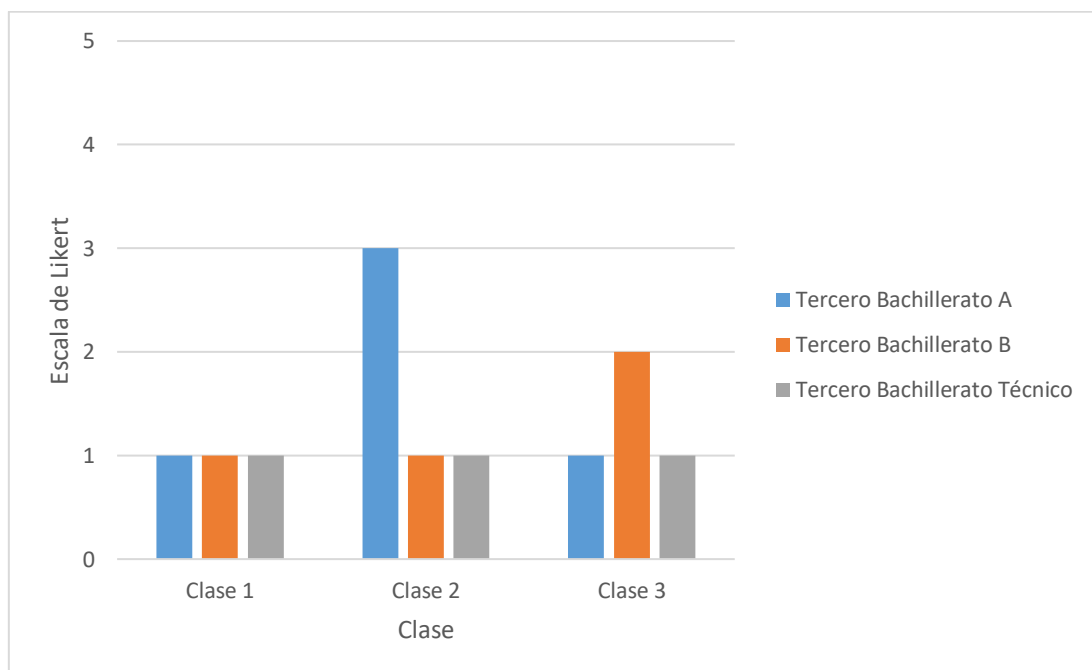
Desde la perspectiva de la Teoría del Aprendizaje Comunicativo de Lev Vygotsky, la participación es clave para el desarrollo del lenguaje. Esta teoría destaca la importancia de aprender de forma mediada, donde el docente juega un papel central al facilitar actividades interactivas (Nithideechaiwarachok y

Chano, 2024). La variación en los niveles de participación puede explicarse por la falta de andamiaje o apoyo consistente por parte del profesor, lo que podría haber afectado la capacidad de los estudiantes para mantenerse comprometidos con el aprendizaje de expresiones coloquiales.

3. Espontaneidad al usar el lenguaje coloquial en interacciones

Los resultados con respecto a la espontaneidad de los estudiantes al usar el lenguaje coloquial muestran diferencias. En el paralelo A es posible ver una puntuación baja de 1, seguida de un 3 en la siguiente clase, pero vuelve a disminuir en la tercera clase, lo que señala la falta de consistencia en la espontaneidad de los estudiantes. Por otro lado, en el paralelo B se puede ver que la espontaneidad es limitada con puntuaciones de 1 y un ligero aumento en la tercera clase, que se relaciona directamente con la falta de práctica del lenguaje coloquial. En el caso del Técnico, se mantiene en 1, lo que indica que la espontaneidad al usar el lenguaje coloquial es muy limitada (Figura 6).

Figura 6.
Espontaneidad al usar el lenguaje coloquial en interacciones



Ante estos resultados, según Lev Vigotsky citado por (Ann et al., 2024) el aprendizaje es mucho más fácil de adquirirlo cuando existe interacción social y apoyo docente. La espontaneidad se logra cuando los estudiantes están inmersos en situaciones comunicativas auténticas y logran comunicarse de

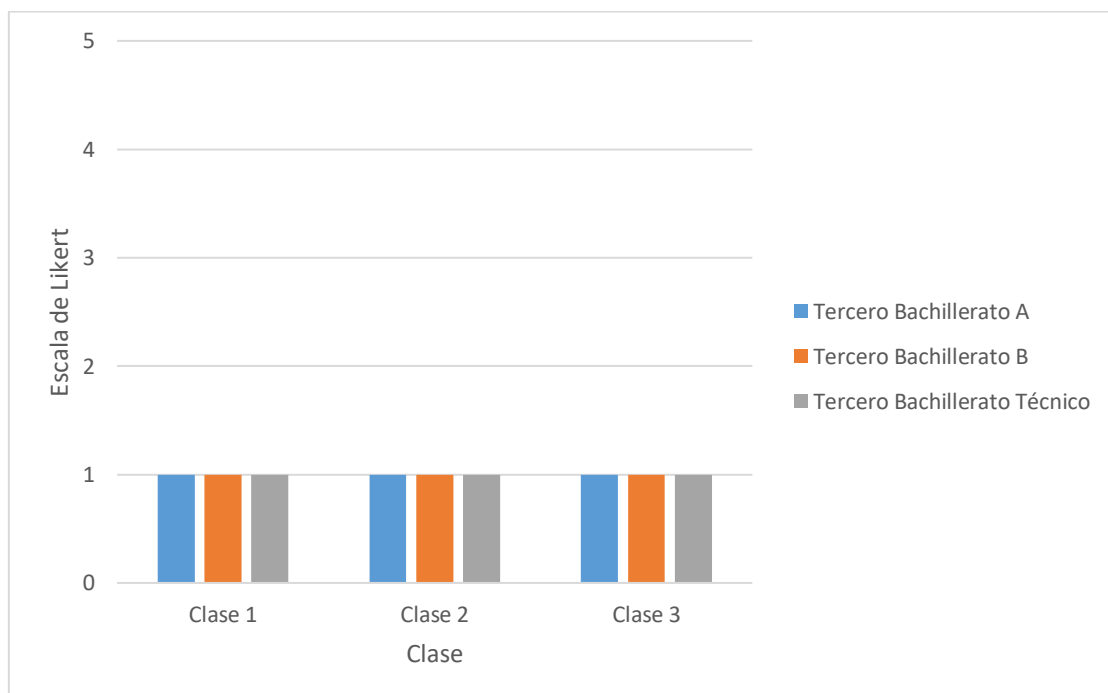
forma natural, por ello, los resultados señalan que, aunque hubo una que otra clase donde aumentó su espontaneidad al hablar, la falta de exposición a un entorno real continúa, lo que dificulta que los estudiantes mantengan su espontaneidad al usar el lenguaje coloquial.

4. Uso de muletillas comunes del lenguaje coloquial

Los resultados muestran que en todas las clases y grupos (tercero A, B y Técnico) el uso de muletillas comunes del lenguaje coloquial se mantuvo en el nivel más bajo de la escala de Likert (1). Esto indica que los estudiantes no utilizan muletillas como "you know," "like," o "I mean" en las clases observadas. Lo que señala una carencia de exposición o práctica de esta característica del lenguaje coloquial. (Figura 7).

Figura 7.

Uso de muletillas comunes del lenguaje coloquial



Este hallazgo se explica desde los componentes del lenguaje coloquial, así como menciona Chávez, 2024, donde las muletillas son características muy comunes que apoyan a la fluidez y naturalidad en las conversaciones cotidianas. Estas palabras o expresiones ayudan a mantener el ritmo de la conversación o ganar tiempo mientras se formula una respuesta. Su aprendizaje está relacionado a la exposición a contextos reales de interacción. Según el Enfoque Léxico de

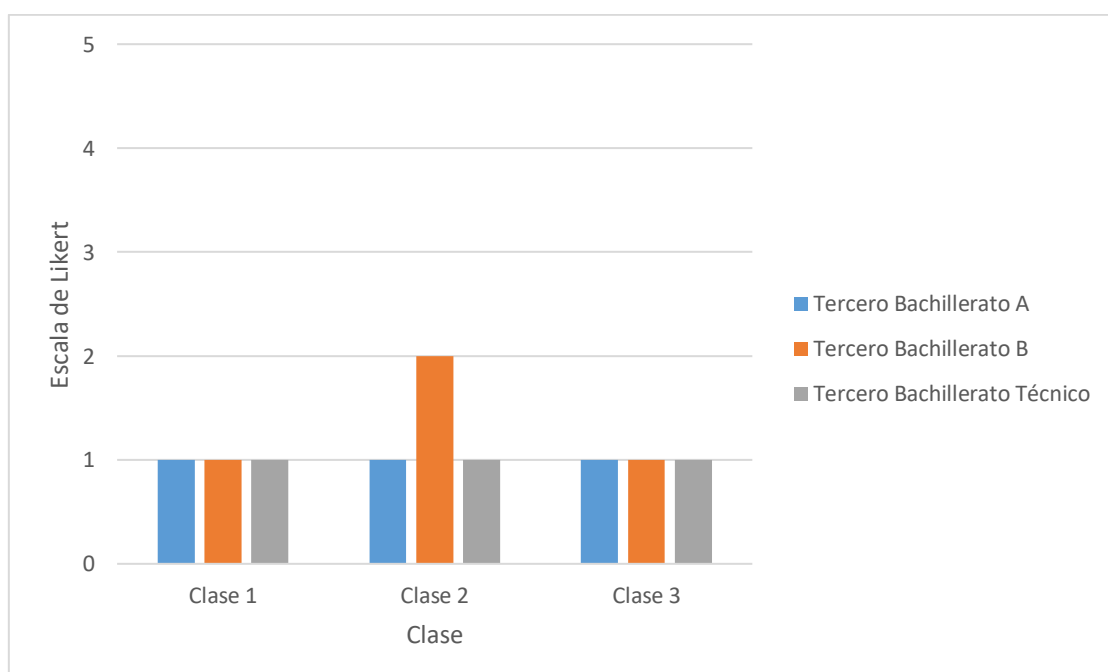
Michael Lewis, citado por (Racine, 2018), estas unidades léxicas son esenciales para comprender y producir un lenguaje auténtico. Sin embargo, su incorporación en el habla depende de estrategias que prioricen el uso del inglés en contextos naturales. En este caso es evidente que los estudiantes aún no han desarrollado esta habilidad de usar muletillas, donde se ve la necesidad de desarrollar estrategias efectivas que fomenten la familiarización y uso práctico del lenguaje coloquial.

5. Capacidad para diferenciar entre el lenguaje coloquial y el formal

Los datos muestran que la capacidad de los estudiantes para diferenciar entre el lenguaje coloquial y el formal es limitada en todos los grupos. En Tercero de Bachillerato A y Técnico, las respuestas permanecieron en el nivel más bajo (1) durante las tres clases observadas. En el caso del Tercero de Bachillerato B, hubo un leve aumento en la clase 2, con una puntuación de 2, pero volvió a descender a 1 en la clase 3. Esto refleja que los estudiantes tienen dificultades para identificar cuándo usar expresiones coloquiales o formales según el contexto, lo que podría ser indicativo de la falta de actividades específicas que promuevan esta diferenciación en el aula (Figura 8).

Figura 8.

Capacidad para diferenciar entre el lenguaje coloquial y el formal



En la enseñanza del inglés como lengua extranjera, la diferenciación entre el lenguaje coloquial y el formal es un aspecto fundamental para desarrollar la competencia comunicativa. Tal como señala (Lopera, 2014), según sus características, el lenguaje coloquial se usa en contextos informales, empleando expresiones idiomáticas, muletillas y contracciones, que son comunes en conversaciones espontáneas pero inadecuadas en contextos formales. Enseñar a los estudiantes esta diferencia es relevante, ya que les permite adaptar su vocabulario de acuerdo con las diferentes situaciones sociales.

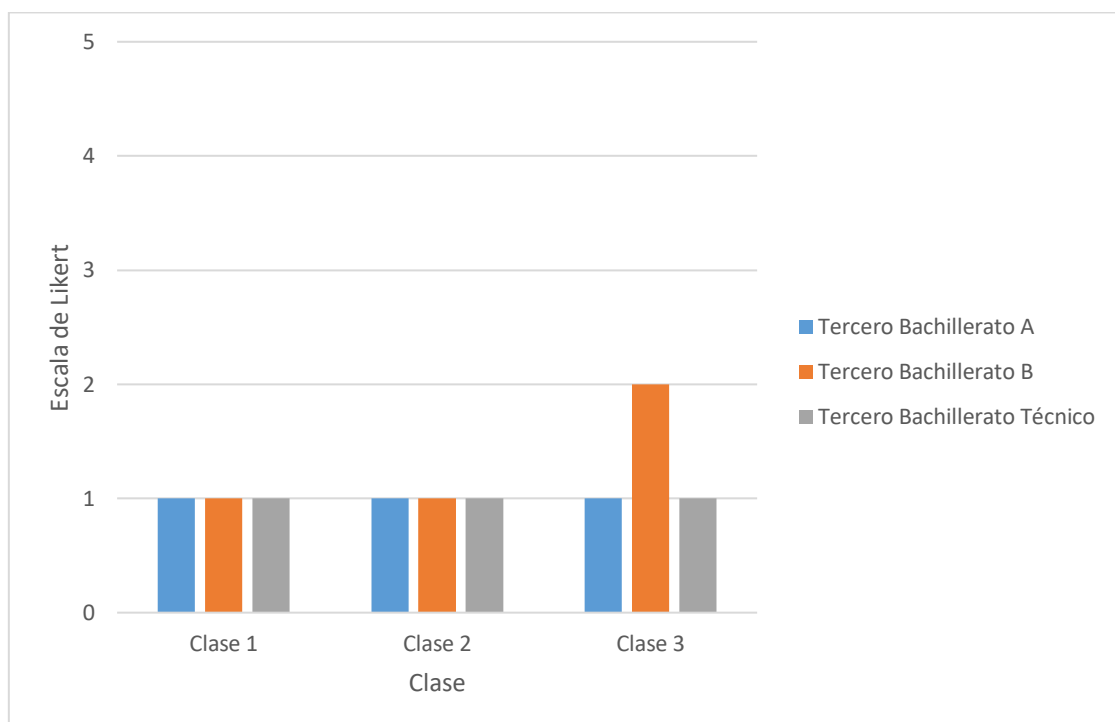
Además, como señala el MCER, la habilidad de ajustar el registro del lenguaje según el contexto es un indicador de un dominio avanzado del idioma (Consejo de Europa, 2020). Por lo tanto, incorporar actividades que expongan a los estudiantes a ambos registros, como simulaciones de entrevistas formales y conversaciones informales, les ayuda a comprender y aplicar estas distinciones. Los resultados reflejan la necesidad de trabajar en actividades para diferenciar entre lenguaje coloquial y formal, dado su bajo rendimiento en este aspecto. El proceso de enseñanza debe incluir actividades que simulen escenarios reales, combinando prácticas de ambos registros.

6. Uso de gestos y expresiones no verbales en el lenguaje coloquial

Los datos reflejan un uso limitado de gestos y expresiones no verbales asociados con el lenguaje coloquial. En el tercero A y Técnico, los estudiantes obtuvieron una puntuación de 1 en las tres clases observadas, lo que indica un mínimo nivel de uso de este componente. En el caso del tercero B, hubo mejora en la clase 3, con una puntuación de 2, es decir, hay un pequeño progreso en la incorporación de elementos no verbales al comunicarse. Sin embargo, el desempeño general es bajo, lo que se atribuye a la falta de actividades específicas que resalten la importancia de las expresiones no verbales en el lenguaje coloquial (Figura 9).

Figura 9.

Uso de gestos y expresiones no verbales en el lenguaje coloquial



El lenguaje coloquial no solo incluye palabras y frases, sino también gestos y expresiones no verbales que complementan el mensaje que se quiere transmitir. Según (Lopera, 2014) entre las características del lenguaje coloquial está el uso de otros elementos como la entonación, el contacto visual y los movimientos corporales, los cuales refuerzan el significado en contextos informales. Estas expresiones no verbales son comunes en conversaciones cara a cara y permiten transmitir emociones. En el contexto del aula, exponer a los estudiantes a ejemplos reales mediante videos, simulaciones o actividades prácticas les ayuda a comprender cómo poner en práctica estos elementos no verbales en su comunicación en inglés, mejorando tanto su fluidez como su capacidad para expresar emociones de manera auténtica. El uso de elementos no verbales enriquece la expresión oral de los estudiantes y les permitirá comunicarse de manera más efectiva y natural en contextos informales.

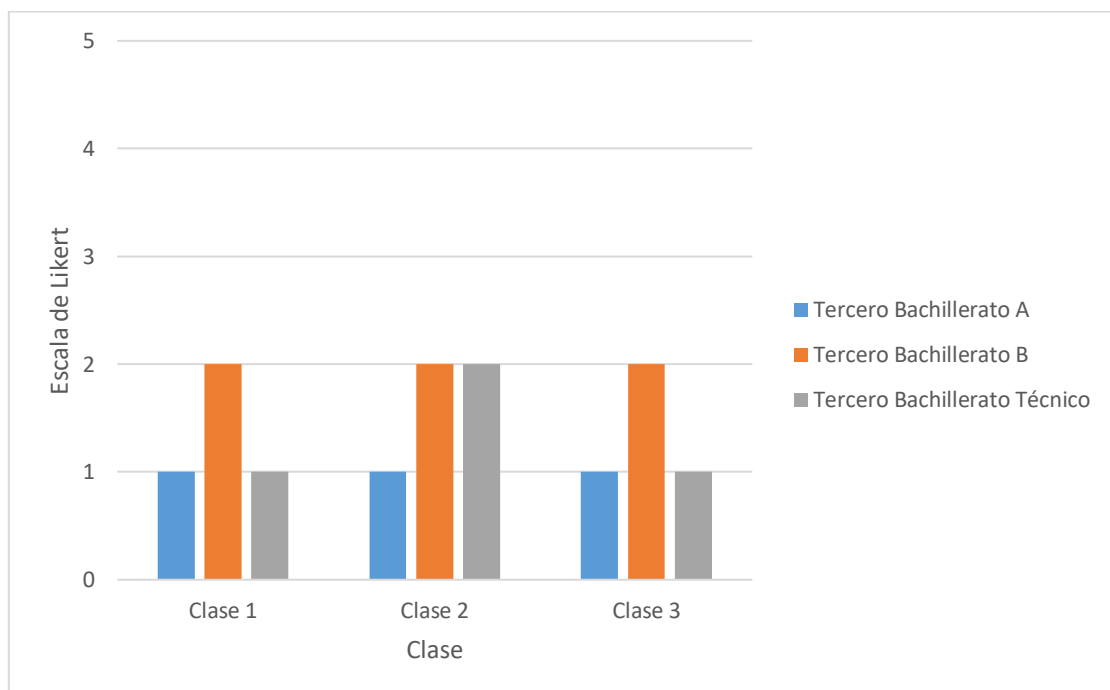
7. Uso de expresiones coloquiales con precisión lingüística

La Figura 10 muestra que los estudiantes enfrentan dificultades para utilizar expresiones coloquiales con precisión lingüística. En el tercero A, los puntajes se mantuvieron en 1 a lo largo de las tres clases observadas, indicando una falta de progreso en esta habilidad. En el tercero B, los estudiantes lograron un

puntaje estable de 2 en las tres clases, estos resultados señalan un nivel moderado de competencia sin avances significativos. En Tercero Técnico, los puntajes se encuentran entre 1 y 2, evidenciando la falta de precisión lingüística. Estos hallazgos destacan la necesidad de reforzar aspectos como la pronunciación y el contexto adecuado para el uso de expresiones coloquiales.

Figura 10.

Uso de expresiones coloquiales con precisión lingüística



Estos resultados apoyan lo abordado en el apartado teórico sobre el desarrollo de la destreza oral, (Alshumaimeri y Alhumud, 2021), indican que es un componente esencial del aprendizaje de un idioma extranjero, ya que implica la capacidad de producir sonidos, y la incorporación de otros aspectos como la fluidez, precisión, y uso contextual adecuado del lenguaje. Además, según el MCER, esta destreza se enriquece con el uso de expresiones idiomáticas y coloquiales, ya que estas reflejan el habla real de los nativos y facilitan interacciones auténticas.

La práctica frecuente de expresiones coloquiales permite a los estudiantes internalizar patrones de entonación y ritmo propios del inglés, lo que contribuye significativamente al desarrollo de su destreza oral. La integración de estas expresiones en el aula, combinada con estrategias como la exposición a material

audiovisual y actividades interactivas, facilita la transferencia de estas habilidades a situaciones comunicativas reales.

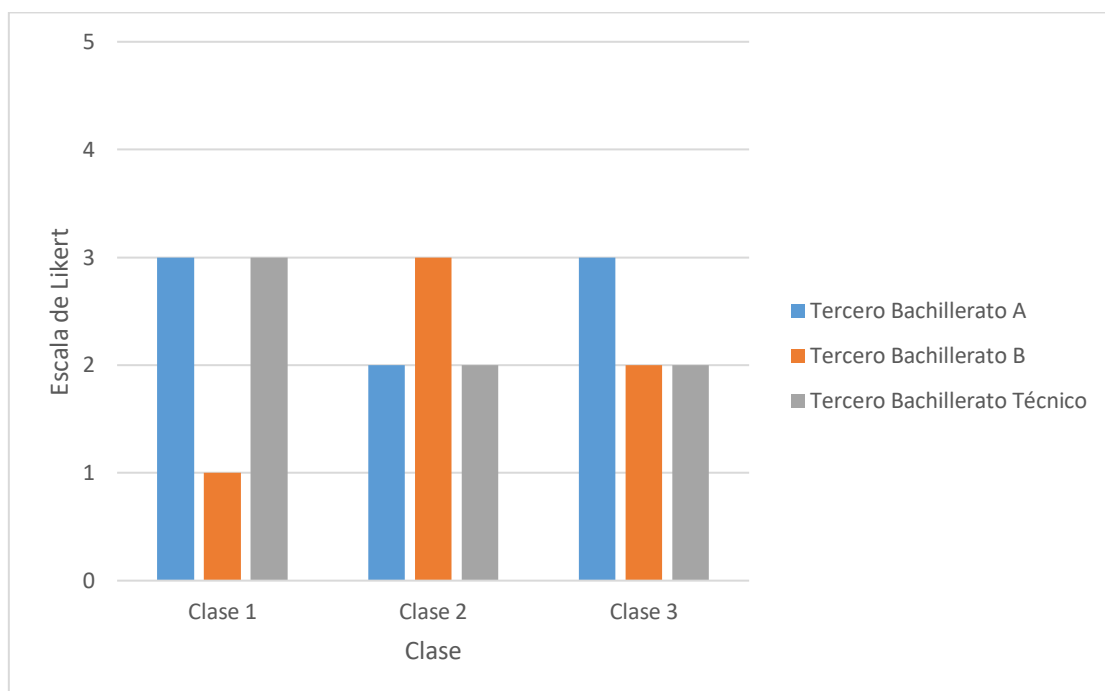
De la misma manera, investigaciones previas, como la de (Hasanah, 2020), han demostrado que el uso de expresiones coloquiales impacta positivamente en la pronunciación y en la adquisición de vocabulario. Los estudiantes que participan en actividades diseñadas para practicar este tipo de lenguaje logran articular palabras con mayor precisión y ampliar su léxico al asociar expresiones completas con su contexto cultural. Es así como los resultados reflejan la necesidad de implementar estrategias específicas para mejorar la precisión lingüística en el uso de expresiones coloquiales. Incorporar herramientas como audios de hablantes nativos, ejercicios de repetición y análisis de contexto puede ayudar a los estudiantes a dominar estos elementos.

8. Corrección en el uso del lenguaje coloquial tras la retroalimentación

Los resultados muestran diferencias en la capacidad de los estudiantes para corregir el uso del lenguaje coloquial tras recibir retroalimentación. En el caso del tercero A, la puntuación se mantuvo constante, con valores de 3 en las clases uno y tres, y una disminución a 2 en la clase dos. Esto indica una receptividad moderada hacia la retroalimentación. En el tercero B, los valores comienzan bajos en la clase uno con 1 en la escala, aumentan a 3 en la clase dos, y descienden a 2 en la clase tres. Este patrón refleja una mejora inicial tras la retroalimentación, pero dificultades para mantener el progreso. Por otro lado, el tercero Técnico muestra una tendencia más estable, con una puntuación inicial de 3 en la clase uno y una disminución a 2 en las clases dos y tres, lo que muestra la necesidad de incluir estrategias estables y bien planificadas para consolidar el aprendizaje (Figura 11).

Figura 11.

Corrección en el uso del lenguaje coloquial tras la retroalimentación



La capacidad de los estudiantes para corregir el uso del lenguaje tras la retroalimentación refleja un aspecto clave del desarrollo de la destreza comunicativa, que incluye la producción del lenguaje y la autoevaluación. Según Vigotsky, citado por (Nithideechaiwarachok y Chano, 2024), la retroalimentación es fundamental en el aprendizaje, ya que activa la "zona de desarrollo próximo (ZDP)", permitiendo a los estudiantes realizar mejoras que no podrían lograr de forma autónoma. Este proceso es importante en el uso del lenguaje coloquial, dado que las expresiones de este tipo suelen estar relacionadas a contextos culturales específicos que no siempre son evidentes para los estudiantes.

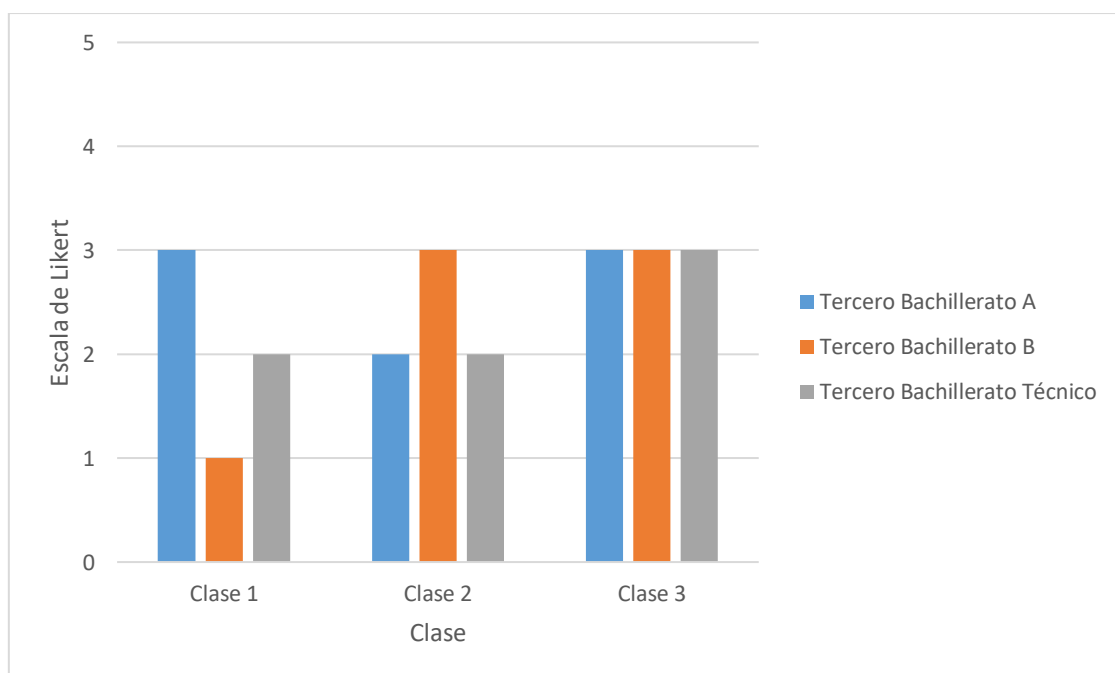
Además, la retroalimentación además de corregir errores inmediatos también fomenta un aprendizaje a largo plazo, ayudando a los estudiantes a sumar el uso de expresiones coloquiales en sus interacciones cotidianas. Sin embargo, para maximizar los beneficios de este proceso, es necesario implementar estrategias pedagógicas que refuercen la retroalimentación, (López y Vásquez, 2022), señalan en su investigación que una estrategia efectiva es el uso de videos para comprender coloquialismos, explican que, tras la intervención de un grupo de estudio, se notaron mejoras significativas en el uso del lenguaje coloquial.

9. Mejoramiento de fluidez y precisión al utilizar el lenguaje coloquial

Estos resultados muestran un progreso desigual en la mejora de fluidez y precisión al utilizar el lenguaje coloquial entre los distintos grupos observados. En el tercero de bachillerato A, las respuestas indican ciertos cambios (3, 2, 3), esto se debe a que los estudiantes necesitan mayor estabilidad en su práctica para consolidar estas habilidades. El tercero de bachillerato B evidencia un avance más pronunciado, partiendo de un nivel bajo (1) en la clase uno, pero logrando un desempeño mucho más sólido (3) en las clases posteriores. Esto refleja una adaptación progresiva al uso del lenguaje coloquial. Por su parte, el tercero técnico demuestra una evolución gradual pero constante (2, 2, 3), lo que subraya un proceso de asimilación y perfeccionamiento de estas habilidades con el tiempo (Figura 12).

Figura 12.

Mejoramiento de fluidez y precisión al utilizar el lenguaje coloquial



El lenguaje coloquial aporta en la adquisición de fluidez en la comunicación oral, ya que refleja el uso auténtico del idioma en contextos reales. De acuerdo con la teoría de Krashen citado por (Bahruddin y Febriani, 2020), el lenguaje adquirido en situaciones naturales facilita el desarrollo de habilidades comunicativas más espontáneas y precisas. Además, los componentes del lenguaje coloquial, como expresiones idiomáticas, contracciones y muletillas, permiten a los estudiantes

sonar más fluidos y menos estructurados, replicando las dinámicas del habla cotidiana.

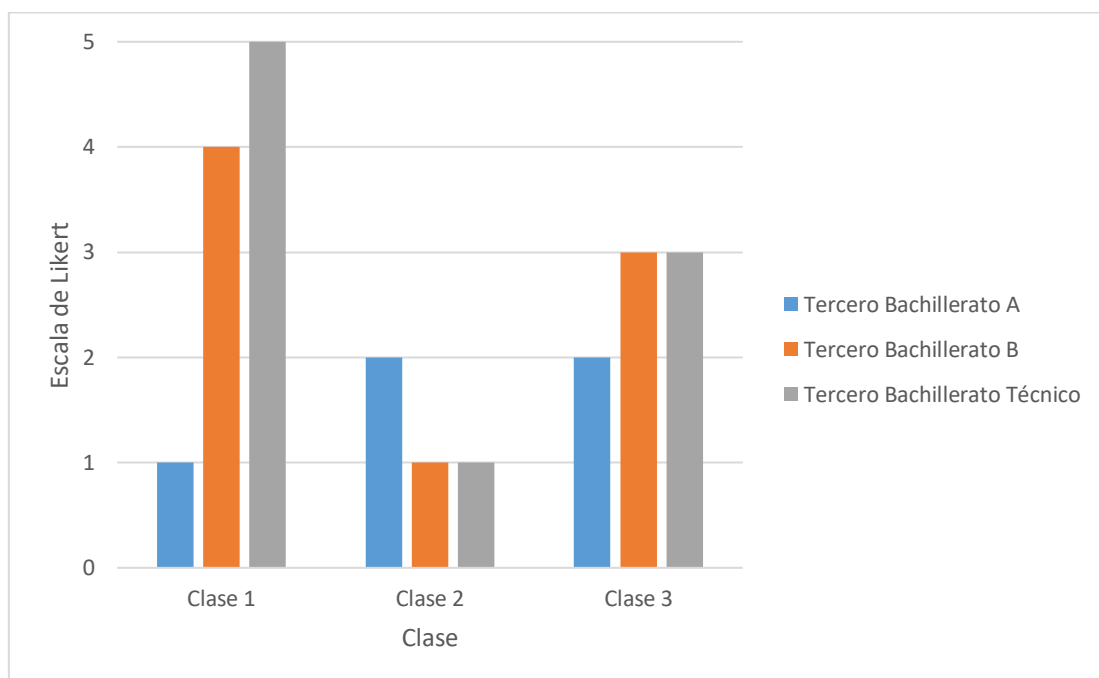
Los datos obtenidos refuerzan la importancia de incorporar el lenguaje coloquial en la enseñanza del inglés, ya que este contribuye a la mejora de la fluidez y precisión oral de los estudiantes. Aunque los resultados varían según el grupo, se evidencia un impacto positivo generalizado, especialmente cuando se emplean estrategias pedagógicas efectivas que integran contextos reales y retroalimentación constante. Por tanto, es fundamental continuar promoviendo prácticas innovadoras que fomenten el uso natural y contextual del lenguaje coloquial en el aula.

10. Uso de técnicas por parte del docente para identificar el nivel de conocimiento de los estudiantes sobre el lenguaje coloquial

Los resultados evidencian que, en el tercero de bachillerato A, los valores aumentan de 1 a 2 en las clases dos y tres, lo que indica una implementación gradual de técnicas para evaluar este conocimiento. En el tercero de bachillerato B, los valores cambian (4, 1, 3), lo que indica inconsistencias en la aplicación de estas estrategias. El tercero técnico muestra una variabilidad aún mayor, comenzando con una valoración alta (5) en la primera clase, pero disminuyendo drásticamente a 1 en la segunda y volviendo a subir a 3 en la tercera. Esto apunta a una falta de uniformidad en el uso de técnicas de evaluación del lenguaje coloquial en los distintos grupos, lo que podría deberse también al tipo de actividad que se realiza en cada clase (Figura 13).

Figura 13.

Uso de técnicas del docente para identificar el nivel de conocimiento



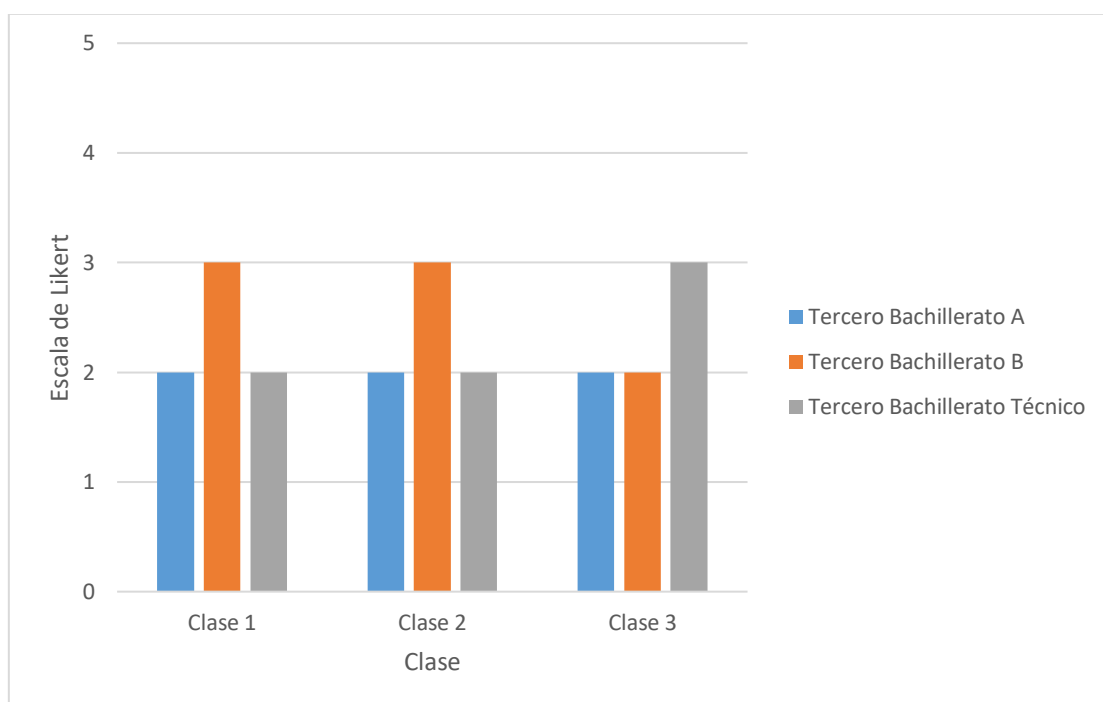
La evaluación del nivel de conocimiento de los estudiantes sobre el lenguaje coloquial es esencial para diseñar estrategias pedagógicas efectivas que potencien su desarrollo comunicativo. Según Vigotsky, citado por (Nithideechaiwarachok y Chano, 2024), el aprendizaje se fortalece cuando los docentes identifican el nivel de desarrollo actual del estudiante y lo vinculan con su potencial mediante técnicas adecuadas. La evaluación inicial y continua permite a los docentes adaptar sus enfoques para atender las necesidades específicas de los estudiantes en el aprendizaje del lenguaje coloquial.

La falta de consistencia en el uso de estrategias y técnicas por parte del docente puede limitar la capacidad de los estudiantes para desarrollar una comprensión sólida del lenguaje coloquial. Según Krashen, la exposición constante y adecuada al *input* comprensible es esencial para el aprendizaje efectivo de un idioma. Si las estrategias para identificar el nivel de los estudiantes no se aplican de manera regular o no se ajustan a las necesidades del grupo, los estudiantes carecen del soporte necesario para avanzar en su reconocimiento y comprensión de expresiones coloquiales.

11. Motivación para el uso del lenguaje coloquial en contextos específicos

En la Figura 14 se puede ver que en el tercero de bachillerato A, los valores permanecen constantes (2) a lo largo de las tres clases, lo que refleja una motivación moderada y posiblemente insuficiente para estimular a los estudiantes. En el tercero de bachillerato B, la motivación inicial (3) se mantiene estable en las dos primeras clases, pero disminuye a 2 en la tercera, lo que podría indicar una falta de consistencia en el estímulo docente. Por otro lado, el tercero técnico muestra un leve aumento en la motivación, pasando de 2 en las primeras dos clases a 3 en la última, lo que podría reflejar un esfuerzo creciente por parte del docente para motivar a los estudiantes en este grupo.

Figura 14.
Motivación para el uso del lenguaje coloquial



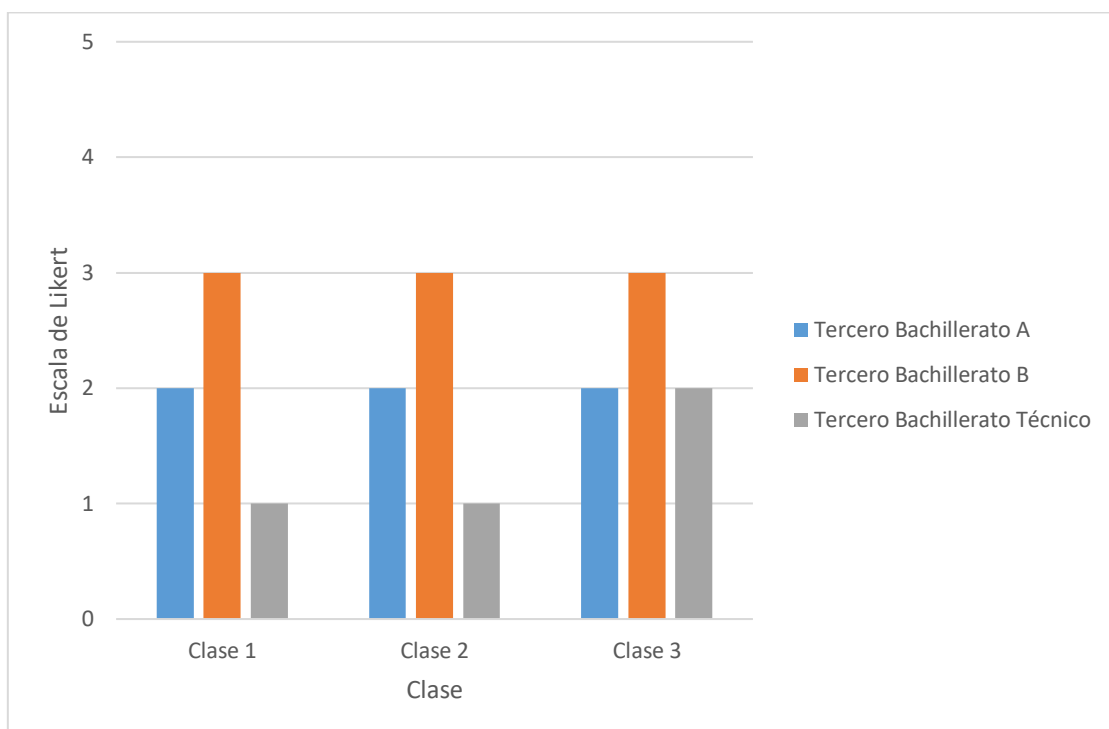
La motivación es un factor esencial para el aprendizaje de lenguas extranjeras, particularmente en contextos donde el uso del lenguaje coloquial parece desafiante para los estudiantes. Según Krashen, un ambiente afectivo positivo y motivador es clave para reducir el filtro afectivo y permitir una mayor adquisición de vocabulario y estructuras lingüísticas. Los docentes deben adoptar estrategias efectivas para contextualizar el lenguaje coloquial y mostrar su utilidad en situaciones reales, esto permite incrementar el interés y la participación de los estudiantes.

Además, como señalan (López y Vásquez, 2022), incluir actividades multimedia como películas y canciones, motiva a los estudiantes a querer aprender, por lo que una mayor consistencia en la motivación y la aplicación de estrategias innovadoras podría generar un impacto positivo en la disposición de los estudiantes para aprender y usar el lenguaje coloquial en contextos específicos.

12. Uso de actividades didácticas para la comprensión del lenguaje coloquial

Los resultados reflejan diferentes niveles de implementación de actividades didácticas para la comprensión del lenguaje coloquial en los tres grupos. En el tercero de bachillerato A, los valores permanecen constantes en 2, lo que indica que las actividades aplicadas tienen un impacto limitado o son percibidas por los estudiantes como poco efectivas. El tercero de bachillerato B muestra un nivel constante y más alto (3) a lo largo de las tres clases, lo que evidencia que las actividades didácticas se aplican con mayor eficacia o son mejor recibidas por los estudiantes. Por otro lado, en el tercero técnico, el puntaje inicial es bajo (1) en las dos primeras clases, pero aumenta a 2 en la tercera, lo que podría indicar una mejora gradual en la calidad o pertinencia de las actividades implementadas (Figura 15).

Figura 15.
Uso de actividades didácticas



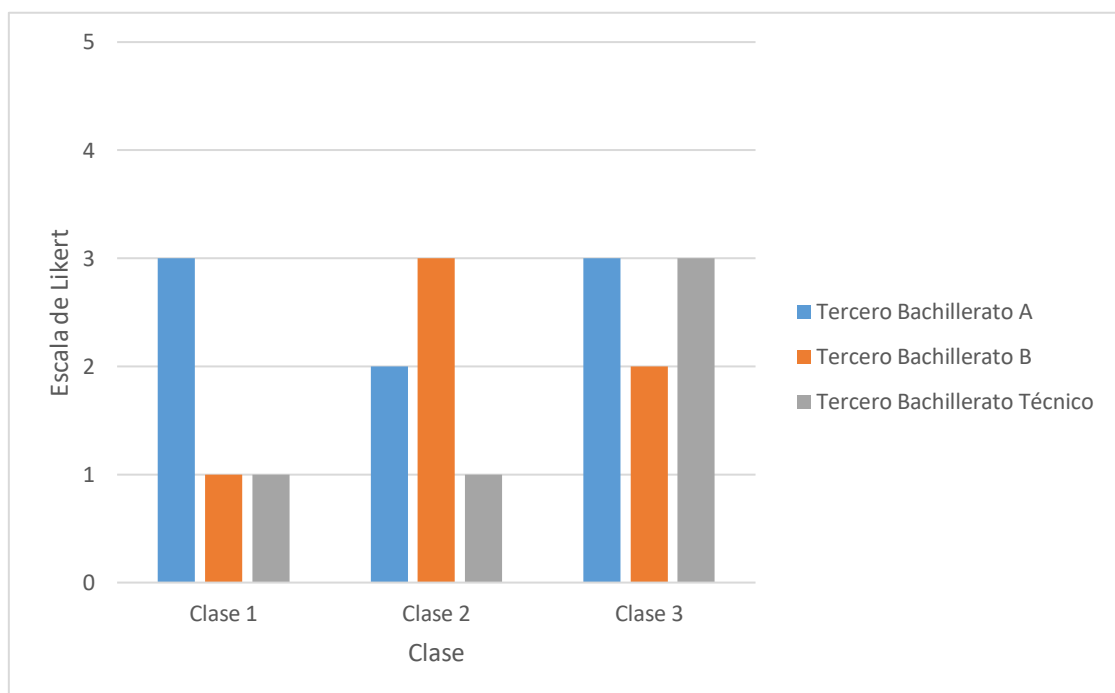
El uso de actividades didácticas es una estrategia clave en la enseñanza del lenguaje coloquial, ya que facilita la interacción práctica y el aprendizaje contextualizado. Según la teoría de Michael Lewis, los enfoques léxicos como juegos de roles, simulaciones y análisis de situaciones reales promueven la adquisición de vocabulario coloquial y ayudan a los estudiantes a comprender el significado y uso contextual del lenguaje en situaciones auténticas.

Además, el MCER señala la importancia de desarrollar actividades didácticas que simulen escenarios reales para fomentar la comprensión y la práctica del lenguaje. Este enfoque es útil en el caso del lenguaje coloquial, que generalmente no se aborda en libros de texto tradicionales, pero que es esencial para la comunicación fluida y efectiva en contextos informales. La inclusión de actividades innovadoras y prácticas basadas en contextos reales mejoran la comprensión, la motivación y el interés de los estudiantes en el uso del lenguaje coloquial como parte de su aprendizaje del inglés.

13. Uso de estrategias para poner en práctica lo aprendido

El tercer año de bachillerato A se mantiene en 3 en las clases uno y tres; sin embargo, baja a 2 en la clase dos. Por otra parte, el tercer año de bachillerato 'B' muestra una mejora en la clase 2 aunque disminuye a 2 en la clase 3 indicando posibles variaciones en la efectividad o el enfoque de las estrategias utilizadas. El tercero técnico obtiene calificaciones bajas en las dos primeras clases (1), pero suben a 3 en la clase tres. Esto podría deberse a un esfuerzo más concentrado o a un cambio en las estrategias enseñadas por el profesor (Figura 16).

Figura 16.
Estrategias para poner en práctica lo aprendido



El uso de estrategias por parte del docente para poner en práctica lo aprendido está directamente relacionado con la evaluación continua, que permite identificar si los estudiantes aplican correctamente los conceptos adquiridos. Según el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER), las actividades que promueven la práctica deben incluir aspectos que midan tanto la precisión como la fluidez en el uso del lenguaje, en este caso, del lenguaje coloquial. La evaluación debe centrarse tanto en el producto final, como en el proceso, lo que

permite a los estudiantes recibir retroalimentación inmediata que fomente la mejora continua.

El enfoque léxico de Michael Lewis refuerza la idea de que las estrategias docentes deben incluir actividades contextualizadas que evalúen el uso práctico de bloques léxicos o expresiones coloquiales aprendidas. Por ejemplo, juegos de rol, simulaciones y tareas comunicativas son herramientas efectivas que permiten a los estudiantes aplicar lo aprendido mientras el docente evalúa su desempeño en tiempo real. Estas estrategias deben estar diseñadas para identificar tanto los logros como las áreas de mejora, ayudando a los estudiantes a desarrollar una comprensión más sólida y un uso más natural del lenguaje.

Fase 2. Estrategias que utilizan los docentes para enseñar el lenguaje coloquial.

1. Definición e importancia del lenguaje coloquial en la enseñanza de inglés como lengua extranjera

Sobre la definición e importancia del lenguaje coloquial, el D1 señala: *El lenguaje coloquial es muy útil porque esto es lo que usan las personas nativas, las personas que hablan este idioma lo utilizan a menudo, muchas veces uno no se da cuenta, pero son expresiones que vienen de generaciones y es algo muy común.* De la misma manera, el D2 indica que: *el lenguaje coloquial en inglés es lo que la gente usa de manera natural. Son frases y expresiones que nacen de las costumbres cotidianas. Es importante porque ayuda a los estudiantes a conectar mejor con el idioma.* Ambos docentes coinciden en que el lenguaje coloquial es vital para que los estudiantes logren una verdadera competencia comunicativa. El uso de este lenguaje facilita la comunicación y permite que los estudiantes se familiaricen con los patrones lingüísticos utilizados por los nativos para mejorar su fluidez y comprensión del idioma.

Esto afirma lo sustentado por (Karimi, 2021), quien menciona que el lenguaje informal se refiere a la lengua de uso cotidiano que incluye jergas, contracciones y modismos. Este tipo de lenguaje es fundamental para que los estudiantes interactúen efectivamente con hablantes nativos y participar en situaciones sociales cotidianas.

En las entrevistas, los docentes expresaron una valoración clara del lenguaje coloquial como herramienta pedagógica, destacando su importancia para el aprendizaje. Sin embargo, en las observaciones, no siempre se evidenció una implementación consciente o planificada de este enfoque. Los usos observados del lenguaje coloquial fueron esporádicos y dependieron más de la improvisación que de una estrategia estructurada. Esto muestra una brecha entre el reconocimiento teórico de la importancia del lenguaje coloquial y su aplicación en las aulas.

Tanto en las entrevistas como en las observaciones, se resalta que el lenguaje coloquial tiene un impacto positivo en la motivación de los estudiantes. La espontaneidad al introducir expresiones coloquiales contribuyó a generar un ambiente más relajado y auténtico en el aula, fomentando la interacción oral y la curiosidad lingüística.

2. Introducción del lenguaje coloquial en la enseñanza de inglés como lengua extranjera

En cuanto a la introducción del lenguaje coloquial en el aula de clase, por un lado, el D1 señala: *surge espontáneamente porque en el momento de hablar, a veces se les dice a los estudiantes, por ejemplo, les digo easy peasy, les digo pan comido. Muchas veces ellos se les queda grabado y luego me dicen, ¿qué quiere decir?* Mientras el D2 dice al respecto: *siempre de manera espontánea, a veces con extractos de videos, en canciones, donde ellos puedan ver el uso de expresiones coloquiales en contexto.*

Estos resultados contrastan con lo establecido en el marco teórico. Según (Ibragimova, 2022), los estudiantes progresan a un nivel superior al incorporar el lenguaje coloquial, lo que resalta la importancia de añadir este lenguaje en la planificación docente. Sin embargo, en esta investigación se observa que los docentes no aplican esta estrategia, lo que explica la falta de mejora en la destreza comunicativa oral de los estudiantes.

Con respecto a la planificación, en las entrevistas, los docentes reconocen que la introducción del lenguaje coloquial suele ser espontánea, mientras que en las observaciones se evidenció que la falta de planificación de este aspecto limitaba su efectividad como herramienta pedagógica. Acerca de las estrategias

utilizadas, un docente mencionó el uso de “*videos, canciones y diapositivas*” para introducir estas expresiones, pero en las observaciones, estas estrategias no fueron consistentes ni sistemáticas en todas las clases observadas.

Tanto en las entrevistas como en las observaciones, se evidenció que el uso del lenguaje coloquial, incluso cuando no estaba planificado, ayudó a captar la atención de los estudiantes y despertó su interés por comprender el significado y uso de las expresiones. En ambas fuentes, se destaca que la introducción del lenguaje coloquial no siempre está constituida como parte de la planificación del docente, y su uso depende de la iniciativa individual del docente.

3. Contexto cultural y su relación con el lenguaje coloquial

Otro elemento importante del lenguaje coloquial es el contexto cultural, al respecto el D1 señala que el contexto cultural: *sí influye bastante, por ejemplo, nosotros los que somos de habla española casi no usamos mucho en inglés, pero al momento de escuchar a los nativos nos damos cuenta de que ellos utilizan esas expresiones que existen.* Y el D2: *el contexto cultural influye, definitivamente. Los estudiantes no solo deben aprender las palabras, sino entender cómo esas expresiones nacen en diferentes culturas, para poder usarlas adecuadamente.* Ambos coincidieron en que incluir el contexto cultural ayuda a los estudiantes a relacionar el lenguaje con situaciones reales.

El contexto cultural es esencial para la enseñanza de cualquier lengua extranjera, y especialmente para el aprendizaje del lenguaje coloquial. Según (Yurtsever y Özel, 2021), enseñar un idioma no es solo enseñar sus estructuras lingüísticas, sino también las prácticas culturales que las acompañan. En el caso del inglés, conocer las expresiones coloquiales implica entender las palabras y a la vez saber cuándo y cómo usarlas en un contexto cultural apropiado.

En las observaciones, se identificó una brecha en cómo se abordaba el contexto cultural en las actividades relacionadas con el lenguaje coloquial. En varias clases, aunque se mencionaron expresiones coloquiales, no se acompañaron de explicaciones culturales que las contextualizaran. Por ejemplo, en un caso, un docente utilizó la expresión “*break the ice*” sin explicar su origen cultural o en qué situaciones se utiliza, lo que limita la comprensión de los estudiantes. Sin embargo, en una clase, se observó el uso de un video con subtítulos en el que

los estudiantes podían asociar expresiones coloquiales con situaciones específicas, lo que generó mayor interés y comprensión.

Mientras que en las entrevistas los docentes mencionaron que el contexto cultural es clave para enseñar el lenguaje coloquial, en las observaciones se evidenció que este aspecto no siempre se aborda de manera explícita. Las entrevistas destacan la importancia de conectar el lenguaje coloquial con su uso cultural, pero las observaciones muestran que esta conexión se pasa por alto en las prácticas reales en el aula.

Tanto en las entrevistas como en las observaciones, se reconoció que los estudiantes responden mejor cuando el lenguaje coloquial se asocia con situaciones reales, como videos o ejemplos del habla cotidiana. En ambos casos, el contexto cultural no está asociado de manera formal en las actividades de enseñanza, y depende del docente si se aborda o no.

4. Estrategias que utilizan los docentes para la enseñanza del lenguaje coloquial

Al respecto, el D1 menciona: *yo sé poner música, audios, videos, donde están con los subtítulos, entonces ellos pueden mirar expresiones. A veces me preguntan, ¿qué significa esto profe?*, mientras que el D2: *uso mucho los juegos interactivos, aplicaciones de teléfono, donde los estudiantes tienen que seleccionar el significado de las expresiones coloquiales. También hago actividades con videos y audios que les ayuden a practicar lo aprendido.*

Las estrategias para enseñar el lenguaje coloquial deben ser variadas y adaptarse a los intereses de los estudiantes. (Juhansar et al., 2024) sugiere que el uso de recursos como videos, audios y tecnología es efectivo para enseñar lenguaje coloquial, ya que permite a los estudiantes escuchar y ver cómo se usan las expresiones en su contexto natural. Además, los estudiantes se sienten más confiados en las conversaciones y mejoran su escucha y pronunciación.

En las entrevistas, las docentes reconocieron que suelen abordar el lenguaje coloquial de forma espontánea. Esto se reflejó también en las observaciones, pero con la diferencia de que algunas estrategias mencionadas (como las actividades interactivas o los juegos) no se aplicaron en la práctica. Igualmente,

en las entrevistas se destacó el uso de aplicaciones móviles como una estrategia innovadora, pero esta no se observó en las clases analizadas, lo que indica una discrepancia entre lo que se propone y lo que realmente se implementa.

Por otro lado, tanto en las entrevistas como en las observaciones, se identificó el uso de canciones y videos como una estrategia común para introducir expresiones coloquiales. En ambos contextos, el uso de expresiones coloquiales en clase se presenta principalmente de manera no planificada, surgida a partir de interacciones o recursos utilizados.

5. El lenguaje coloquial en el desarrollo de la destreza comunicativa oral de los estudiantes

Específicamente sobre si aporta o no al desarrollo de la destreza comunicativa oral de los estudiantes al enseñar el lenguaje coloquial, el D1 indica: *sí, sí les ayudaría porque son nuevas expresiones, nuevo vocabulario que ellos obtienen y al escucharlo frecuentemente lo pueden usar en los momentos donde ellos lo necesiten y se sentirán confiados al hablar.* Y el D2: *cuando los estudiantes aprenden a usar estas expresiones, ganan confianza, y la práctica continua les ayuda a mejorar su fluidez y pronunciación.* A pesar de reconocer su importancia, las docentes indicaron que el uso del lenguaje coloquial surge de manera espontánea y no siempre está planificado, lo que limita su impacto potencial en el aprendizaje.

El uso de expresiones coloquiales contribuye significativamente al desarrollo de la destreza comunicativa oral. Según (Hasanah, 2020), la práctica de expresiones coloquiales mejora la fluidez y la pronunciación al permitir a los estudiantes interactuar con un lenguaje real y espontáneo. El uso frecuente de estas expresiones en contextos prácticos refuerza su confianza y habilidad para comunicar pensamientos de manera efectiva.

En las observaciones de clase se identificaron pequeños avances en el uso del lenguaje coloquial. Los estudiantes mostraron un progreso gradual en la comprensión de ciertas expresiones coloquiales cuando estas se incluyeron en actividades, como la repetición de frases vistas en videos o la explicación de expresiones comunes. Por ejemplo, en una actividad donde se explicó la frase

"it's a piece of cake", los estudiantes se involucraron activamente, y algunos intentaron usarla en ejercicios posteriores.

Sin embargo, aunque se introdujeron expresiones coloquiales en contextos orales, esto ocurrió de manera improvisada, dependiendo de las oportunidades que surgieran durante la clase, como en las respuestas a preguntas espontáneas de los estudiantes. Esto resultó en avances limitados en términos de uso práctico y confianza al hablar.

En las entrevistas, las docentes expresaron que el lenguaje coloquial tiene el potencial de mejorar la habilidad oral, pero las observaciones demostraron que, al no planificar su uso, los estudiantes no tuvieron suficientes oportunidades para practicar y consolidar estas expresiones. Se evidenció que, incluso con un enfoque no estructurado, los estudiantes comenzaron a familiarizarse con algunas expresiones coloquiales, lo que resalta su potencial para desarrollar confianza y fluidez.

CAPÍTULO V

PROPUESTA

Guía de Actividades: Fomentando el Uso del Lenguaje Coloquial en inglés a Través de TikTok

Introducción

El uso del lenguaje coloquial en el aula permite a los estudiantes interactuar con un inglés auténtico que facilita la comunicación en contextos reales. Esta guía está diseñada para los estudiantes de Tercero de Bachillerato y emplea *TikTok* como herramienta principal para fomentar la destreza comunicativa oral. Su diseño responde al objetivo 5.7 del Currículo Priorizado de Inglés del Ecuador, que busca desarrollar la habilidad de interactuar con claridad y confianza en situaciones sociales.

Las redes sociales, como *TikTok*, son atractivas para los jóvenes debido a su contenido dinámico y su capacidad para conectar con tendencias globales. Estas plataformas ofrecen una oportunidad única para enseñar inglés al exponer a los estudiantes a expresiones coloquiales en contextos reales y atractivos. Además, los videos de esta aplicación muestran aspectos interesantes como su duración, la cual se adapta a las necesidades de adquirir pequeñas cantidades de información en poco tiempo (Canani y Zulli, 2022).

Para optimizar el uso educativo de redes sociales, es necesario capacitar a los docentes en estrategias innovadoras que integren estas herramientas en el proceso de enseñanza. Al vincular los intereses digitales de los estudiantes con el aprendizaje del inglés, se fomenta un entorno motivador y contextualizado que refuerza habilidades comunicativas prácticas y cumple con los lineamientos del Currículo Priorizado y el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas.

Objetivos

Objetivo General

Desarrollar la destreza comunicativa oral de los estudiantes a través de la integración de expresiones coloquiales optimizando el empleo de redes sociales.

Objetivos Específicos

1. Motivar a los estudiantes a la práctica del lenguaje coloquial en inglés a través de representaciones de situaciones reales y ejemplos expuestos en redes sociales.
2. Desarrollar actividades que integren el método ERCA (Experiencia, Reflexión, Conceptualización, Aplicación) para fomentar la reflexión y aplicación del lenguaje coloquial en inglés.

Justificación

La propuesta se justifica en la necesidad de integrar métodos pedagógicos innovadores y relevantes para la realidad cultural y tecnológica de los estudiantes de Tercero de Bachillerato. El uso del lenguaje coloquial como eje central fomenta el desarrollo de la destreza comunicativa oral, además, promueve un aprendizaje significativo al conectar las prácticas de aula con situaciones auténticas y cotidianas del idioma inglés. Además, la inclusión de herramientas tecnológicas como *TikTok* responde al contexto de los estudiantes, quienes están inmersos en plataformas digitales y muestran interés por contenidos visuales y participativos (Chen y Kang, 2023). Este enfoque permite enriquecer el currículo priorizado del área de inglés al alinearse con los estándares del MCER y los Objetivos de Aprendizaje del Currículo Nacional, especialmente en lo relacionado con el desarrollo de habilidades interculturales, pensamiento crítico, y la construcción de confianza en la interacción oral.

Metodología

Las actividades propuestas siguen el método ERCA:

1. **Experiencia:** Introducción al tema mediante actividades motivadoras.
2. **Reflexión:** Análisis y discusión del tema para identificar aprendizajes clave.
3. **Conceptualización:** Explicación y sistematización de los conceptos presentados.
4. **Aplicación:** Uso práctico de los conceptos aprendidos en actividades creativas.

Características del método ERCA

ERCA involucra al estudiante en todo el proceso de aprendizaje. Comienza con la Experiencia, que conecta los conocimientos previos con nuevas situaciones, y finaliza con la Aplicación, donde los estudiantes practican lo aprendido en contextos reales. En la etapa de Reflexión, los estudiantes analizan las experiencias vividas, identificando fortalezas, y debilidades. Durante la Conceptualización, los alumnos consolidan y organizan la información adquirida. La etapa de Aplicación asegura que el conocimiento teórico se traduzca en habilidades prácticas que son utilizadas en contextos cotidianos, como el uso del lenguaje coloquial en interacciones reales.

El método ERCA se aplica en diferentes materias y niveles educativos. En el caso de la enseñanza del lenguaje coloquial en inglés, permite integrar actividades dinámicas como el uso de *TikTok*, alineadas con el contexto tecnológico y cultural de los estudiantes.

Tabla 7.

Planificación de actividades

Planificación de actividades		
Duración por clase: 40 minutos	Curso: Tercero de Bachillerato	
Objetivo Curricular: O.EFL 5.7 Interact quite clearly, confidently, and appropriately in a range of formal and informal social situations with a limited but effective command of the spoken language (CEFR B1 level).		
Destreza con Criterio de Desempeño EFL 5.2.1 Deduce the meanings of unfamiliar phrases and words from a context containing familiar elements. (Example: colloquial greetings, exclamations, interjections, etc.) EFL 5.2.7 Present information clearly and effectively in a variety of oral forms for a range of audiences and purposes. (Example: summarizing, paraphrasing, personal narratives, research reports, essays, articles, posters, charts and other graphics, etc.) EFL 5.2.5 Understand the main idea of radio and audio recordings on subjects of personal interest, provided speech is clear. EFL 5.2.13. Deal with practical, everyday communication demands within familiar contexts, effectively and without undue effort. (Example: meeting people, extending and accepting invitations, exchanging information, giving reasons, asking and answering questions about routines and preferences, etc.) EFL 5.2.9 Build on others' ideas when engaged in pair, group or whole-class discussions on personal, social, community and academic topics. EFL 5.2.7. Present information clearly and effectively in a variety of oral forms for a range of audiences and purposes. (Example: summarizing,	Actividades	Recursos
	Análisis de <i>TikTok</i> con expresiones coloquiales	Proyector o computadora con acceso a internet. Videos de <i>TikTok</i> seleccionados. Hojas de trabajo.
	Creación de un podcast con expresiones coloquiales	Ejemplo de podcast (audio breve). Teléfonos o computadoras para grabar. Hojas de trabajo para guion y lista de expresiones.
	Escucha activa y reacción a audios de situaciones informales	Audios breves con conversaciones informales. Tarjetas con situaciones cotidianas.
	Juegos de roles con contexto real	Tarjetas con situaciones para los juegos de rol. Ejemplos escritos de expresiones coloquiales.
	Debates sobre la utilidad de frases coloquiales en distintas culturas	Fragmentos de audio o video con frases coloquiales. Listas de expresiones idiomáticas comunes en inglés y español.
	Improvisación teatral usando expresiones coloquiales	Tarjetas con expresiones coloquiales y su significado. Ejemplo de situaciones para improvisación.

<p>paraphrasing, personal narratives, research reports, essays, articles, posters, charts and other graphics, etc.)</p>		
<p>EFL 5.2.7. Present information clearly and effectively in a variety of oral forms for a range of audiences and purposes. (Example: summarizing, paraphrasing, personal narratives, research reports, essays, articles, posters, charts and other graphics, etc.)</p>	<p>Creación de memes con frases coloquiales</p>	<p>Computadoras, tabletas o papel y marcadores para diseñar memes. Acceso a imágenes o gráficos (Canva).</p>
<p>EFL 5.2.1 Deduce the meanings of unfamiliar phrases and words from a context containing familiar elements. (Example: colloquial greetings, exclamations, interjections, etc.)</p>	<p>Juego de adivinanzas "<i>What does this mean?</i>"</p>	<p>Carteles o diapositivas con frases y pistas. Tablero para escribir respuestas y ejemplos adicionales.</p>
<p>EFL 5.2.2 Identify the main idea and some details of recorded news reports, documentaries and interviews reporting on seasonal festivities, environmental issues, food and international customs, climate, weather, etc., where the visuals support the commentary.</p>	<p>Creación de subtítulos para <i>TikTok</i></p>	<p>Dispositivos con acceso a <i>TikTok</i>. Proyector o pantallas para mostrar los videos. Papel y lápiz para notas de subtítulos.</p>
<p>EFL 5.2.11 Express opinions on abstract topics, such as film and music, and concrete topics, such as personal experiences, while describing one's reactions to them and others' opinions.</p>	<p>Observación crítica de entrevistas informales</p>	<p>Dispositivos con acceso a videos o audios de entrevistas informales. Pizarra o proyector para escribir y analizar expresiones. Notas para guiar la creación de diálogos.</p>

Desarrollo de actividades

Tabla 8.

Análisis de TikTok con expresiones coloquiales

<p>1. Análisis de TikTok con expresiones coloquiales</p> <p>Objetivo: Los estudiantes identificarán el significado y contexto de expresiones coloquiales en inglés, relacionándolas con situaciones de la vida cotidiana.</p> <p>Expresiones coloquiales para trabajar:</p> <ul style="list-style-type: none"> • "What's up?" (¿Qué tal?) • "No big deal" (No es gran cosa). • "You bet!" (¡Claro que sí!). • "Hang out" (Pasar el rato). • "Gimme a sec" (Dame un segundo). <p>Experiencia</p> <ul style="list-style-type: none"> • Actividad: Introducción visual con <i>TikTok</i>. <ul style="list-style-type: none"> • Proyectar 2 videos breves que muestren conversaciones casuales con expresiones coloquiales, por ejemplo: <ul style="list-style-type: none"> • Un video de <i>TikTok</i> donde dos amigos se encuentran y dicen: "Hey, what's up? Want to hang out?" • Un video de <i>TikTok</i> de alguien contando algo gracioso y respondiendo: "No big deal, but it made my day." • Pedir a los estudiantes que anoten palabras o frases que no entiendan y qué creen que significan según el contexto visual y tonalidad. • Preguntas guía: <ol style="list-style-type: none"> 1. ¿Qué emociones transmite el tono de los hablantes? 2. ¿Qué situaciones podrían representar estas expresiones? <p>Reflexión</p> <ul style="list-style-type: none"> • Discusión grupal: <ul style="list-style-type: none"> • Analizar juntos las frases anotadas por los estudiantes. • Comparar las respuestas y aclarar el significado: <ol style="list-style-type: none"> 1. "What's up?" → Pregunta informal para saludar. 2. "No big deal" → Minimiza la importancia de algo. 3. "You bet!" → Forma positiva de confirmar algo. • Ejercicio: Los estudiantes identifican cuál de estas expresiones usarían en las siguientes situaciones: <ol style="list-style-type: none"> 1. Responder a un amigo que pide ayuda con algo pequeño. 2. Saludar a un compañero en el recreo. 3. Confirmar que están disponibles para reunirse. <p>Conceptualización</p> <ul style="list-style-type: none"> • Explicar cómo las expresiones coloquiales reflejan aspectos culturales (por ejemplo, en inglés se usa "What's up?" como saludo, aunque no se espera una respuesta literal). • Mencionar la importancia de tono y contexto. • Actividad: Los estudiantes completan una hoja de trabajo: Emparejar expresiones coloquiales con sus contextos. <p>Aplicación</p> <ul style="list-style-type: none"> • Actividad de role-play: En parejas, los estudiantes escogen una situación informal (por ejemplo, planear un fin de semana o encontrarse en la escuela). Usan al menos 3 de las expresiones coloquiales aprendidas para crear un diálogo de 1-2 minutos. Algunos pares voluntarios presentan su diálogo frente al grupo.

Tabla 9.*Creación de un podcast con expresiones coloquiales*

2. Creación de un podcast con expresiones coloquiales
<p>Objetivo: Desarrollar la destreza oral a través de la creación colaborativa de un podcast que incluya y explique expresiones coloquiales</p>
<p>Expresiones coloquiales para trabajar:</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>It's on me.</i> – Yo invito. • <i>No biggie.</i> – No es gran cosa. • <i>Let's grab a bite.</i> – Vamos a comer algo. • <i>Catch you later!</i> – ¡Nos vemos después!
<p>Experiencia</p> <ul style="list-style-type: none"> • Actividad inicial: Introducción al concepto de podcasts y ejemplos de expresiones coloquiales. • Presentación breve: “Un podcast es una grabación de audio en la que las personas pueden hablar de temas variados, desde entretenimiento hasta educación”. <p>Escucha de ejemplo: Los estudiantes escuchan un fragmento corto de un podcast con expresiones coloquiales como: “What’s up?”, “It’s on me”, “No biggie”, “You nailed it!”</p> <p>Fragmento: Conversación casual entre amigos sobre actividades cotidianas.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Discusión guiada: ¿Qué expresiones reconocieron? ¿Qué significan en un contexto informal?
<p>Reflexión</p> <ul style="list-style-type: none"> • En parejas: Los estudiantes identifican y escriben las expresiones coloquiales que escucharon y sus posibles significados. • Discusión en grupo: Comparan significados, usos, y comparten ideas sobre cuándo podrían usarse en una conversación. <p>Ejemplo: “<i>What’s up?</i>” significa “¿Qué pasa?” o “¿Cómo estás?” y se usa como un saludo informal. “<i>No biggie</i>” significa “No es gran cosa”.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Profesor guía: Explica las diferencias entre expresiones formales e informales en inglés y por qué es importante entenderlas para una comunicación efectiva.
<p>Conceptualización</p> <ul style="list-style-type: none"> • Diseño del podcast • División en grupos: <p>Cada grupo diseña un pequeño guion para un segmento de podcast (2-3 minutos), utilizando al menos 3-5 expresiones coloquiales discutidas. Tema: “Una conversación entre amigos sobre planes del fin de semana”.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Estructura del guion: Introducción: Saludo coloquial (“<i>Hey guys! What’s up?</i>”) Desarrollo: Uso de expresiones en un contexto natural (“<i>Let’s grab a bite</i>” para invitar a comer, “<i>It’s on me</i>” para ofrecer pagar). Cierre: Frase coloquial de despedida (“<i>Catch you later!</i>”).
<p>Aplicación</p> <ul style="list-style-type: none"> • Grabación del podcast • Herramientas: Los estudiantes usan sus teléfonos para grabar. • Producción: Cada grupo graba su diálogo siguiendo el guion. <p>Roles: Moderador, participantes.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Presentación breve: Al final de la clase, cada grupo reproduce su grabación para la clase.

Tabla 10.*Escucha activa y reacción a audios*

3. Escucha activa y reacción a audios de situaciones informales
<p>Objetivo: Desarrollar la destreza oral mediante la escucha activa, comprensión, y respuesta a conversaciones informales en inglés.</p>
<p>Expresiones coloquiales para trabajar:</p> <ul style="list-style-type: none"> • “Wanna” – Querer (en informal). • “Hang out” – Salir, pasar el rato. • “I’m down” – Estoy de acuerdo. • “No biggie” – No es gran cosa. • “You’re kidding!” – ¡Estás bromeando! • “That’s rough!” – ¡Qué difícil! • “What’s the plan?” – ¿Cuál es el plan?
<p>Experiencia</p> <ul style="list-style-type: none"> • Actividad inicial: Introducción a la escucha activa en contextos coloquiales • Contexto: El profesor explica que la escucha activa implica entender las palabras pero también captar el tono, las emociones, y el contexto cultural detrás de lo que se dice. • Presentación del audio: Los estudiantes escuchan dos breves audios de conversaciones informales, como: Audio 1: Conversación entre dos amigos planeando salir (“Hey, wanna hang out later? I’m down!”). Audio 2: Una persona explicando un incidente cotidiano (“So I spilled my coffee, and I was like, no biggie, but then it got all over my laptop!”). • Tarea inicial: Los estudiantes escriben las expresiones coloquiales que logran identificar durante la escucha.
<p>Reflexión</p> <ul style="list-style-type: none"> • Discusión y análisis de los audios • Preguntas orientadoras: ¿Qué emociones o actitudes percibieron en los hablantes? ¿Qué expresiones coloquiales se utilizaron? ¿Cuándo y por qué podrían usarse esas expresiones en una conversación diaria? • Discusión en grupo: Escribir en la pizarra las expresiones detectadas, como: “Wanna” (contracción de “want to”) “Hang out” (salir o pasar el rato) “I’m down” (Estoy de acuerdo). Los estudiantes comparten lo que creen que significan.
<p>Conceptualización</p> <ul style="list-style-type: none"> • Práctica guiada para reaccionar oralmente a los audios • Estrategias para reaccionar: Usar frases como: “Sounds good!”, “I’m in!”, “What about you?” Mostrar interés con expresiones como: “Oh, really?”, “No way!”, “You’re kidding!”.
<p>Aplicación</p> <ul style="list-style-type: none"> • Conversación improvisada utilizando expresiones coloquiales • Dinámica de roles: Los estudiantes se dividen en parejas y reciben tarjetas con situaciones cotidianas (por ejemplo, planear un evento, discutir un problema, describir un momento gracioso). Cada estudiante utiliza al menos 3 expresiones coloquiales para reaccionar y responder.

Tabla 11.*Juegos de roles con contexto real*

4. Juegos de roles con contexto real
<p>Objetivo: Desarrollar la destreza oral mediante juegos de roles que simulan situaciones reales, utilizando expresiones coloquiales en inglés.</p>
<p>Expresiones coloquiales para trabajar:</p> <ul style="list-style-type: none"> • “<i>My bad</i>” – Mi culpa. • “<i>For sure</i>” – Claro que sí. • “<i>Grab some food</i>” – Comer algo rápido. • “<i>Chill</i>” – Relajarse. • “<i>What’s the plan?</i>” – ¿Cuál es el plan? • “<i>No way!</i>” – ¡No puede ser!
<p>Experiencia</p> <ul style="list-style-type: none"> • Actividad inicial: Introducción al contexto de los juegos de rol <p>Presentar tres situaciones reales en las que el uso del lenguaje coloquial es común, como:</p> <p>Hacer planes con amigos (“<i>Hey, wanna grab some food later?</i>”).</p> <p>Resolver un malentendido (“<i>Oh, my bad! I didn’t mean to interrupt.</i>”).</p> <p>Pedir recomendaciones (“<i>What’s a good place to chill around here?</i>”).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Dinámica: <p>Los estudiantes escuchan un breve diálogo en cada contexto:</p> <p>Ejemplo:</p> <p>A: “<i>Hey, what’s up?</i>”</p> <p>B: “<i>Not much. Just chilling. You?</i>”</p> <p>A: “<i>Thinking of grabbing a bite. Wanna join?</i>”</p> <ul style="list-style-type: none"> • Preguntas rápidas: <p>¿Qué frases coloquiales escucharon?</p> <p>¿Cómo podrían responder en situaciones similares?</p>
<p>Reflexión</p> <ul style="list-style-type: none"> • Discusión grupal y análisis de las expresiones coloquiales <p>Preguntas orientadoras:</p> <p>¿Qué tono transmiten estas expresiones (amigable, relajado, casual)?</p> <p>¿Cómo cambian estas expresiones dependiendo del contexto (formal vs. informal)?</p>
<p>Conceptualización</p> <ul style="list-style-type: none"> • Preparación de juegos de rol en pequeños grupos • División en equipos: <p>Los estudiantes se dividen en grupos de tres o cuatro.</p> <p>Cada grupo elige o se le asigna una situación para representar, por ejemplo:</p> <p>Planear un evento.</p> <p>Resolver un conflicto menor entre amigos.</p> <p>Pedir recomendaciones sobre un lugar para salir.</p> <p>Los estudiantes deben incluir al menos 3 expresiones coloquiales en su conversación.</p> <p>Ejemplo de diálogo a desarrollar:</p> <p>A: “<i>Hey, I heard there’s a cool new café downtown. Wanna check it out?</i>”</p> <p>B: “<i>For sure! What’s it called?</i>”</p> <p>C: “<i>Not sure, but I think it’s called The Chill Spot.</i>”</p>
<p>Aplicación</p> <ul style="list-style-type: none"> • Presentación: <p>Cada grupo representa su juego de rol frente a la clase.</p>

Tabla 12.*Debates sobre la utilidad de frases coloquiales en distintas culturas*

5. Debates sobre la utilidad de frases coloquiales en distintas culturas
<p>Objetivo: Desarrollar la destreza oral mediante debates estructurados que comparen la utilidad de las frases coloquiales en distintas culturas, promoviendo el uso de expresiones coloquiales e idiomáticas.</p>
<p>Expresiones coloquiales para trabajar:</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>“It’s not rocket science”</i> – No es complicado. • <i>“Burning the midnight oil”</i> – Trabajar hasta tarde. • <i>“Hit the nail on the head”</i> – Dar en el clavo. • <i>“On the same page”</i> – Estar de acuerdo. • <i>“Go the extra mile”</i> – Hacer un esfuerzo adicional.
<p>Experiencia</p> <ul style="list-style-type: none"> • Actividad inicial: Introducción al tema mediante un breve video y discusión inicial. • Presentar un clip de <i>TikTok</i> que muestre frases coloquiales en inglés usadas en situaciones reales, como saludos o conversaciones informales en distintas culturas. Ejemplo: <p>Frases como: <i>“Piece of cake”</i> – Algo fácil. <i>“Break the ice”</i> – Romper el hielo. <i>“That’s lit!”</i> – ¡Eso está genial! <i>“Catch you later”</i> – Nos vemos después.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Preguntas rápidas para reflexionar: ¿Qué frases escucharon en el video? ¿Las entendieron fácilmente? ¿Cómo se relacionan con frases similares en su idioma? Ejemplo en español: “Está pan comido” vs. <i>“Piece of cake”</i>.
<p>Reflexión</p> <ul style="list-style-type: none"> • Discusión guiada: ¿Por qué las frases coloquiales son útiles en la comunicación intercultural? • Preguntas clave: ¿Qué papel juega el lenguaje coloquial en la comunicación informal? ¿Cómo influye el contexto cultural en el significado de estas expresiones? ¿Podrían causar malentendidos entre personas de diferentes culturas?
<p>Conceptualización</p> <ul style="list-style-type: none"> • Preparación del debate: Temas para el debate: ¿Son necesarias las frases coloquiales para hablar un idioma con fluidez? ¿Facilitan o dificultan la comprensión intercultural? ¿Cuál es su relevancia en un contexto global? <p>Los estudiantes se dividen en dos grupos (a favor y en contra de la utilidad de las frases coloquiales). Cada grupo elabora argumentos usando expresiones coloquiales o idiomáticas.</p>
<p>Aplicación</p> <ul style="list-style-type: none"> • Debate estructurado: • Estructura del debate: Cada grupo tiene 3 minutos para presentar sus puntos. Luego, tienen 2 minutos para responder a los argumentos del otro equipo. Ejemplo de argumentación: <i>“Using colloquial phrases like ‘hit the nail on the head’ shows cultural understanding, which is essential in today’s world.”</i> <i>“However, not everyone knows these phrases. It’s better to stick to straightforward language.”</i>

Tabla 13.*Improvisación teatral usando expresiones coloquiales*

6. Improvisación teatral usando expresiones coloquiales
<p>Objetivo: Los estudiantes identificarán el significado y contexto de expresiones coloquiales en inglés, relacionándolas con situaciones de la vida cotidiana.</p>
<p>Expresiones coloquiales para trabajar:</p> <ul style="list-style-type: none"> • “<i>The ball is in your court</i>” – La decisión es tuya. • “<i>Cost an arm and a leg</i>” – Costar un ojo de la cara. • “<i>Barking up the wrong tree</i>” – Buscar en el lugar equivocado. • “<i>Kill two birds with one stone</i>” – Matar dos pájaros de un tiro.
<p>Experiencia</p> <ul style="list-style-type: none"> • Actividad inicial: Presentación de expresiones coloquiales. Mostrar tarjetas con expresiones coloquiales comunes y su significado. Ejemplos: “<i>Spill the beans</i>” – Contar un secreto. “<i>Bite the bullet</i>” – Aceptar algo difícil o inevitable. “<i>Pull someone’s leg</i>” – Gastar una broma. “<i>It’s raining cats and dogs</i>” – Llover a cántaros. “<i>Under the weather</i>” – Sentirse mal o enfermo. <p>El profesor dramatiza una frase para que los estudiantes adivinen cuál es.</p>
<p>Reflexión</p> <ul style="list-style-type: none"> • Discusión: La importancia de las expresiones coloquiales en la comunicación. Preguntas para reflexionar: ¿Cuándo usaríamos estas expresiones en la vida real? ¿Cómo afectan la forma en que nos perciben otros hablantes nativos si usamos lenguaje coloquial? • Ejercicio: Comparar las expresiones coloquiales en inglés con equivalentes en español. Ejemplo: “<i>Spill the beans</i>” → “Contar un secreto”. “<i>Under the weather</i>” → “Estar de bajón”.
<p>Conceptualización</p> <ul style="list-style-type: none"> • Preparación para la improvisación teatral: Situaciones: Una conversación entre amigos sobre un viaje. Un empleado explicando a su jefe por qué llegó tarde. Un estudiante gastando una broma a un compañero. • Instrucciones: Cada grupo debe incluir al menos tres expresiones coloquiales en su improvisación. Se les asigna un contexto, pero el desarrollo queda a su creatividad. • Ejercicio: Formar grupos de 3-4 estudiantes y asignar una situación.
<p>Aplicación</p> <ul style="list-style-type: none"> • Actividad principal: Representación de las improvisaciones. Cada grupo tiene 2-3 minutos para interpretar su escena frente a la clase. • Ejemplo: Situación: Un amigo quiere convencer a otro de hacer algo peligroso. Frases sugeridas: “<i>Don’t chicken out!</i>” – ¡No te acobardes! “<i>It’ll be a piece of cake.</i>” – Será pan comido. “<i>Let’s go the extra mile.</i>” – Hagamos un esfuerzo extra.

Tabla 14.*Creación de memes con frases coloquiales*

7. Creación de memes con frases coloquiales
<p>Objetivo: Fomentar la destreza oral en estudiantes mediante la creatividad y el uso de expresiones coloquiales.</p>
<p>Expresiones coloquiales para trabajar:</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>“The ball is in your court”</i> – Depende de ti. • <i>“Cost an arm and a leg”</i> – Muy caro. • <i>“Under the weather”</i> – Sentirse enfermo. • <i>“Cry over spilled milk”</i> – Lamentarse por algo irreparable. • <i>“Throw someone under the bus”</i> – Traicionar a alguien.
<p>Experiencia</p> <ul style="list-style-type: none"> • Actividad inicial: Presentación de memes y frases coloquiales. • Inicio motivador: El profesor muestra algunos memes en inglés que incluyen frases coloquiales y los explica brevemente. Ejemplo: Imagen de un gato sorprendido con la frase: <i>“When you spill the beans at the wrong time.”</i> Perro cansado con: <i>“I’m feeling under the weather today.”</i> • Discusión grupal: Los estudiantes discuten en parejas lo que entienden de las frases y por qué los memes son graciosos o impactantes.
<p>Reflexión</p> <p>Análisis de las expresiones coloquiales:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Preguntas guía para reflexión oral: ¿Cómo se usan estas frases en la vida diaria? ¿Por qué las frases coloquiales son útiles para entender mejor la cultura? • Ejercicio: Los estudiantes trabajan en pequeños grupos para proponer posibles situaciones reales donde usarían expresiones como: <i>“Piece of cake”</i> – Algo fácil. <i>“Break the ice”</i> – Romper el hielo. <i>“When pigs fly”</i> – Algo imposible.
<p>Conceptualización</p> <ul style="list-style-type: none"> • Planeación de los memes: Crear un meme que combine una imagen y una frase coloquial. La imagen puede ser tomada de internet o diseñada en clase (dibujos simples o gráficos). Usar una de las siguientes frases coloquiales: <i>“Burning the midnight oil”</i> – Trabajando hasta tarde. <i>“It’s not rocket science”</i> – No es tan complicado. <i>“Hit the nail on the head”</i> – Acertar. <i>“Throw in the towel”</i> – Rendirse. <i>“Bite off more than you can chew”</i> – Asumir más de lo que puedes manejar. • Ejercicio: Cada grupo selecciona una frase y discute en voz alta cómo representarla en un meme.
<p>Aplicación</p> <ul style="list-style-type: none"> • Presentación y explicación de los memes. Cada grupo presenta su meme al resto de la clase y explica: El significado de la frase, por qué eligieron esa imagen y cómo se relaciona con la expresión.

Tabla 15.

Juego de adivinanzas "What does this mean?"

<p>8. Juego de adivinanzas "What does this mean?"</p>
<p>Objetivo: Desarrollar la destreza oral en estudiantes mediante adivinanzas y discusión sobre el significado de expresiones coloquiales y contracciones.</p>
<p>Expresiones coloquiales para trabajar:</p> <ul style="list-style-type: none">• "Outta my way." – Quítate de mi camino.• "Lemme know." – Avísame.• "Don'tcha know?" – ¿No lo sabías?• "We're good." – Estamos bien.• "It's kinda tricky." – Es algo complicado.• "She's gonna freak out." – Ella se va a asustar.• "How'd it go?" – ¿Cómo te fue?• "Watcha doing?" – ¿Qué estás haciendo?
<p>Experiencia</p> <ul style="list-style-type: none">• Inicio motivador: Explicar que jugarán: "What does this mean?" y proporciona un ejemplo sencillo: Frase: "Gotta run!" Pregunta: "What does this mean in a conversation?" Respuesta: "It means someone needs to leave quickly."• Pequeño juego en grupo: Proporcionar una frase coloquial y los estudiantes, en grupos, intentan adivinar, mediante pistas, su significado. Ejemplos para esta fase: "Wanna hang out?" – ¿Quieres pasar el rato? "Kinda late, don't ya think?" – Es algo tarde, ¿no crees? "What's up?" – ¿Qué tal? / ¿Qué pasa?
<p>Reflexión</p> <ul style="list-style-type: none">• Análisis de los significados: Después de cada adivinanza, guía una discusión para reflexionar sobre el uso de estas frases: ¿Por qué usamos contracciones en el inglés coloquial? ¿Cómo cambian estas expresiones en diferentes contextos?• Ejercicio: Los estudiantes trabajan para pensar en una situación donde usarían frases como: "I'm outta here." – Me voy de aquí. "Didja see that?" – ¿Viste eso?
<p>Conceptualización</p> <p>Creación de nuevas adivinanzas: Cada grupo elige una frase coloquial, crea una breve explicación o contexto para presentarla, y prepara pistas para que los demás adivinen el significado. Frases sugeridas: "Ain't gonna happen." – Eso no va a pasar. "Gimme a sec." – Dame un segundo. "Let's grab some grub." – Vamos a comer algo.</p>
<p>Aplicación</p> <ul style="list-style-type: none">• Adivinanzas en grupos: Cada grupo presenta su frase a la clase, da las pistas y los demás intentan adivinar el significado. Ejemplo de presentación: Frase: "I gotta crash." Pista 1: "You say this when you're super tired." Pista 2: "It means you need to go to bed."

Tabla 16.*Creación de subtítulos para TikTok*

9. Creación de subtítulos para TikTok
<p>Objetivo: Desarrollar la destreza oral a través de la interpretación, creación y uso de subtítulos para videos cortos en inglés, con énfasis en expresiones coloquiales.</p>
<p>Expresiones coloquiales para trabajar:</p> <ul style="list-style-type: none"> • “<i>What’s the deal?</i>” – ¿Qué pasa? • “<i>I’m outta here.</i>” – Me voy de aquí. • “<i>Hang tight!</i>” – ¡Espera un momento! • “<i>Way to go!</i>” – ¡Bien hecho! • “<i>Cut it out!</i>” – ¡Déjalo ya! • “<i>I’m down.</i>” – Estoy de acuerdo. • “<i>Can’t complain.</i>” – No me puedo quejar.
<p>Experiencia</p> <ul style="list-style-type: none"> • Introducción al propósito: El profesor presenta un breve video de <i>TikTok</i> (30 segundos) con un diálogo en inglés coloquial, mostrando un ejemplo de subtítulos precisos. Video sugerido: Una conversación simulada que incluye frases como: • “<i>What’s up?</i>” – ¿Qué tal? • “<i>I’m kinda busy.</i>” – Estoy algo ocupado. • “<i>Chill out!</i>” – ¡Relájate! • “<i>No worries.</i>” – No te preocupes. • Ejercicio: Los estudiantes discuten en parejas: ¿Qué expresiones reconocieron? ¿Cómo pueden estas frases cambiar el tono del video (amistoso, cómico, sarcástico)
<p>Reflexión</p> <ul style="list-style-type: none"> • Discusión guiada: Pedir a los estudiantes reflexionar sobre cómo los subtítulos ayudan a entender el tono y el significado en los videos. • Preguntas para la clase: ¿Cómo cambia el mensaje si no se entienden las expresiones coloquiales? ¿Por qué es importante traducir o adaptar el significado en lugar de hacerlo literal? • Ejercicio: Escuchen nuevamente el video y escriban las frases coloquiales usadas.
<p>Conceptualización</p> <ul style="list-style-type: none"> • Creación de subtítulos: Cada grupo elige un video corto. Identifican 3-4 frases coloquiales para subtítular. Ejemplo: Video: Un personaje entra y dice: “<i>Hey, dude! You good?</i>” Subtítulo: “¡Hola, amigo! ¿Estás bien?” Frases sugeridas para esta fase: “<i>Hold on.</i>” – Espera. “<i>You’re kidding me!</i>” – ¡Me estás tomando el pelo! “<i>Gotcha!</i>” – ¡Entendido!
<p>Aplicación</p> <ul style="list-style-type: none"> • Presentación oral: Cada grupo presenta su video con subtítulos creados, justificando las decisiones de traducción o adaptación. Otros estudiantes reaccionan y dan retroalimentación, practicando frases como: “<i>I think this subtitle works because...</i>” “<i>Maybe you can use another phrase like...</i>”

Tabla 17.*Observación crítica de entrevistas informales*

10. Observación crítica de entrevistas informales
<p>Objetivo: Los estudiantes identificarán el significado y contexto de expresiones coloquiales en inglés, relacionándolas con situaciones de la vida cotidiana.</p>
<p>Expresiones coloquiales para trabajar:</p> <ul style="list-style-type: none"> • “<i>What’s going on?</i>” – ¿Qué pasa? • “<i>I’m down for that.</i>” – Estoy de acuerdo. • “<i>That’s so cool!</i>” – ¡Eso es genial! • “<i>No way!</i>” – ¡No puede ser! • “<i>For real?</i>” – ¿En serio? • “<i>That’s crazy!</i>” – ¡Eso es una locura! • “<i>You nailed it.</i>” – Lo hiciste perfecto. • “<i>Sounds good to me.</i>” – Me parece bien.
<p>Experiencia</p> <ul style="list-style-type: none"> • Actividad inicial: Presentar un fragmento de una entrevista informal. Ejemplo: una charla entre dos amigos o un invitado en un podcast informal. En el fragmento, se utilizan expresiones coloquiales como: “<i>What’s up, man?</i>” – ¿Qué tal? “<i>Yeah, totally!</i>” – Sí, totalmente. “<i>I’m like...</i>” – Yo estaba como... “<i>You know what I mean?</i>” – ¿Sabes a lo que me refiero? “<i>That’s kinda cool.</i>” – Eso está algo genial.Ejercicio: Los estudiantes escuchan el audio y en parejas identifican las expresiones coloquiales que escucharon.
<p>Reflexión</p> <ul style="list-style-type: none"> • Discusión grupal: El profesor guía una conversación sobre las expresiones coloquiales escuchadas. Preguntas clave: ¿Cómo las expresiones cambian el tono de la entrevista? ¿Qué transmite el uso de palabras como “<i>kinda</i>” o “<i>you know</i>”? ¿Cómo se pueden usar estas frases en su propia comunicación?
<p>Conceptualización</p> <ul style="list-style-type: none"> • Profundización en el lenguaje: Escribir algunas expresiones en la pizarra: “<i>What’s up, man?</i>” – Informalidad en saludos. “<i>I mean...</i>” – Usado para aclarar ideas. “<i>Like...</i>” – Marcador de discurso coloquial. “<i>You’re kidding me!</i>” – Expresión de incredulidad. “<i>Kinda funny, right?</i>” – Forma relajada de expresar opiniones. • Ejercicio: Los estudiantes escriben una breve observación (3-4 frases) sobre cómo las expresiones coloquiales añaden naturalidad y cercanía en la comunicación oral.
<p>Aplicación</p> <ul style="list-style-type: none"> • Recreación oral: Los estudiantes trabajan en parejas para crear un diálogo brevesimulando una entrevista informal que incluya al menos 3 expresiones coloquiales. Ejemplo: A: “<i>What’s up? You’re here early.</i>” B: “<i>Yeah, kinda wanted to avoid traffic, you know?</i>” A: “<i>Smart move, man. So, what’s the deal with that project?</i>”

CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

Conclusiones

- Los estudiantes presentan dificultades iniciales para identificar y comprender expresiones coloquiales debido a la falta de exposición a contenido auténtico. No obstante, cuando los docentes utilizan ciertas estrategias como el uso de videos y diálogos contextuales, los estudiantes logran una mejor comprensión, demostrando que el lenguaje coloquial es una herramienta clave para acercar a los estudiantes a un uso más auténtico del idioma.
- Las estrategias utilizadas por los docentes para incorporar el lenguaje coloquial en las actividades diarias son generalmente espontáneas y contextuales, pero carecen de planificación sistemática. Esto limita el impacto que estas expresiones tienen en el desarrollo de la destreza comunicativa oral, pues no se consolidan de manera efectiva en el proceso de aprendizaje.
- El uso del lenguaje coloquial en inglés ayuda a incentivar la confianza y la fluidez oral de los estudiantes, permitiéndoles interactuar de manera natural. Sin embargo, los avances observados son pequeños debido a la falta de tiempo y enfoque en la práctica oral continua, lo que indica la necesidad de integrarlo de manera planificada.
- En la actualidad, las redes sociales son una herramienta que está presente en la vida diaria, no solo como medio de comunicación, sino también como fuente de entretenimiento e interacción. En este contexto, TikTok ofrecen un espacio dinámico y atractivo para la enseñanza de inglés y su uso en el aula potencia el desarrollo de la destreza comunicativa oral, ya que brinda oportunidades para la práctica espontánea y la inmersión en expresiones auténticas.

Recomendaciones

- Desarrollar guías didácticas que integren el lenguaje coloquial de manera sistemática dentro de las unidades de enseñanza, incluyendo ejercicios prácticos, ejemplos en contexto, y recursos audiovisuales. De este modo, los estudiantes podrán familiarizarse con estas expresiones y su uso adecuado en diferentes situaciones comunicativas.
- Implementar talleres o capacitaciones para los docentes que les permitan conocer estrategias específicas para enseñar expresiones coloquiales, destacando su importancia en el contexto cultural y comunicativo del inglés. Esto contribuirá a que los estudiantes reciban un enfoque más consistente y efectivo.
- Incluir actividades recurrentes de interacción oral que utilicen lenguaje coloquial, como simulaciones de conversaciones reales, juegos de rol y debates informales. Estas actividades deben estar alineadas con los objetivos del currículo y adaptarse a los diferentes niveles de habilidad lingüística de los estudiantes para garantizar una participación inclusiva y efectiva.
- Integrar TikTok y otras redes sociales como recurso didáctico para la práctica frecuente de expresiones coloquiales en inglés, puesto que, al tratarse de herramientas populares, su incorporación en el aprendizaje permite conectar con los intereses de los alumnos, con ello se motiva y favorece el desarrollo de las habilidades comunicativas de los estudiantes en un contexto auténtico.

REFERENCIAS

- Alejandro, M. (2025, March 7). *Cadena Ser*. Esta Es La Receta Un Cole Público de Valladolid Para Que Sus Alumnos Sean Un Referente Mundial En La Lectura En Inglés. https://cadenaser.com/castillayleon/2025/03/07/esta-es-la-receta-un-cole-publico-de-valladolid-para-que-sus-alumnos-sean-un-referente-mundial-en-la-lectura-en-ingles-radio-valladolid/?utm_source=chatgpt.com
- Alshumaimeri, Y. A. y Alhumud, A. M. (2021). EFL Students' Perceptions of the Effectiveness of Virtual Classrooms in Enhancing Communication Skills. *English Language Teaching*, 14(11), 80. <https://doi.org/10.5539/elt.v14n11p80>
- Ann, D. y Dela Calzada, K. y Ponte, R. (2024). Integrating Lev Vygotsky's Sociocultural Theory into Online Instruction: A Case Study. *European Journal of Learning on History and Social Sciences*, 1(1). <https://journal.silkroad-science.com/index.php/EJLHSS|8https://journal.silkroad-science.com/index.php/EJLHSS|9>
- Bahrudin, U. y Febriani, S. (2020). Implementation of Stephen Krashen's Theory in Foreign Language Acquisition. In *International Journal of Innovation, Creativity and Change*. www.ijicc.net (Vol. 13, Issue 8). www.ijicc.net
- Brito, G. y Vaca, M. (2021). El aprendizaje cooperativo en la enseñanza del idioma inglés en el nivel elemental. *Polo Del Conocimiento*, 6, 22–33. <https://doi.org/10.23857/pc.v6i1.2123>
- Cambridge Dictionary. (2025). *English Dictionary, Translations & Thesaurus*.
- Canani, M. y Zulli, T. (2022). *ELT AND SOCIAL MEDIA: INTEGRATING TIKTOK INTO CLASS PRACTICE*. <https://doi.org/10.6092/issn.1974-4382/15555>
- Chamorro, C. y Bejarano, S. y Guano, D. (2020). ¿Qué habilidad lingüística se hace más compleja enseñar en el aula de inglés como Lengua Extranjera? 6, 302–318.
- Chávez, M. y Morales, E. y May, J. y Arias, J. (2023). Análisis de la equivalencia español-inglés de modismos populares. *Ciencia Latina Revista Científica Multidisciplinar*, 7(1), 9055–9074. https://doi.org/10.37811/cl_rcm.v7i1.5037

- Chen, X. y Kang, H. (2023). Utilization of TikTok for Oral English Learning. In *Journal of Education, Humanities and Social Sciences EPHHR* (Vol. 2022).
- Consejo de Europa. (2020). *MARCO COMÚN EUROPEO DE REFERENCIA PARA LAS LENGUAS: APRENDIZAJE, ENSEÑANZA, EVALUACIÓN*.
- Constitución de la República del Ecuador. (2008). CONSTITUCIÓN DE LA REPÚBLICA DEL ECUADOR. In *Registro Oficial* (Vol. 449, Issue 20, pp. 25–2021). www.lexis.com.ec
- Education First. (2024). *EF EPI Índice EF de nivel de inglés*. www.ef.com/epi
- Fattah, B. O. y Salih, S. M. (2022). Colloquialism and the Community of Practice. *Koya University Journal of Humanities and Social Sciences*, 5(1), 77–84. <https://doi.org/10.14500/kujhss.v5n1y2022.pp77-84>
- Figuroa, R. y Intriago, J. (2022). *Estrategias para la Producción Oral del Idioma Inglés en la Comunicación de los Estudiantes*. 7, 265–292. <https://doi.org/10.23857/pc.v7i3.3730>
- Gass, S. M. y Behney, J. y Plonsky, L. y Huntley, E. (2025). *Second Language Acquisition* (Sixth edition). Routledge. <https://doi.org/10.4324/9781003491132>
- Ghafar, Z. y Amin, M. (2022). Difficulties in Speaking English among the EFL Students in Iraqi Kurdistan Region. *World Journal of English Language*, 12(6), 286–293. <https://doi.org/10.5430/wjel.v12n6p286>
- Haro, A. y Chisag, E. y Ruiz, J. y Caicedo, J. (2024). Tipos y clasificación de las investigaciones. *LATAM Revista Latinoamericana de Ciencias Sociales y Humanidades*, 5(2). <https://doi.org/10.56712/latam.v5i2.1927>
- Hasanah, D. (2020). *The Use of Colloquial Words in Improving Students' Speaking Through Teacher's Daily Assessment*.
- Hernández, R. y Mendoza, C. (2018). *Metodología de la investigación : las rutas cuantitativa, cualitativa y mixta*. McGraw-Hill Education.
- Hernandez, S. (2023). *Improving English fluency: A colloquial-based intercultural design*. Universidad Pedagógica Nacional.
- Hoyos, J. A. (2018). The Use of Films to Teach Vocabulary and Colloquial Expressions in the Eleventh Grade at Departamental “Tierra de Promision” Secondary School. In *Artículo ENTORNOS* (Vol. 31, Issue 2).
- Ibna, P. y Habil, H. (2021). A systematic overview of issues for developing EFL learners' oral English communication skills. In *Journal of Language and*

- Education* (Vol. 7, Issue 1, pp. 229–240). National Research University, Higher School of Economics. <https://doi.org/10.17323/jle.2021.10737>
- Ibragimova, H. (2022). *THE USE OF COLLOQUIAL VOCABULARY IN TEACHING ENGLISH AT THE SENIOR LEVEL OF SCHOOL EDUCATION FOR THE FORMATION OF LEXIC.*
- Juhansar y Budiarti y Bin, S. y Reriansyah y Sihole, I. (2024). Cinematic Learning-Teaching: The Role of English Movies in Vocabulary Acquisition for EFL Learners. *International Journal of Business*, 6(1).
- Karimi, L. (2021). Effect of Using Colloquial versus Standard English to Teach EFL Listening Comprehension. *International Journal of Listening*, 35(2), 100–109. <https://doi.org/10.1080/10904018.2018.1443009>
- Khasanova, S. y Giyasova, D. y Nasrullayeva, N. (2024). SPEAKING THE LANGUAGE OF MEDIA: THE POWER OF COLLOQUIALISMS IN MODERN COMMUNICATION. *Jainkwell Publishing*. <https://doi.org/10.2024/mvtcn086>
- Liu, Y. (2024). Non-standard learning acquisition: The use of colloquial language among ELS (English as a second language) students in China higher education. *Lecture Notes on Language and Literature*, 7(5). <https://doi.org/10.23977/langl.2024.070508>
- Lopera, S. (2014). *El uso del lenguaje coloquial en los cumplidos en una población universitaria.*
- López, V. y Vásquez, E. (2022). Actividades basadas en videos para comprender coloquialismos transmitidos en comedias de situación entre adolescentes. *Ciencia Digital*, 6(1). <https://doi.org/10.33262/cienciadigital.v6i1.1955>
- Maudy, D. y Putri, A. y Williyana, A. (2023). Analysing Slang Language in one Selected Movie and its Influence on Conversation of EFL Learners. *Education Tracker: Teaching English as a Foreign Language Journal*, 2(1), 1–15. <https://ojs.ipbcirebon.ac.id/index.php/educationtracker>
- Ley Orgánica de Educación Intercultural, (2015).
- Ministerio de Educación del Ecuador. (2019). *Bachillerato General Unificado- Currículo Lengua Extranjera-Inglés* (Houghton Mifflin Harcourt, Ed.; Segunda Edición). www.educacion.gob.ec

- Nadeem, N. y Almowalad, S. (2022). Challenges and Strategies of Acquiring English Idioms for EFL Undergraduate Saudi Students. *Journal of Applied Linguistics and Language Research*, 9, 55–68. www.jallr.com
- Namaziandost, E. y Tavakoli, M. y Izadpanah, S. (2021). Investigating efl learners' knowledge of vocabulary and idiomatic expressions in a culture-based instructional environment. *Studies in English Language and Education*, 8(3), 1080–1093. <https://doi.org/10.24815/siele.v8i3.22543>
- Nithideechaiwarachok, B. y Chano, J. (2024). Socio-cultural and Social Constructivist Theories and Its Application in EFL Classroom for Thai Pre-service Teachers: A Review for Further Research. *International Journal of Language Education*, 8(3), 564–572. <https://doi.org/10.26858/ijole.v8i3.66499>
- Normawati, A. (2023). HOW EFL LEARNERS PERCEIVE GRAMMAR IN SPEAKING AND WRITING. *Journal of English Educational Study (JEES)*, 6, 23–30.
- Nur, J. y Angraini, N. (2022). ROLEPLAYING IN EFL CLASSROOM: EFL LEARNER' ORAL PROFICIENCY ACHIEVEMENT AND PERCEPTION. 16(1), 1–15. <http://ejournal.uika-bogor.ac.id/index.php/ENGLISH>
- Putri, A. y Jaya, N. (2024). LANGUAGE VARIATION: AN ANALYSIS OF LANGUAGE VARIETIES USED BY EFL STUDENTS ON SOCIAL MEDIA CONTEXT. *Getsempena English Education Journal (GEEJ)*, 11(1), 51–61. <https://ejournal.bbg.ac.id/geej>
- Racine, J. P. (2018). Lexical Approach. In *The TESOL Encyclopedia of English Language Teaching* (pp. 1–7). Wiley. <https://doi.org/10.1002/9781118784235.eelt0169>
- Ravshanovna, Y. (2021). COLLOQUIALISMS AND THEIR ROLE IN THE ENGLISH LANGUAGE. *INTERNATIONAL JOURNAL OF WORD ART*, 3(2181–9297), 202–206. <https://doi.org/10.26739/2181-9297>
- Ribas, I. (2021). *La enseñanza del inglés coloquial en el aula*. Universidad de las Illes Balears.
- Román, L. (2022). *STRUCTURAL-APPROACH-INTERACTIVE STRATEGIES TO ENHANCE ENGLISH LEXICAL ACCURACY IN ELEMENTARY STUDENTS*. Universidad Técnica del Norte.

- Saraswati, N. (2024). English idiomatic expressions in EFL classroom through movies: Challenges and opportunities. *Global Expert: Jurnal Bahasa Dan Sastra*, 12(1), 19–24.
- Secretaría Nacional de Planificación. (2024). *Plan de Desarrollo para el Nuevo Ecuador 2024-2025*.
- Torres, F. y Martínez, L. (2022). Speaking in Worlds of Adventure: Tabletop Roleplaying Games within the EFL Classroom. *HOW*, 29(1), 105–128. <https://doi.org/10.19183/how.29.1.653>
- Vigil, P. y Andarcio, E. y Torres, M. (2021). *La enseñanza de frases idiomáticas desde una nueva cultura del aprendizaje de lenguas* (Vol. 19, Issue 1).
- Wahyu, W. (2022). Formal and Informal Talks of Lecturers in EFL Classroom Interaction. *IDEAS: Journal on English Language Teaching and Learning, Linguistics and Literature*, 10(1), 338–355. <https://doi.org/10.24256/ideas.v10i1.2662>
- Yurtsever, A. y Özel, D. (2021). The Role of Cultural Awareness in the EFL Classroom. *Turkish Online Journal of Qualitative Inquiry*, 12(1), 102–132. <https://doi.org/10.17569/tojq.776499>

ANEXOS

Anexo A. Formulario de observación a estudiantes



FORMULARIO DE OBSERVACIÓN

Objetivo instrumento:

La guía de observación tiene como objetivo diagnosticar el nivel de conocimiento de los estudiantes sobre el uso del lenguaje coloquial en inglés en situaciones comunicativas orales en clase.

Curso: Tercero de Bachillerato

A

B

Técnico

Fecha:

Instrucciones: Una vez obtenido el consentimiento informado de autoridades y docente, se realiza la observación de clase de acuerdo con la siguiente escala de Likert.

1. Nunca
2. Casi nunca
3. Ocasionalmente
4. Frecuentemente
5. Muy frecuentemente

Aspecto a observar a los estudiantes	1	2	3	4	5
Los estudiantes identifican y reconocen expresiones coloquiales en inglés utilizadas en clase.					
Los estudiantes participan en clase para aprender nuevas expresiones coloquiales.					
Los estudiantes demuestran espontaneidad al utilizar el lenguaje coloquial en interacciones con sus compañeros.					
Los estudiantes hacen uso de muletillas o frases hechas comunes en inglés coloquial (ej. "you know", "like", "I mean").					
Los estudiantes diferencian entre el lenguaje coloquial y el formal en inglés en distintos contextos de clase.					
Los estudiantes emplean gestos o expresiones no verbales que refuercen el uso del lenguaje coloquial en inglés.					
Los estudiantes utilizan expresiones coloquiales con precisión lingüística (pronunciación y uso gramatical adecuado).					
Los estudiantes corrigen o ajustan el uso de una expresión coloquial tras recibir retroalimentación del docente o compañero.					
Los estudiantes demuestran una mejora notable en la fluidez y precisión al utilizar expresiones coloquiales en actividades finales.					

Calle Antisana y Av. Universitaria
Telf: (06) 2980837 - 2984435
info@upec.edu.ec
www.upec.edu.ec
Tulcán - Ecuador

Anexo B. Formulario de observación al docente



FORMULARIO DE OBSERVACIÓN

Objetivo instrumento:

La guía de observación tiene como objetivo determinar las estrategias que utiliza el docente para enseñar el lenguaje coloquial en inglés a los estudiantes en situaciones comunicativas orales en clase.

Curso: Tercero de Bachillerato

A

B

Técnico

Fecha:

Instrucciones: Una vez obtenido el consentimiento informado de autoridades y docentes, se realiza la observación de clase de acuerdo con la siguiente escala de Likert.

1. Nunca
2. Casi nunca
3. Ocasionalmente
4. Frecuentemente
5. Muy frecuentemente

Aspecto a observar al docente	1	2	3	4	5
El docente utiliza técnicas para identificar el nivel de conocimiento de los estudiantes sobre el lenguaje coloquial en inglés al inicio de la clase.					
El docente fomenta el uso del lenguaje coloquial en contextos de reflexión o discusión grupal, motivando a los estudiantes a explorar cuándo y cómo usar expresiones informales					
El docente emplea actividades didácticas (ejemplos, explicaciones, comparación de expresiones formales e informales) para facilitar la comprensión del lenguaje coloquial en inglés					
El docente utiliza dinámicas, debates o ejercicios orales que permitan a los estudiantes poner en práctica lo aprendido y recibir retroalimentación sobre su uso del lenguaje coloquial en inglés					

Calle Antisana y Av. Universitaria
Telf: (06) 2980837 - 2984435
info@upec.edu.ec
www.upec.edu.ec
Tulcán - Ecuador

Anexo C. Guía de entrevista



GUÍA DE ENTREVISTA

Objetivo instrumento:

El objetivo de la entrevista es determinar el conocimiento del docente y las estrategias que utiliza para la enseñanza del lenguaje coloquial en inglés a los estudiantes de tercero de Bachillerato.

Fecha:

Docente:

Preguntas

1. ¿Cómo define usted el lenguaje coloquial en inglés y cuál es su importancia en el desarrollo de la competencia comunicativa oral de los estudiantes?
2. Al momento de introducir expresiones coloquiales en sus clases ¿Lo hace de manera planificada o surge espontáneamente durante la clase?
3. ¿Cuáles son las principales dificultades que percibe en los estudiantes al enseñarles expresiones coloquiales en inglés?
4. ¿Cuál sería una forma de fomentar la práctica del lenguaje coloquial durante las interacciones orales?
5. ¿Cree que el contexto cultural del inglés influye en la enseñanza del lenguaje coloquial? ¿Cómo aborda estas variaciones con sus estudiantes?
6. ¿Considera que el uso del lenguaje coloquial ayuda a los estudiantes a mejorar su confianza al comunicarse en inglés? ¿Por qué?
7. ¿Qué estrategias o actividades específicas utiliza para introducir el lenguaje coloquial en sus clases?
8. ¿Podría describir una estrategia reciente que haya utilizado para enseñar expresiones coloquiales en inglés?
9. ¿Cómo se podría integrar el lenguaje coloquial en inglés con los contenidos más formales o académicos que debe cubrir en el currículo?
10. ¿Cómo evalúa el uso del lenguaje coloquial por parte de los estudiantes?
11. ¿De qué manera se puede ajustar las estrategias de enseñanza del lenguaje coloquial para atender a estudiantes con diferentes niveles de habilidad lingüística?
12. ¿Qué recomendaciones daría a otros docentes que quieran incorporar el lenguaje coloquial en sus clases de inglés para mejorar la destreza comunicativa oral de sus estudiantes?

Calle Antisana y Av. Universitaria
Telf: (06) 2980837 - 2984435
info@upec.edu.ec
www.upec.edu.ec
Tulcan - Ecuador

Anexo D. Validación Formulario de observación a estudiantes

VALIDEZ DEL INSTRUMENTO DE INVESTIGACIÓN

Estimado profesional, usted ha sido elegido a participar en el proceso de evaluación del instrumento de investigación. Agradecemos de antemano sus aportes que permitirán validar el instrumento y obtener información válida, criterio requerido para la investigación. A continuación, le presentamos una lista de cotejo, sírvase analizar y cotejar el instrumento de investigación cuyo objetivo es **diagnosticar el nivel de conocimiento sobre el uso del lenguaje coloquial en inglés de los estudiantes de tercero de Bachillerato de la Unidad Educativa San Antonio de Padua**, le solicitamos con base en su criterio y experiencia profesional, validar el presente instrumento para su aplicación.

Para cada criterio se debe considerar la siguiente escala

1 Nada aceptable	2 Poco aceptable	3 Regular	4 Aceptable	5 Muy aceptable			
CRITERIO DE VALIDEZ	PUNTUACIÓN					ARGUMENTO	OBSERVACIONES Y/O SUGERENCIAS
	1	2	3	4	5		
Validez de contenido					X		
Validez de criterio metodológico					X		
Validez de intención y objetividad de medición y/o observación					X		
Las preguntas responden a los objetivos de investigación					X		
Total parcial					20		
TOTAL	20/20 puntos						

Puntuación

De 4 a 11: No Válida Reformular	
De 12 a 14: No Válida Modificar	
De 15 a 17: Válida mejorar	
De 18 a 20: Válida Aplicar	

Nombres y apellidos	Javier Mauricio Benavides Narváez
Grado Académico	Magíster en Innovación en Educación
Fecha	30 de octubre de 2024



JAVIER MAURICIO
BENAVIDES NARVAEZ

Javier Mauricio Benavides Narváez

CC: 0401079116

VALIDEZ DEL INSTRUMENTO DE INVESTIGACIÓN

Estimado profesional, usted ha sido elegido a participar en el proceso de evaluación del instrumento de investigación. Agradecemos de antemano sus aportes que permitirán validar el instrumento y obtener información válida, criterio requerido para la investigación. A continuación, le presentamos una lista de cotejo, sírvase analizar y cotejar el instrumento de investigación cuyo objetivo es **diagnosticar el nivel de conocimiento sobre el uso del lenguaje coloquial en inglés de los estudiantes de tercero de Bachillerato de la Unidad Educativa San Antonio de Padua**, le solicitamos con base en su criterio y experiencia profesional, validar el presente instrumento para su aplicación.

Para cada criterio se debe considerar la siguiente escala

1 Nada aceptable	2 Poco aceptable	3 Regular	4 Aceptable	5 Muy aceptable			
CRITERIO DE VALIDEZ	PUNTUACIÓN					ARGUMENTO	OBSERVACIONES Y/O SUGERENCIAS
	1	2	3	4	5		
Validez de contenido					X		
Validez de criterio metodológico					X		
Validez de intención y objetividad de medición y/o observación					X		
Las preguntas responden a los objetivos de investigación					X		
Total parcial					20		
TOTAL	20/20 puntos						

Puntuación

De 4 a 11: No Válida Reformular	
De 12 a 14: No Válida Modificar	
De 15 a 17: Válida mejorar	
De 18 a 20: Válida Aplicar	

Nombres y apellidos	Lenin Renato Román Tarapués
Grado Académico	Cuarto nivel
Fecha	31 de octubre de 2024

**LENIN RENATO
ROMAN
TARAPUES**

Firmado digitalmente por LENIN RENATO ROMAN TARAPUES
DN: cn=LENIN RENATO ROMAN TARAPUES, gn=LENIN RENATO, o=EC, ou=CONGZALEZ SUAREZ, ou=Certificado Persona Natural EC (FIRMA), e=leninroman@gmail.com
Motivo: He revisado este documento
Ubicación:
Fecha: 2024.10.31 10:04:05-00

Nombres y Apellidos

CC: 0401943782

VALIDEZ DEL INSTRUMENTO DE INVESTIGACION

Estimado profesional, usted ha sido elegido a participar en el proceso de evaluación del instrumento de investigación. Agradecemos de antemano sus aportes que permitirán validar el instrumento y obtener información válida, criterio requerido para la investigación. A continuación, le presentamos una lista de cotejo, sírvase analizar y cotejar el instrumento de investigación cuyo objetivo es **diagnosticar el nivel de conocimiento sobre el uso del lenguaje coloquial en inglés de los estudiantes de tercero de Bachillerato de la Unidad Educativa San Antonio de Padua**, le solicitamos con base en su criterio y experiencia profesional, validar el presente instrumento para su aplicación.

Para cada criterio se debe considerar la siguiente escala

1 Nada aceptable	2 Poco aceptable	3 Regular	4 Aceptable	5 Muy aceptable			
CRITERIO DE VALIDEZ	PUNTUACIÓN					ARGUMENTO	OBSERVACIONES Y/O SUGERENCIAS
	1	2	3	4	5		
Validez de contenido					X		
Validez de criterio metodológico					X		
Validez de intención y objetividad de medición y/o observación					X		
Las preguntas responden a los objetivos de investigación					X		
Total parcial					20		
TOTAL	20/20 puntos						

Puntuación

De 4 a 11: No Válida Reformular	
De 12 a 14: No Válida Modificar	
De 15 a 17: Válida mejorar	
De 18 a 20: Válida Aplicar	

Nombres y apellidos	Jesús Aranguren
Grado Académico	Doctor en Educación
Fecha	31 de octubre de 2024



Nombres y Apellidos

cc: 147181/83

Anexo E. Validación Formulario de observación a docente

VALIDEZ DEL INSTRUMENTO DE INVESTIGACIÓN

Estimado profesional, usted ha sido elegido a participar en el proceso de evaluación del instrumento de investigación. Agradecemos de antemano sus aportes que permitirán validar el instrumento y obtener información válida, criterio requerido para la investigación. A continuación, le presentamos una lista de cotejo, sírvase analizar y cotejar el instrumento de investigación cuyo objetivo es **determinar las estrategias que utiliza el docente para enseñar el lenguaje coloquial en inglés a los estudiantes en situaciones comunicativas orales en clase**, le solicitamos con base en su criterio y experiencia profesional, validar el presente instrumento para su aplicación.

Para cada criterio se debe considerar la siguiente escala

1 Nada aceptable	2 Poco aceptable	3 Regular	4 Aceptable	5 Muy aceptable			
CRITERIO DE VALIDEZ	PUNTUACIÓN					ARGUMENTO	OBSERVACIONES Y/O SUGERENCIAS
	1	2	3	4	5		
Validez de contenido					X		
Validez de criterio metodológico					X		
Validez de intención y objetividad de medición y/o observación					X		
Las preguntas responden a los objetivos de investigación					X		
Total parcial					20		
TOTAL	20/20 puntos						

Puntuación

De 4 a 11: No Válida Reformular	
De 12 a 14: No Válida Modificar	
De 15 a 17: Válida mejorar	
De 18 a 20: Válida Aplicar	

Nombres y apellidos	Román Tarapués Lenin Renato
Grado Académico	Cuarto nivel
Fecha	31 de octubre de 2024



JAVIER MAURICIO
BENAVIDES NARVAEZ

.....
Javier Mauricio Benavides Narváez

CC: 0401079116

VALIDEZ DEL INSTRUMENTO DE INVESTIGACIÓN

Estimado profesional, usted ha sido elegido a participar en el proceso de evaluación del instrumento de investigación. Agradecemos de antemano sus aportes que permitirán validar el instrumento y obtener información válida, criterio requerido para la investigación. A continuación, le presentamos una lista de cotejo, sírvase analizar y cotejar el instrumento de investigación cuyo objetivo es **determinar las estrategias que utiliza el docente para enseñar el lenguaje coloquial en inglés a los estudiantes en situaciones comunicativas orales en clase**, le solicitamos con base en su criterio y experiencia profesional, validar el presente instrumento para su aplicación.

Para cada criterio se debe considerar la siguiente escala

1 Nada aceptable	2 Poco aceptable	3 Regular	4 Aceptable	5 Muy aceptable			
CRITERIO DE VALIDEZ	Puntuación					ARGUMENTO	OBSERVACIONES Y/O SUGERENCIAS
	1	2	3	4	5		
Validez de contenido					X		
Validez de criterio metodológico					X		
Validez de intención y objetividad de medición y/o observación					X		
Las preguntas responden a los objetivos de investigación					X		
Total parcial					20		
TOTAL	20/20 puntos						

Puntuación

De 4 a 11: No Válida Reformular	
De 12 a 14: No Válida Modificar	
De 15 a 17: Válida mejorar	
De 18 a 20: Válida Aplicar	

Nombres y apellidos	Román Tarapués Lenin Renato
Grado Académico	Cuarto nivel
Fecha	31 de octubre de 2024

**LENIN RENATO
ROMAN
TARAPUES**

Firmado digitalmente por LENIN RENATO ROMAN TARAPUES
DN: cn=LENIN RENATO ROMAN TARAPUES, o=LENIN RENATO snc=GONZALEZ SUAREZ, ou=Certificado Persona Natural EC (PRIMA), email=lnrromanz@gmail.com
Motivo: He firmado este documento.
Ubicación:
Fecha: 2024.10.31 10:04:05-03

Nombres y Apellidos

CC: 0401943782

VALIDEZ DEL INSTRUMENTO DE INVESTIGACIÓN

Estimado profesional, usted ha sido elegido a participar en el proceso de evaluación del instrumento de investigación. Agradecemos de antemano sus aportes que permitirán validar el instrumento y obtener información válida, criterio requerido para la investigación. A continuación, le presentamos una lista de cotejo, sírvase analizar y cotejar el instrumento de investigación cuyo objetivo es **determinar las estrategias que utiliza el docente para enseñar el lenguaje coloquial en inglés a los estudiantes en situaciones comunicativas orales en clase**, le solicitamos con base en su criterio y experiencia profesional, validar el presente instrumento para su aplicación.

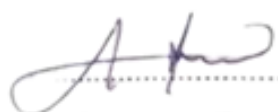
Para cada criterio se debe considerar la siguiente escala

1 Nada aceptable	2 Poco aceptable	3 Regular	4 Aceptable	5 Muy aceptable			
CRITERIO DE VALIDEZ	PUNTUACIÓN					ARGUMENTO	OBSERVACIONES Y/O SUGERENCIAS
	1	2	3	4	5		
Validez de contenido					X		
Validez de criterio metodológico					X		
Validez de intención y objetividad de medición y/o observación					X		
Las preguntas responden a los objetivos de investigación					X		
Total parcial					20		
TOTAL	20/20 puntos						

Puntuación

De 4 a 11: No Válida Reformular	
De 12 a 14: No Válida Modificar	
De 15 a 17: Válida mejorar	
De 18 a 20: Válida Aplicar	

Nombres y apellidos	Jesus Aranguren
Grado Académico	Doctor en Educación
Fecha	31 de octubre de 2024



Nombres y Apellidos

cc: 179181183

Anexo F. Validación Entrevista

VALIDEZ DEL INSTRUMENTO DE INVESTIGACIÓN

Estimado profesional, usted ha sido elegido a participar en el proceso de evaluación del instrumento de investigación. Agradecemos de antemano sus aportes que permitirán validar el instrumento y obtener información válida, criterio requerido para la investigación. A continuación, le presentamos una lista de cotejo, sírvase analizar y cotejar el instrumento de investigación cuyo objetivo es **determinar el conocimiento y las estrategias que utiliza el docente para la enseñanza del lenguaje coloquial en inglés a los estudiantes de tercero de Bachillerato de la Unidad Educativa San Antonio de Padua**, le solicitamos con base en su criterio y experiencia profesional, validar el presente instrumento para su aplicación.

Para cada criterio se debe considerar la siguiente escala

1 Nada aceptable	2 Poco aceptable	3 Regular	4 Aceptable	5 Muy aceptable			
CRITERIO DE VALIDEZ	PUNTUACIÓN					ARGUMENTO	OBSERVACIONES Y/O SUGERENCIAS
	1	2	3	4	5		
Validez de contenido					X		
Validez de criterio metodológico					X		
Validez de intención y objetividad de medición y/o observación					X		
Las preguntas responden a los objetivos de investigación					X		
Total parcial					20		
TOTAL	20/20 puntos						

Puntuación

De 4 a 11: No Válida Reformular	
De 12 a 14: No Válida Modificar	
De 15 a 17: Válida mejorar	
De 18 a 20: Válida Aplicar	

Nombres y apellidos	Javier Mauricio Benavides Narváez
Grado Académico	Magíster en Innovación en Educación
Fecha	30 de octubre de 2024



JAVIER MAURICIO
BENAVIDES NARVAEZ

Javier Mauricio Benavides Narváez

CC: 0401079116

VALIDEZ DEL INSTRUMENTO DE INVESTIGACIÓN

Estimado profesional, usted ha sido elegido a participar en el proceso de evaluación del instrumento de investigación. Agradecemos de antemano sus aportes que permitirán validar el instrumento y obtener información válida, criterio requerido para la investigación. A continuación, le presentamos una lista de cotejo, sírvase analizar y cotejar el instrumento de investigación cuyo objetivo es **determinar el conocimiento y las estrategias que utiliza el docente para la enseñanza del lenguaje coloquial en inglés a los estudiantes de tercero de Bachillerato de la Unidad Educativa San Antonio de Padua**, le solicitamos con base en su criterio y experiencia profesional, validar el presente instrumento para su aplicación.

Para cada criterio se debe considerar la siguiente escala

1 Nada aceptable	2 Poco aceptable				3 Regular	4 Aceptable	5 Muy aceptable
CRITERIO DE VALIDEZ	PUNTUACIÓN					ARGUMENTO	OBSERVACIONES Y/O SUGERENCIAS
	1	2	3	4	5		
Validez de contenido					X		
Validez de criterio metodológico					X		
Validez de intención y objetividad de medición y/o observación					X		
Las preguntas responden a los objetivos de investigación					X		
Total parcial					20		
TOTAL	20/20 puntos						

Puntuación

De 4 a 11: No Válida Reformular	
De 12 a 14: No Válida Modificar	
De 15 a 17: Válida mejorar	
De 18 a 20: Válida Aplicar	

Nombres y apellidos	Román Tarapués Lenin Renato
Grado Académico	Cuarto nivel
Fecha	31 de octubre de 2024

**LENIN RENATO
ROMAN
TARAPUES**

Escaneado digitalmente por: LENIN RENATO ROMAN TARAPUES
DIR: C/4/LENIN RENATO ROMAN TARAPUES
GR: LENIN RENATO ROMAN TARAPUES
SU: Carlos José Pariona Robles S/C (FRMA)
EMAIL: leninrom@msn.com
Móvil: 91 000 000 000
SUSCRIPCIÓN
Fecha: 2024-10-31 10:05:08:00

Nombres y Apellidos

CC: 0401943782

VALIDEZ DEL INSTRUMENTO DE INVESTIGACION

Estimado profesional, usted ha sido elegido a participar en el proceso de evaluación del instrumento de investigación. Agradecemos de antemano sus aportes que permitirán validar el instrumento y obtener información válida, criterio requerido para la investigación. A continuación, le presentamos una lista de cotejo, sírvase analizar y cotejar el instrumento de investigación cuyo objetivo es **determinar el conocimiento y las estrategias que utiliza el docente para la enseñanza del lenguaje coloquial en inglés a los estudiantes de tercero de Bachillerato de la Unidad Educativa San Antonio de Padua**, le solicitamos con base en su criterio y experiencia profesional, validar el presente instrumento para su aplicación.

Para cada criterio se debe considerar la siguiente escala

1 Nada aceptable	2 Poco aceptable	3 Regular	4 Aceptable	5 Muy aceptable			
CRITERIO DE VALIDEZ	PUNTUACIÓN					ARGUMENTO	OBSERVACIONES Y/O SUGERENCIAS
	1	2	3	4	5		
Validez de contenido					X		
Validez de criterio metodológico					X		
Validez de intención y objetividad de medición y/o observación					X		
Las preguntas responden a los objetivos de investigación					X		
Total parcial					20		
TOTAL	20/20 puntos						

Puntuación

De 4 a 11: No Válida Reformular	
De 12 a 14: No Válida Modificar	
De 15 a 17: Válida mejorar	
De 18 a 20: Válida Aplicar	

Nombres y apellidos	Jesús Aranguren
Grado Académico	Doctor en Educación
Fecha	31 de octubre de 2024



Nombres y Apellidos

cc: 179181183

Anexo G. Oficio solicitud de autorización para aplicación de instrumentos



Universidad Politécnica Estatal del Carchi

Ley No. 2006-36. Publicada en el Segundo Suplemento del Registro Oficial No. 244 del 5 de abril del 2006

Fecha: 24 de octubre del 2024

Hna.

María de Pilar Ayala

RECTORA DE LA UNIDAD EDUCATIVA FISCOMISIONAL "San Antonio de Padua"

Presente. -

De mis consideraciones:

Por medio de la presente, solicito su amable colaboración para apoyar a la estudiante **Paola Alejandra Reina Bravo**, portadora de la cédula de identidad **0401768130**, quien se encuentra cursando la maestría en **Pedagogía de los Idiomas Nacionales y Extranjeros Mención Enseñanza de inglés**. Actualmente, la Srta. Reina está desarrollando una investigación titulada **"El Lenguaje Coloquial en el desarrollo de la destreza comunicativa oral de los estudiantes"**, dirigida a los estudiantes de tercero de bachillerato.

Para llevar a cabo esta investigación, se requiere aplicar el método investigativo de la observación de clase a los cursos de tercero de bachillerato y entrevistas a los docentes del área de inglés, así como obtener cualquier otra información relevante para el desarrollo de su estudio. Agradecemos su valiosa colaboración para que la estudiante pueda acceder a los datos necesarios y completar con éxito su investigación.

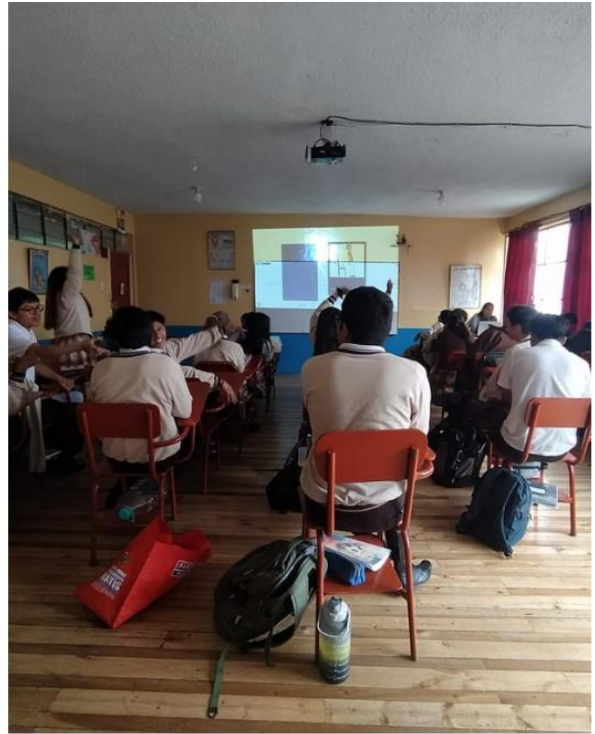
Sin más que agregar, quedo a su disposición para cualquier duda o aclaración.



LUIS ANDRÉS HIDALGO BONIFAZ

MSc. Andres Hidalgo Bonifaz
COORDINADOR PROGRAMAS DE POSGRADO
UNIVERSIDAD POLITÉCNICA ESTATAL DE CARCHI
"Educamos para transformar el mundo"

Anexo H. Observaciones de clase



Anexo I. Certificado de validación del Abstract



UNIVERSIDAD POLITÉCNICA ESTATAL DEL CARCHI FOREIGN AND
NATIVE LANGUAGES CENTER

ABSTRACT- EVALUATION SHEET				
NAME: Paola Alejandra Reina Bravo				
DATE: Viernes, 28 de marzo de 2025				
Topic: "El lenguaje coloquial en inglés en el desarrollo de la destreza comunicativa oral de los estudiantes"				
MARKS AWARDED		QUANTITATIVE AND QUALITATIVE		
VOCABULARY AND WORD USE	Use new learnt vocabulary and precise words related to the topic	Use a little new vocabulary and some appropriate words related to the topic	Use basic vocabulary and simplistic words related to the topic	Limited vocabulary and inadequate words related to the topic
	EXCELLENT: 2 <input type="checkbox"/>	GOOD: 1,5 <input type="checkbox"/>	AVERAGE: 1 <input type="checkbox"/>	LIMITED: 0,5 <input type="checkbox"/>
WRITING COHESION	Clear and logical progression of ideas and supporting paragraphs.	Adequate progression of ideas and supporting paragraphs.	Some progression of ideas and supporting paragraphs.	Inadequate ideas and supporting paragraphs.
	EXCELLENT: 2 <input type="checkbox"/>	GOOD: 1,5 <input type="checkbox"/>	AVERAGE: 1 <input type="checkbox"/>	LIMITED: 0,5 <input type="checkbox"/>
ARGUMENT	The message has been communicated very well and identify the type of text	The message has been communicated appropriately and identify the type of text	Some of the message has been communicated and the type of text is little confusing	The message hasn't been communicated and the type of text is inadequate
	EXCELLENT: 2 <input type="checkbox"/>	GOOD: 1,5 <input type="checkbox"/>	AVERAGE: 1 <input type="checkbox"/>	LIMITED: 0,5 <input type="checkbox"/>
CREATIVITY	Outstanding flow of ideas and events	Good flow of ideas and events	Average flow of ideas and events	Poor flow of ideas and events
	EXCELLENT: 2 <input type="checkbox"/>	GOOD: 1,5 <input type="checkbox"/>	AVERAGE: 1 <input type="checkbox"/>	LIMITED: 0,5 <input type="checkbox"/>
SCIENTIFIC SUSTAINABILITY	Reasonable, specific and supportable opinion or thesis statement	Minor errors when supporting the thesis statement	Some errors when supporting the thesis statement	Lots of errors when supporting the thesis statement
	EXCELLENT: 2 <input type="checkbox"/>	GOOD: 1,5 <input type="checkbox"/>	AVERAGE: 1 <input type="checkbox"/>	LIMITED: 0,5 <input type="checkbox"/>
TOTAL/AVERAGE	9 - 10: EXCELLENT 7 - 8,9: GOOD 5 - 6,9: AVERAGE 0 - 4,9: LIMITED	TOTAL 9		



**UNIVERSIDAD POLITÉCNICA ESTATAL DEL
CARCHI- FOREIGN AND NATIVE LANGUAGES
CENTER**

**Informe sobre el Abstract de Artículo Científico o
Investigación.**

Autor: Paola Alejandra Reina Bravo

Fecha de recepción del abstract: Viernes, 28 de marzo de 2025

Fecha de entrega del informe: Viernes, 28 de marzo de 2025

El presente informe validará la traducción del idioma español al inglés si alcanza un porcentaje de: 9 – 10 Excelente.

Si la traducción no está dentro de los parámetros de 9 – 10, el autor deberá realizar las observaciones presentadas en el ABSTRACT, para su posterior presentación y aprobación.

Observaciones:

Después de realizar la revisión del presente abstract, éste presenta una apropiada traducción sobre el tema planteado en el idioma Inglés. Según la rúbrica de evaluación de la traducción en Inglés, ésta alcanza un valor de 9; por lo cual se valida dicho trabajo.

Atentamente



MA. Martha Viveros
Docente responsable del
CIDEN